

CORONATION STREET

Volume 14



Année 1973

Ce qu'il s'est passé en 1972 :

En 1972, des événements importants se sont produits à Weatherfield, notamment le mariage d'Ernest Bishop et d'Emily Nugent, l'arrivée d'Alec Gilroy et l'ouverture du bureau de paris de Benny Lewis. Cette année-là a également été marquée par l'affaire du voyeur, la mort de Phyllis Roberts et l'arrivée de Deirdre Hunt.



Bet Lynch et Ray Langton

Ce qu'il va se passer en 1973 :

En 1973, Alf Roberts et Annie Walker ont été nommés maire et mairesse de Weatherfield. Parmi les événements marquants de cette année-là, on peut citer l'ouverture du kiosque à journaux The Kabin, l'agression de Bet Lynch et le déménagement d'Elsie Howard à Newcastle. Cette année-là a également vu la naissance de Damian Ogden et Shelley Unwin, ainsi que le mariage de Ken Barlow et Janet Reid.



Tout le monde applaudit !

Table des matières

Année 1973	1
QUI HABITE OÙ ?	6
Coronation Street	6
Rosamund Street	6
Autres	7
LES PERSONNAGES	8
Les nouveaux personnages	9
Armistead Caldwell	9
Faye-Marie Schofield	9
Elaine Perkins	9
Tricia Hopkins	10
Vera Hopkins	11
Polly Ogden	11
Dernières apparitions en 1973	12
LES ÉPISODES	13
Année 1973	13
JANVIER 1973	16
Épisodes 1248 à 1257 - Alf Roberts est choisi comme maire de Weatherfield	16
1248. Méfiance autour de Christine Peters	16
1249. Des ragots sur Stan	16
1250. Plaider coupable	17
1251. Enfin la vérité	18
1252. Une bonne image de la rue	19
1253. La fête au Rovers	20
1254. L'inquiétude de Maggie	21
1255. Proposition d'emploi	22
1256. Besoin de changement	23
1257. Un secret bien gardé	23
FEVRIER 1973	25
Épisodes 1258 à 1265 - Hilda Ogden organise une fête d'anniversaire dans le style de Barbara Cartland	25
1258. La partie de poker	25
1259. La décision de Maggie	26
1260. Le compte n'est pas bon	27
1261. Le compte est bon	28
1262. Lucille au numéro 11	29
1263. Le portrait de Stan et Hilda	29
1264. Le tourne-disque	30
1265. Qui était avec Edna ?	31

MARS 1973	33
Épisodes 1266 à 1273 - Les résidents sont évacués vers le centre communautaire à la suite de la fuite de gaz au no 1	33
1266. Encore un drame dans la rue	33
1267. L'enquête sur Albert.....	34
1268. Les intérêts de Beattie Pearson	34
1269. Le tatouage d'Alan.....	35
1270. Rita héberge Terry	36
1271. L'argent du sang.....	37
1272. Plus que deux à la maison.....	38
1273. La rencontre entre Ray et Deirdre	39
AVRIL 1973	40
Épisodes 1274 à 1282 - Les Bishop s'inquiètent car le magasin d'appareils photo ne se porte pas bien	40
1274. Elsie de retour	40
1275. La décoration du Rovers.....	41
1276. Une veuve aux Etats-Unis	42
1277. Cours de chant.....	42
1278. Recherche femme de ménage	43
1279. L'embarras d'Annie	44
1280. Des souris à l'épicerie du coin.....	44
1281. Les photographies spéciales d'Emily	45
1282. Saignement de nez.....	46
MAI 1973	48
Épisodes 1283 à 1291 - Len Fairclough demande à Rita Littlewood de gérer son nouvel investissement commercial	48
1283. Un chapeau pour l'inauguration.....	48
1284. Le refus catégorique d'Albert	49
1285. Lenteur du service au Rovers.....	50
1286. Le portefeuille rempli de billets	51
1287. Dîner inaugural	52
1288. Deirdre cherche un emploi.....	52
1289. Achat conclu	53
1290. Le festival de Manchester.....	54
1291. Quand la « reine » Annie rencontre une princesse	55
JUIN 1973	57
Épisodes 1292 à 1299 - Le Kabin ouvre ses portes pour la première fois	57
1292. Un rendez-vous avec Mavis Riley.....	57
1293. Danse de salon.....	57
1294. Ainsi né... The Kabin	58
1295. Les magazines féminins	59
1296. L'homme mystérieux	60
1297. Le patron pour une robe de bal	61
1298. La moustache d'Alan.....	62

1299. Une victoire en solitaire.....	62
JUILLET 1973	64
Épisodes 1300 à 1308 - Bet Lynch est violemment battu et abandonné dans l'allée derrière la rue	64
1300. Les commentaires désobligeants de Bet	64
1301. La balance.....	65
1302. Drame dans la ruelle.....	65
1303. Les projets d'Annie	66
1304. Les confidences d'Alf	67
1305. Les aveux.....	68
1306. Le souhait d'Annie	68
1307. Anniversaire de mariage	69
1308. L'accident.....	69
AOÛT 1973	71
Épisodes 1309 à 1317 - Elsie Howard disparaît	71
1309. Les problème d'Elsie.....	71
1310. Qui s'inquiète pour Elsie ?	71
1311. Enquête.....	72
1312. Tant de questions	72
1313. La désillusion de Ken	73
1314. Les insinuations malsaine d'Annie	73
1315. Projets de vacances.....	74
1316. Le match de bowling.....	75
1317. Encore et toujours des rumeurs	76
SEPTEMBRE 1973.....	78
Épisodes 1318 à 1325 - Deirdre Hunt commence son travail de secrétaire au Builder's Yard	78
1318. Une nouvelle secrétaire pour le chantier	78
1319. Une bagarre entre Stan et Allan	78
1320. Le nouvel intérêt de Ken	79
1321. Ken fait honte à Albert	80
1322. Le tirage au sort.....	80
1323. Des vacances pour Albert	81
1324. Le syndicat anti-tabac.....	82
1325. Les chemins détournés de Stan.....	83
OCTOBRE 1973	84
Épisodes 1326 à 1335 - Elsie Howard déménage à Newcastle	84
1326. Une réunion syndicale chez les Ogden	84
1327. La rancœur de Rita	85
1328. Un bras en écharpe	85
1329. Len et Ken à couteaux tirés	86
1330. Les puddings	87
1331. Travail peu consciencieux.....	87
1332. Nostalgie pour Annie	87

1333. Norma jalouse	88
1334. Dette élevée	88
1335. Mariage express	89
NOVEMBRE 1973.....	91
Épisodes 1336 à 1343 - Albert Tatlock demande Minnie Caldwell en mariage	91
1336. Feu de joie	91
1337. Alan culpabilise.....	91
1338. Les projets de Janet	92
1339. La visite des Français	93
1340. Les grands projets de Janet	93
1341. Les histoires d'Albert	94
1342. La carte postale	95
1343. L'agence immobilière.....	95
DECEMBRE 1973	97
Épisodes 1344 à 1352 - Stan et Hilda Ogden célèbrent leur 30ème anniversaire de mariage	97
1344. Mariage de perles des Ogden	97
1345. Une attaque de Betty.....	97
1346. Mavis jalouse.....	98
1347. Une mise au point de Deirdre	99
1348. La belle-fille des Ogden	99
1349. Conflit de génération	100
1350. Fin de partenariat.....	101
1351. L'éviction d'Ena	102
1352. Les allusions de Rita	102
BILAN	104
Production	104
La fièvre du kabin	104
Le départ des Howard	105
Chiffres d'audience.....	105

QUI HABITE OÙ ?

Coronation Street



- Rovers Return Inn - Annie Walker. Lucille Hewitt (janvier et octobre à décembre). Billy Walker (jusqu'en juin). Glyn Thomas (de juin à juillet).
- 1 Coronation Street - Albert Tatlock et Ken Barlow. Janet Barlow (à partir d'octobre).
- 3 Coronation Street - Ernest et Emily Bishop.
- 5 Coronation Street - Minnie Caldwell. Ena Sharples (à partir de décembre).
- 9 Coronation Street - Len Fairclough, Ray Langton et Jerry Booth.
- 11 Coronation Street - Elsie et Alan Howard (jusqu'en octobre). Lucille Hewitt (de janvier à octobre).
- 13 Coronation Street - Stan et Hilda Ogden.
- Corner Shop (No. 15) - Maggie Clegg.
- Logement du Corner Shop - Norma Ford (jusqu'en décembre).
- Appartement du centre communautaire - Ena Sharples (jusqu'en décembre).

Rosamund Street



- L'appartement Kabin - Rita Littlewood (à partir de juin).

Autres

- 20 Victoria Street - Deirdre Hunt.
- 44 Victoria Street - Bet Lynch.
- 37 Hillside Crescent - Cyril et Betty Turpin
- 23 Jubilee Terrace - Mavis Riley.
- Omdurman Street - Alf Roberts

LES PERSONNAGES

CI	Personnage	Durée	Nb Ep	Cumul	CP
1	Len Fairclough	Année complète sauf septembre	79	1033	1
2	Betty Turpin	Année complète	78	328	11
3	Bet Lynch	année entière	74	256	12
4	Ray Langton	année entière	73	425	3
5	Jerry Booth	L'année entière	71	525	6
6	Hilda Ogden	L'année entière	70	662	9
7	Ken Barlow	L'année entière	69	886	12
7	Rita Littlewood	L'année entière	69	122	21
7	Annie Walker	L'année entière	69	1061	6
10	Elsie Howard	Jusqu'en octobre	64	1040	2
10	Stan Ogden	Année entière	64	642	16
10	Norma Ford	année complète	64	120	17
13	Alf Roberts	année entière	61	203	20
14	Lucille Hewitt	année complète	60	713	14
14	Alan Howard	Jusqu'en novembre	60	253	8
14	Albert Tatlock	Année entière	60	812	22
17	Emily Bishop	Année complète sauf juin	59	729	10
17	Minnie Caldwell	Année entière	59	877	18
19	Maggie Clegg	année entière	57	371	5
20	Ernest Bishop	Toute l'année	56	172	14
20	Ena Sharples	L'année entière	56	929	18
22	Mavis Riley	A partir de juin	33	36	26
23	Deirdre Hunt	De mars à juin et de septembre	32	33	29
24	Billy Walker	Jusqu'en mai	31	229	4
25	Janet Reid/Barlow	A partir de septembre	21	34	-
26	Peter Barlow	Octobre seulement	3	24	-
26	Susan Barlow	Octobre seulement	3	25	-
28	Tricia Hopkins	Septembre seulement	2	2	-
29	Vera Hopkins	Septembre seulement	1	1	-

Les nouveaux personnages

ARMISTEAD CALDWELL



Armistead Caldwell est le défunt mari de Minnie Caldwell (Margot Bryant). Il n'apparaît que dans une apparition vocale, dans laquelle il est interprété par David Casey.

Homme doux et gentil, Armistead et Minnie se sont profondément aimés tout au long de leur bref mariage. En 1919, lors d'une excursion à Marple Lake, Minnie laisse Armistead derrière elle pour marcher, et il se tourne vers Ena Sharples (Violet Carson) pour lui demander conseil. Il tombe sous le charme d'Ena, principalement attiré par son franc-parler, une qualité que Minnie ne possède pas. Il va même jusqu'à écrire une lettre d'amour à Ena, mais celle-ci dit à Armistead de retourner auprès de Minnie, car ils sont faits l'un pour l'autre. Il a obéi et Armistead a épousé Minnie en 1925, avant de mourir dix ans plus tard.

Cependant, en 1973, Minnie est très contrariée lorsqu'elle trouve cette lettre en nettoyant l'appartement d'Ena, en prévision du retour d'Ena de ses vacances. Par la suite, Minnie se montre froide avec Ena, la snobant à deux reprises au Rovers Return Inn. Inquiète, Ena demande à Lucille Hewitt (Jennifer Moss), Bet Lynch (Julie Goodyear), Rita Littlewood (Barbara Mullaney) et Norma Ford (Diana Davies) comment Minnie s'est comportée récemment, mais n'obtient pas de réponse solide. Minnie refuse de le dire à Ena, sa plus grande allusion étant de demander à Ena si elle a fait quelque chose pour s'empêcher d'aller au paradis.

Après qu'Emily Bishop (Eileen Derbyshire), une voisine inquiète, se soit enquis de l'abattement de Minnie, celle-ci montre la lettre à Emily et fond en larmes, persuadée qu'Armistead et Ena ont eu une liaison. Emily persuade Ena et Minnie de parler, et Ena assure son amie qu'elle n'était rien de plus qu'une épaule sur laquelle pleurer. Minnie l'accepte et accepte de mettre leurs différends de côté. Cependant, une fois qu'elles ont quitté la maison de Minnie, Ena confie à Emily que les intentions d'Armistead étaient bien plus sérieuses qu'elle ne l'avait laissé entendre ; Emily accepte de garder le silence, et Minnie ne l'apprendra jamais.

FAYE-MARIE SCHOFIELD



Faye-Marie Schofield, interprétée par Jane Casson, apparaît pour la première fois à l'écran le 14 mai 1973. Faye-Marie est l'épouse de Tom Schofield, un neveu d'Ena Sharples. Elle se rend à Weatherfield avec son mari pour informer Ena que son frère, le père de Tom, vient de mourir dans son sommeil. Ils accompagnent ensuite quelques habitants de Coronation Street à l'abbaye de Woburn, pour le plus grand plaisir d'Ena.

ELAINE PERKINS



Elaine Perkins, interprétée par Joanna Lumley, a fait sa première apparition à l'écran le 23 juillet 1973. Lumley a été engagée pour huit épisodes en tant qu'amoureuse de Ken Barlow (William Roache). En 2009, Lumley a failli reprendre le rôle dans le cadre d'une intrigue qui voyait Ken avoir une liaison. Cependant, elle était trop occupée à tourner sur un autre projet à l'époque et Stephanie Beacham a été choisie pour jouer le rôle de Martha Fraser, l'amante de Ken.

Elaine rencontre Ken Barlow lors d'une fête organisée pour le personnel enseignant de l'école Bessie Street. Son père, Wilfred Perkins (Wensley Pithey), les présente l'un à l'autre et ils s'entendent sur leurs opinions politiques, malgré leur différence d'âge. Elaine et Ken se rencontrent plusieurs fois en tant qu'amis, mais Ken développe rapidement des sentiments pour elle et devient jaloux de ses amitiés avec d'autres hommes. Ken dit à Elaine qu'il est amoureux d'elle et lui demande de l'épouser, mais elle refuse sa proposition.

TRICIA HOPKINS



Patricia "Tricia" Hopkins, interprétée par Kathy Jones, est apparue pour la première fois à l'écran le 24 septembre 1973. Patricia est la fille d'Ildis et Vera Hopkins (Kathy Staff) et la petite-fille de Cledwin et Megan Hopkins. Elle est apparue pour la première fois en septembre 1973 alors qu'elle se faisait draguer par Ray Langton (Neville Buswell) et a finalement été attrapée par Vera en train de boire dans *The Rovers Return*. Tricia est réapparue dans *Coronation Street* en 1974, lorsque sa grand-mère Megan Hopkins a visité le Corner Shop avec l'intention de l'acheter. Tricia a trouvé un emploi dans l'entrepôt Mark Brittain, de l'autre côté de la rue, et a vécu dans l'appartement du Corner Shop, tandis que sa grand-mère gérait le magasin avec Vera et Ildis, et vivait dans les locaux du magasin, au-dessous de l'appartement. Les premiers mois de Tricia dans la rue ont été consacrés à essayer d'attirer l'attention de Ray sur elle. Son amie Gail Potter (Helen Worth), désireuse de les faire correspondre, a pris un polaroid au moment où Ray embrassait Tricia. La photo a été trouvée par Granny Hopkins, qui a enfermé Tricia dans sa chambre et l'a soumise à un sermon moral. Ildis a mis Ray en garde contre Tricia, mais Ray lui a dit qu'il n'y avait pas de relation à proprement parler, si ce n'est le souhait de Tricia.

Sa principale priorité étant de profiter de sa jeunesse, Tricia ne se préoccupe pas des problèmes de sa famille et déplore le fait que, bien qu'ayant son propre appartement, elle soit toujours sous leur coupe. Lorsque le reste de la famille a quitté la rue après une tentative ratée de faire chanter le propriétaire du magasin Gordon Clegg (Bill Kenwright), Tricia est revenue à *Coronation Street* et a convaincu Gordon de louer l'appartement à elle et à Gail, Blanche Hunt (Maggie Jones) prenant en charge la gestion du magasin.

Tricia se prenait pour une mangeuse d'hommes, mais n'était pas intéressée par les choses sérieuses. Elle était parfois insolente avec les habitants plus âgés de la rue, qui la considéraient comme quelqu'un d'obstiné, ayant une haute opinion d'elle-même.

En 1975, lorsqu'une cigarette a provoqué l'incendie de l'entrepôt, Tricia a été piégée dans les toilettes et sauvée par Ken Barlow (William Roache). Elle et Gail ont réussi à convaincre les Langton de les héberger jusqu'à ce que les habitants de la rue soient autorisés à rentrer chez eux. Sans emploi, le couple s'inscrit à un cours de mannequinat et devient agent du Weatherfield Heating Bureau avant de s'installer dans un magasin.

Tricia avait de grandes ambitions - elle a joué Cendrillon dans la pièce de théâtre de la rue au centre communautaire et sa performance a été saluée dans le journal local, mais rien n'en est ressorti.

Lorsque Elsie Tanner (Pat Phoenix) revient dans la rue pour gérer Sylvia's Separates, Tricia et Gail lui demandent toutes deux le poste d'assistante. Elsie accepte Tricia, mais elle et Gail décident de tirer à pile ou face, et Gail gagne, laissant Tricia au Corner Shop, mais peu de temps après, Renee Bradshaw (Madge Hindle) rachète le magasin à Gordon et Tricia perd son emploi. Elle était prête à laisser Tricia dans l'appartement, mais Tricia en avait déjà assez de Renee et lui a dit qu'elle pouvait garder son travail et son appartement, et elle est retournée dans sa famille.

En 2019, 43 ans plus tard, Gail lui a rendu visite après avoir quitté la Thaïlande avant de rentrer chez elle.

VERA HOPKINS



Vera Hopkins, interprétée par Kathy Staff, a fait sa première apparition à l'écran le 26 septembre 1973. Vera est la mère de Tricia Hopkins (Kathy Jones). Vera s'est mariée avec la famille galloise Hopkins. Les Hopkins étaient proches, Vera et son mari Idris surveillant Tricia de près et Megan, la mère d'Idris, les surveillant encore plus étroitement.

En 1973, Vera a surpris Tricia en train de boire sans avoir l'âge requis au Rovers Return, et s'est disputée avec Annie Walker, la propriétaire, pour l'avoir laissé faire. Annie a passé un savon à Vera en lui reprochant de ne pas savoir ce que sa fille faisait, et a interdit aux Hopkins l'accès au pub.

Les Hopkins reviennent à Coronation Street en 1974 et souhaitent acheter le Corner Shop. Vera n'est pas restée longtemps, car quelques semaines plus tard, elle est partie s'occuper de sa mère malade, et n'est revenue que lorsque celle-ci est décédée quelques mois plus tard. Granny Hopkins était intéressée par l'achat du magasin en utilisant l'héritage de Vera, mais les deux femmes ne s'entendaient pas et lorsqu'elles déménageaient les meubles du magasin et trouvaient l'acte de naissance du propriétaire Gordon Clegg (Bill Kenwright), Vera assurait à Betty Turpin (Betty Driver) qu'elles ne diraient à personne qu'il révélait qu'elle était la vraie mère de Gordon, et non Maggie Cooke (Irene Sutcliffe). Vera savait qu'on ne pouvait pas faire confiance à Granny et a essayé de la maîtriser alors qu'elle utilisait l'information pour essayer d'obtenir un prix plus bas sur le magasin de la part du vendeur Gordon. Vera et Idris l'ont exclue de l'acquisition de la boutique, désireux de faire la paix avec les Cleggs, mais Granny a envoyé une lettre à Gordon pour lui dire la vérité, ce qui l'a amené à changer d'avis sur la vente. Les Hopkins quittent rapidement la rue, Vera et Idris étant trop honteux pour revenir, et Granny trop provocante.

POLLY OGDEN



Pauline "Polly" Ogden (également **Watson**), interprétée par Mary Tamm, est apparue pour la première fois à l'écran le 17 décembre 1973. Polly est l'épouse de Trevor Ogden (Don Hawkins) et la mère de Damian (Neil Ratcliffe) et Jayne Ogden. Polly a rencontré Trevor lorsqu'il s'est fait opérer d'un kyste dans un hôpital où Polly travaillait comme infirmière. Depuis qu'il a quitté Weatherfield à l'âge de quinze ans en 1964, Trevor a travaillé dans le bâtiment et a coupé pratiquement tous les liens avec ses racines nordiques ; lorsqu'il a épousé Polly en 1971, il lui a dit que ses parents étaient morts, bien qu'il ait écrit une lettre à Stan (Bernard Youens) et Hilda (Jean Alexander) cette

année-là avant de se marier, lettre qu'il pensait qu'ils avaient ignorée car il n'a jamais reçu la réponse qu'ils lui avaient envoyée. En 1973, Polly a donné naissance à un fils, Damian.

Plus tard, juste avant Noël, Polly ouvrit la porte à Stan et Hilda, qui avaient retrouvé Trevor à Chesterfield car ils voulaient, cette année-là, renouer avec lui après neuf ans. Les premiers échanges sont gênants, car les aînés Ogden ne savent pas que Trevor s'est marié ni qu'ils sont grands-parents, tandis que Polly s'intéresse à la raison pour laquelle Trevor les a laissés tomber, mais ne veut pas que Stan et Hilda le sachent. Lorsque Trevor arrive à la maison, il n'est pas heureux de voir ses parents, mais il est poli avec eux, bien qu'il soit visiblement gêné par le rappel de la communauté ouvrière qu'il a abandonnée. Lorsqu'il est seul avec Polly, Trevor se montre plus loquace, l'avertissant que s'ils laissent Stan et Hilda entrer dans leur vie, ils ne pourront jamais s'en débarrasser. Polly a admis qu'elle ne les aimait pas beaucoup non plus, mais qu'elle voulait les inviter à rester pour la nuit car il se faisait tard, mais Trevor s'y est opposé et les a précipités hors de la maison avant l'arrivée de leurs invités pour le dîner. Il y a eu des frictions entre le père et le fils, car Stan savait très bien que Trevor ne faisait que les tolérer, et Trevor reprochait à Stan ses échecs en tant qu'enfant. La situation s'est aggravée lorsque Polly a laissé entendre qu'on lui avait dit que Hilda et Stan étaient morts, et ils sont partis peu de temps après.

Polly ne rendit jamais visite à Stan et Hilda à Weatherfield, mais Trevor fit des visites occasionnelles, généralement lorsqu'il voulait quelque chose. En décembre 1975, alors qu'elle était enceinte de leur deuxième enfant, Polly fut admise à l'hôpital pour une toxémie. Trevor demanda à Hilda de vivre dans sa maison de Chesterfield et de s'occuper de Damian pendant un mois, car il travaillait. Hilda est blessée que Trevor ait rompu son silence pour lui demander de s'occuper de Damian, mais elle se rend tout de même à Chesterfield. En janvier 1976, Polly donne naissance à une fille, Jayne. Lorsque Stan meurt en 1984, Polly, contrairement à Trevor, ne se rend pas à l'enterrement de Stan.

En octobre 1986, Hilda est à nouveau sollicitée lorsque Trevor et Polly partent en vacances pendant deux semaines sans les enfants. On n'a plus jamais entendu parler de Polly ni de Trevor.

Dernières apparitions en 1973

- Tom Schofield 1965, 1973
- Elaine Perkins (Joanna Lumley) 1973

LES ÉPISODES

Année 1973

Epi	Cumul	Date de diffusion	Titre
1	1248	Lundi 1 janvier	Méfiance autour de Christine Peters
2	1249	Mercredi 3 janvier	Des ragots sur Stan
3	1250	Lundi 8 janvier	Plaider coupable
4	1251	Mercredi 10 janvier	Enfin la vérité
5	1252	Lundi 15 janvier	Une bonne image de la rue
6	1253	Mercredi 17 janvier	La fête au Rovers
7	1254	Lundi 22 janvier	L'inquiétude de Maggie
8	1255	Mercredi 24 janvier	Proposition d'emploi
9	1256	Lundi 29 janvier	Besoin de changement
10	1257	Mercredi 31 janvier	Un secret bien gardé
11	1258	Lundi 5 février	La partie de poker
12	1259	Mercredi 7 février	La décision de Maggie
13	1260	Lundi 12 février	Le compte n'est pas bon
14	1261	Mercredi 14 février	Le compte est bon
15	1262	Lundi 19 février	Lucille au numéro 11
16	1263	Mercredi 21 février	Le portrait de Stan et Hilda
17	1264	Lundi 26 février	Le tourne-disque
18	1265	Mercredi 28 février	Qui était avec Edna ?
19	1266	Lundi 5 mars	Encore un drame dans la rue
20	1267	Mercredi 7 mars	L'enquête sur Albert
21	1268	Lundi 12 mars	Les intérêts de Beattie Pearson
22	1269	Mercredi 14 mars	Le tatouage d'Alan
23	1270	Lundi 19 mars	Rita héberge Terry
24	1271	Mercredi 21 mars	L'argent du sang
25	1272	Lundi 26 mars	Plus que deux à la maison
26	1273	Mercredi 28 mars	La rencontre entre Ray et Deirdre
27	1274	Lundi 2 avril	Elsie de retour
28	1275	Mercredi 4 avril	La décoration du Rovers
29	1276	Lundi 9 avril	Une veuve aux Etats-Unis
30	1277	Mercredi 11 avril	Cours de chant
31	1278	Lundi 16 avril	Recherche femme de ménage
32	1279	Mercredi 18 avril	L'embarras d'Annie
33	1280	Lundi 23 avril	Des souris à l'épicerie du coin
34	1281	Mercredi 25 avril	Les photographies spéciales d'Emily
35	1282	Lundi 30 avril	Saignement de nez
36	1283	Mercredi 2 mai	Un chapeau pour l'inauguration
37	1284	Lundi 7 mai	Le refus catégorique d'Albert

38	1285	Mercredi 9 mai	Lenteur du service au Rovers
39	1286	Lundi 14 mai	Le portefeuille rempli de billets
40	1287	Mercredi 16 mai	Dîner inaugural
41	1288	Lundi 21 mai	Deirdre cherche un emploi
42	1289	Mercredi 23 mai	Achat conclu
43	1290	Lundi 28 mai	Le festival de Manchester
44	1291	Mercredi 30 mai	Quand la « reine » Annie rencontre une princesse
45	1292	Lundi 4 juin	Un rendez-vous avec Mavis Riley
46	1293	Mercredi 6 juin	Danse de salon
47	1294	Lundi 11 juin	Ainsi né... The Kabin
48	1295	Mercredi 13 juin	Les magazines féminins
49	1296	Lundi 18 juin	L'homme mystérieux
50	1297	Mercredi 20 juin	Le patron pour une robe de bal
51	1298	Lundi 25 juin	La moustache d'Alan
52	1299	Mercredi 27 juin	Une victoire en solitaire
53	1300	Lundi 2 juillet	Les commentaires désobligeants de Bet
54	1301	Mercredi 4 juillet	La balance
55	1302	Lundi 9 juillet	Drame dans la ruelle
56	1303	Mercredi 11 juillet	Les projets d'Annie
57	1304	Lundi 16 juillet	Les confidences d'Alf
58	1305	Mercredi 18 juillet	Les aveux
59	1306	Lundi 23 juillet	Le souhait d'Annie
60	1307	Mercredi 25 juillet	Anniversaire de mariage
61	1308	Lundi 30 juillet	L'accident
62	1309	Mercredi 1 août	Les problème d'Elsie
63	1310	Lundi 6 août	Qui s'inquiète pour Elsie ?
64	1311	Mercredi 8 août	Enquête
65	1312	Lundi 13 août	Tant de questions
66	1313	Mercredi 15 août	La désillusion de Ken
67	1314	Lundi 20 août	Les insinuations malsaine d'Annie
68	1315	Mercredi 22 août	Projets de vacances
69	1316	Lundi 27 août	Le match de bowling
70	1317	Mercredi 29 août	Encore et toujours des rumeurs
71	1318	Lundi 3 septembre	Une nouvelle secrétaire pour le chantier
72	1319	Mercredi 5 septembre	Une bagarre entre Stan et Allan
73	1320	Lundi 10 septembre	Le nouvel intérêt de Ken
74	1321	Mercredi 12 septembre	Ken fait honte à Albert
75	1322	Lundi 17 septembre	Le tirage au sort
76	1323	Mercredi 19 septembre	Des vacances pour Albert
77	1324	Lundi 24 septembre	Le syndicat anti-tabac
78	1325	Mercredi 26 septembre	Les chemins détournés de Stan
79	1326	Lundi 1 octobre	Une réunion syndicale chez les Ogden
80	1327	Mercredi 3 octobre	La rancœur de Rita
81	1328	Lundi 8 octobre	Un bras en écharpe

82	1329	Mercredi 10 octobre	Len et Ken à couteaux tirés
83	1330	Lundi 15 octobre	Les puddings
84	1331	Mercredi 17 octobre	Travail peu consciencieux
85	1332	Lundi 22 octobre	Nostalgie pour Annie
86	1333	Mercredi 24 octobre	Norma jalouse
87	1334	Lundi 29 octobre	Dettes élevées
88	1335	Mercredi 31 octobre	Mariage express
89	1336	Lundi 5 novembre	Feu de joie
90	1337	Mercredi 7 novembre	Alan culpabilise
91	1338	Lundi 12 novembre	Les projets de Janet
92	1339	Mercredi 14 novembre	La visite des Français
93	1340	Lundi 19 novembre	Les grands projets de Janet
94	1341	Mercredi 21 novembre	Les histoires d'Albert
95	1342	Lundi 26 novembre	La carte postale
96	1343	Mercredi 28 novembre	L'agence immobilière
97	1344	Lundi 3 décembre	Mariage de perles des Ogden
98	1345	Mercredi 5 décembre	Une attaque de Betty
99	1346	Lundi 10 décembre	Mavis jalouse
100	1347	Mercredi 12 décembre	Une mise au point de Deirdre
101	1348	Lundi 17 décembre	La belle-fille des Ogden
102	1349	Mercredi 19 décembre	Conflit de génération
103	1350	Lundi 24 décembre	Fin de partenariat
104	1351	Mercredi 26 décembre	L'éviction d'Ena
105	1352	Lundi 31 décembre	Les allusions de Rita

JANVIER 1973

Épisodes 1248 à 1257 - Alf Roberts est choisi comme maire de Weatherfield



1248. Méfiance autour de Christine Peters

C'est le jour de l'an 1973. Stan essaie de comprendre ce que signifie "cohabiter".

Betty se méfie de Christine Peters qui boit seule au Rovers.

Mme Regan dit à Stan qu'elle ne veut pas qu'il vienne pendant deux semaines.

Betty dit à Emily que Christine l'a interrogée sur la disparition de Jason.

Alf enfle un chapeau melon et se fait passer pour un enquêteur alors que les habitants disent à Stan que les responsables de la sécurité sociale sont à ses trousses.

Emily rend visite à la sœur de Christine, Jean Cooper, qui nie connaître Christine tout en la cachant. Jean dit à Christine de ne plus sortir sans elle.

Stan se confesse à Hilda au sujet de Mme Regan. Hilda le croit puisqu'il ne vit manifestement pas avec quelqu'un d'autre, mais elle lui fait promettre de ne plus la revoir.

Albert porte un béret pour marquer l'entrée du Royaume-Uni dans le marché commun.

Stan raconte à Emily qu'il a vu Christine chez sa sœur pendant sa tournée et qu'elle est folle de rage.

1249. Des ragots sur Stan

Hilda commence à s'agacer des ragots qui courent sur Stan.

Norma se prépare à se rendre à la maison d'arrêt de Risley pour voir Jacko. Jerry demande à Ernest et Emily un cadeau "porte-bonheur" pour Jacko avant son procès.

Emily veut aller revoir Jean Cooper à la lumière de ce que Stan leur a dit.

Hilda annonce à Jerry qu'elle va visiter le 19 rue Inkerman. Amusé, il lui conseille néanmoins d'être prudente.

Minnie et Albert se disputent au sujet de la gestion du centre communautaire en l'absence d'Ena.

Jerry se réjouit de raconter à Stan la visite d'Hilda.

Les Bishop rendent visite à Jean Cooper et trouvent Christine Peters sur place.

Hilda sort du numéro 19, satisfaite de sa visite.

Les Bishop apprennent de Jean que Christine a fait une dépression lorsque son propre bébé est mort et que son mari, Jack Peters, l'a quittée. Jean est arrivée chez elle un jour et a trouvé sa sœur avec Jason Lomax. Dès qu'elle l'a pu, Jean a emmené le bébé au croft et ne s'est pas excusée de d'avoir protégée sa sœur.

Stan n'arrive pas à rentrer chez lui à l'heure de la fermeture, mais on lui refuse l'asile au Rovers. Hilda apprend à Stan que Mme Regan cohabite avec Tommy McAllistair. Stan est bouleversé par cette idée, mais Hilda l'avertit qu'elle a vu des signes de danger dans les feuilles de thé s'il la revoyait.

De retour à la maison, Ernest veut aller voir la police, mais Emily se range du côté de Jean et lui raconte le vol du bébé d'Irma Barlow et la façon dont elle a ramené Anthony Lock sans rien dire. Ernest est consterné par ses actes et décidé à prévenir lui-même la police. Une mésentente s'installe entre eux deux.

Norma est de retour et se trouve en face d'un Billy compatissant. Elle dit à Jerry que Jacko plaide coupable et qu'il n'a donc aucune chance d'éviter la prison.

1250. Plaider coupable

Ena écrit de Hartlepool pour dire merci pour les cartes et les cadeaux envoyés pour Jason Lomax.

Minnie raconte à Lucille que Christine Peters a tricoté des mitaines à l'enfant. Lucille est méfiante lorsqu'elle apprend qu'Emily est allée la voir.

Ken revient de sa visite à Peter et Susan à Glasgow. Il est consterné d'apprendre que Jacko a plaidé coupable.

Les Bishop racontent à Lucille tout ce qu'ils ont découvert sur Christine. Elle est d'accord avec Ernest pour dire que la police devrait être informée.

L'avocat de Jacko, M. Hillbray, apprend qu'il veut plaider coupable pour obtenir une réduction de peine. M. Hillbray lui dit que son affaire pourrait être reportée. Jacko est furieux, il veut en finir avec la prison.

Albert se voit refuser un crédit au Rovers. L'inspecteur Patterson vient prendre un verre au Rovers. Ernest lui demande si la police travaille toujours sur l'affaire Jason Lomax.

Patterson demande à parler à Ken plus tard.

Albert apprend à Minnie à se jouer pour un penny.

Patterson avoue à Ken que Jacko était leur seul suspect, mais il ne comprend pas pourquoi il n'avait pas d'alibi. Ken lui fait part de ses soupçons concernant Franny Slater et Freddie Slack. Patterson laisse entendre qu'ils ont arrêté Slack et qu'il pense que Ken a raison, mais qu'il doit se taire pour que personne ne s'emballe. Ken est d'accord.

Albert commence à perdre sérieusement contre Minnie.

Lucille et Emily vont voir Jean Cooper mais reviennent après s'être vu refuser l'accès à Christine.

Ernest suggère de voir si Patterson serait compréhensif avant de lui dire ce qu'elles savent.

Ken annonce à Norma la bonne nouvelle concernant Jacko. M. Hillbray dit à Jacko que la police a demandé un ajournement, mais Jacko ne peut pas croire que c'est pour une bonne raison.

Minnie bat Albert.

Patterson demande à Ernest pourquoi il devrait lui rafraîchir la mémoire sur l'affaire Lomax et devine qu'ils savent quelque chose. Il demande s'ils connaissent le nom de la fille et on le lui donne.

1251. Enfin la vérité

Albert et Minnie se disputent pour savoir qui est la personne la plus âgée au centre communautaire en l'absence d'Ena.

L'inspecteur Patterson demande à Minnie ce qu'elle se souvient de Christine Peters lorsqu'elle l'a rencontrée à Noël.

Ken se prépare à accompagner Norma, nerveuse, au tribunal, mais avant qu'ils ne puissent partir, M. Hillbray les convoque au centre de détention provisoire de Risley. M. Hillbray dit à Jacko qu'il est libre de partir - ils ont obtenu la vérité de Freddie Slack et sont à la recherche de Franny Slater et Sharon Duffy.

Lucille est contrariée par Ernest qui a fait du shopping avec Christine.

Ken et Norma ramènent Jacko à Weatherfield, où il est accueilli chaleureusement et où il reçoit plusieurs boissons, dont celles de Patterson et d'Annie. Ken est contrarié par Patterson pour avoir enfermé Jacko en premier lieu, mais l'homme lui-même n'est pas rancunier.

Stan annonce à Lucille et aux Bishop que Christine a été arrêtée. Emily se sent obligée d'aller voir Jean Cooper.

Albert est contrarié d'apprendre que Minnie sait depuis un certain temps que Len et Alf sont candidats à la mairie de Weatherfield.

Emily va voir Jean Cooper qui la gifle presque immédiatement et lui claque la porte au nez.

Stan ne croit pas à l'innocence de Jacko tant qu'il ne lui a pas offert un verre.

Ernest pense qu'Emily devrait porter plainte contre Jean, mais elle refuse. Patterson dit aux Bishop que Christine a reconnu l'enlèvement. Il espère qu'elle sera libérée sous condition, à condition qu'elle reçoive un traitement psychiatrique. Minnie envoie un télégramme à Ena pour lui parler de Christine.

Len téléphone pour dire qu'il revient demain de Scarborough. Billy lit dans le journal que le maire sera annoncé lundi prochain et comprend pourquoi Len rentre plus tôt.

1252. Une bonne image de la rue

Bet se demande quelle est la probabilité que Benny Lewis offre à Len ou Alf d'être le nouveau maire de la future ville de Weatherfield. Annie se réjouit que cela ait une bonne image dans la rue. Ils se demandent également qui sera la nouvelle mairesse. Annie décide d'organiser une petite fête pour le vainqueur et le second ce soir-là.

Norma et Jacko partent à Blackpool pour quelques jours de repos.

Rita feint l'indifférence à la nouvelle du retour de Len.

Alan rentre chez lui en titubant, ivre, dans une maison vide et sans dîner dans le four.

Len revient, se plaignant à Jerry et Ray de la difficulté du travail à Scarborough. La mairie le convoque. Il appelle Rita avant de partir, mais ne reçoit pas de réponse.

Elsie entre et trouve une casserole en train de brûler sur la cuisinière ainsi qu'Alan qui s'est écroulé sur le canapé. Elle s'en prend à lui.

Maggie est ravie pour Alf lorsqu'il passe au magasin du coin et lui annonce qu'il est le nouveau maire. Il lui demande d'être sa nouvelle mairesse. Elle est

déconcertée par la question et demande du temps pour y réfléchir. Hilda entre dans la boutique et est la deuxième à savoir.

Alan reprend ses esprits et s'excuse auprès d'Elsie, mais il gâche l'effet en ressortant la bouteille.

Hilda annonce la nouvelle à Annie et Bet. Elles s'inquiètent de la façon dont Len va prendre la nouvelle.

Jerry prépare un gâteau et des bouteilles pour la fête de Len. Len retourne au numéro 9 et annonce à Ray et à lui qu'il a perdu. Il n'est pas rancunier et insiste pour qu'ils aillent tous à la fête d'Annie qui commence dans l'arrière-salle du Rovers.

Elsie prévient Alan qu'ils ne doivent pas rester tard. Len arrive et fait un discours et un toast à Alf. Alf annonce qu'il a choisi Len comme adjoint au maire. Il accepte mais part plus tôt, demandant à Jerry de dire à Rita qu'il a préparé un verre pour elle au numéro 9. Là, il attend son arrivée.

1253. La fête au Rovers

La fête se poursuit dans l'arrière-salle du Rovers. Hilda commence à s'enivrer. Elsie essaie de faire partir Alan, mais il refuse.

Annie demande à Alf qui est sa mairesse, mais il répond qu'il ne le sait pas encore. Elsie appelle Len et lui dit de ne pas se laisser abattre par la décision.

Jerry essaie de parler de Len à Rita, mais Hilda l'interrompt. Len s'inquiète que Rita pense qu'il ne s'intéresse qu'à elle maintenant qu'il sait qu'il ne sera pas maire. Elsie parle à Rita en son nom mais elle craint d'être à nouveau mise de côté car Len pense qu'elle n'est pas assez bien, alors qu'elle a besoin de lui et qu'il sait qu'il a besoin d'elle.

Alan, ivre, quitte la fête.

Annie fait des allusions subtiles à Alf sur ses talents d'organisatrice et d'hôte.

Elsie pousse Len à poursuivre Rita. Elle rentre chez elle et éclate de colère lorsqu'elle voit Alan affalé dans un état d'ébriété. Ils se disputent et se giflent pendant que Len écoute à travers les murs. Le lendemain matin, il vient s'assurer qu'elle va bien et lui dit qu'Alan et elle finiront par s'entendre car ils ne se détestent pas.

Maggie va voir Elsie qui compare Alan à Les, mais Maggie lui dit que Les a toujours été faible et alcoolique, ce qui n'est pas le cas d'Alan. Maggie propose de parler à Alan.

Ray pense que Len est mieux sans Rita. Len révèle à Jerry qu'il n'a pas obtenu le poste de maire parce qu'il travaille à Scarborough et n'assiste pas aux réunions du conseil.

Hilda parle à Annie de la dispute entre les Howard. Alan s'excuse auprès d'Elsie et lui dit qu'il l'aime. Elle accepte de lui donner une seconde chance.

Annie s'extasie devant les fleurs qu'Alf lui envoie et commence à penser qu'elle sera mairesse.

1254. L'inquiétude de Maggie

Ena doit revenir de West Hartlepool et Minnie fait des provisions pour elle.

Maggie dit à Alf qu'elle s'inquiète de ce qu'il adviendra du magasin du coin si elle devient mairesse.

Annie dit à Bet qu'elle a été une excellente employée mais que c'est pour lui faire du beurre car elle pense qu'elle va devenir mairesse et qu'elle veut qu'elle continue à la soutenir au bar.

Clive Shawcross, un journaliste, se rend au Rovers pour enquêter sur l'affaire Jacko pour la Gazette. Annie lui dit qu'elle a toujours cru en son innocence, au grand amusement de Lucille.

Len décide de prendre un emploi à Huddersfield pour s'éloigner de la région.

Shawcross interroge Jacko qui est bouleversé d'apprendre qu'il ne sera pas payé par le journal.

Minnie nettoie l'appartement du centre communautaire et trouve une vieille lettre.

Lucille annonce à Maggie qu'Alf a demandé à Annie d'être sa mairesse.

Ena revient et Minnie lui réserve un accueil très froid.

Maggie dit à Alf ce que pense Annie et il comprend que c'est parce qu'il l'a complimentée en tant qu'hôtesse lors de sa fête. Maggie pense qu'Annie serait parfaite dans ce rôle, mais Alf est déterminé à mettre fin à cette idée.

Norma demande à Len de trouver un emploi pour Jacko.

Annie fait patienter Alf en lui donnant un conseil amical et en lui disant de prendre son temps avant de prendre une décision.

Lucille demande à Ena ce qu'elle pense de la mise à l'épreuve de Christine Peters, mais Ena n'est pas rancunière. Elle demande à Lucille s'il y a un problème avec Minnie.

Alf menace d'annoncer sa mairesse dans les journaux pour tordre le bras de Maggie, mais elle l'en empêche.

Jacko est satisfait de l'article paru dans la Gazette.

Rita accepte d'aller au cinéma avec Ray, ce qui agace Len quand Elsie lui en parle.

1255. Proposition d'emploi

Elsie se demande si Ray a vu Len ce matin-là.

Jacko se voit proposer un emploi par un certain Stanley Fowler à Oakhill, qui a lu son histoire dans la Gazette. Norma préférerait qu'il ait quelque chose de plus proche de chez lui.

Len s'emporte contre Alf lorsqu'il lui demande d'intercéder en sa faveur auprès de Maggie.

Minnie snobe Ena au Rovers. Ena demande à Bet, Rita et Norma comment Minnie s'est comportée pendant son absence.

Maggie dit à Alf qu'elle n'a pas encore pris de décision. Il promet de se renseigner sur M. Fowler.

Lucille agace Annie lorsqu'elle refuse de s'occuper du pub pour la soirée afin qu'elle puisse rendre visite à Nellie Harvey.

Elsie s'amuse à faire croire à Ray que lorsque Len le rattrapera, il le rouera de coups.

Minnie va voir Ena mais refuse de lui dire ce qui ne va pas.

Ray, inquiet, demande à Rita d'expliquer à Len qu'il n'y a rien entre eux, mais elle refuse.

Il se rend dans au chantier où Len lui dit qu'Elsie lui a joué un tour. Il lui dit aussi que c'est lui qui va effectuer le travail à Huddersfield.

Annie ennuie les habitués en parlant de devenir mairesse.

Jacko accepte le poste d'Oakhill, en tant que chauffeur et homme à tout faire.

Minnie demande à Ena si elle a déjà fait quelque chose dans sa vie qui l'empêcherait d'aller au paradis. Laisée seule dans l'appartement, Minnie prend la lettre qu'elle a trouvée.

Norma est ravie d'apprendre que Fowler est aussi un ancien détenu qui veut donner une seconde chance à Jacko.

Alan promet de s'occuper de Jimmy Frazer lorsqu'il reviendra la semaine prochaine.

Annie prend Lucille à partie pour être arrivée en retard à son repas du soir. N'en pouvant plus d'être traitée comme une enfant, elle fait ses valises et quitte la maison.

1256. Besoin de changement

Ken trouve le numéro 1 déprimant et veut le décorer. Albert lui dit de déménager s'il ne l'aime pas.

La valise à la main, Lucille cherche des appartements à louer. Annie est sèche avec Hilda lorsqu'elle se fait mal au bras. Annie s'inquiète pour Lucille, pensant qu'elle ne l'a jamais aimée, qu'elle a seulement aimé Jack.

Minnie dit à Emily qu'elle est contrariée par ce qu'Ena a fait dans son passé. Emily voit bien que quelque chose ne va pas chez elle.

Alan prend rendez-vous avec Jimmy Frazer.

Lucille s'enfuit d'une chambre à coucher où elle est découragée par un propriétaire miteux qui la regarde de sa fenêtre dans son gilet sale.

Albert est contrarié par la présence de Jerry dans sa maison pour un devis de décoration.

Jerry propose de jouer les médiateurs entre Ken et lui.

Lucille est accueillie par George Scully pour 6,50 £ par semaine dans une chambre au 21b Marsland Road, Mossley Range. Pour le bien d'Elsie, Alan met fin à son partenariat avec Jimmy Frazer et envisage de se consacrer uniquement à la vente de voitures d'occasion.

Annie est ravie que Lucille l'appelle pour lui parler de son appartement, qu'elle qualifie de "confortable". Elle décide de lui laisser son propre espace.

Emily parle à Ena de l'humeur de Minnie, mais celle-ci refuse de s'en mêler. Emily rend visite à Minnie et apprend qu'elle est contrariée par Armistead.

Jerry fait un devis salé et Ken décide de s'occuper lui-même de la décoration, même si Albert doute de ses capacités.

Minnie fait lire à Emily la lettre qu'elle a prise dans l'appartement - une lettre d'amour de son mari, Armistead Caldwell, à Ena, datée de 1919. Minnie s'effondre devant la trahison de sa meilleure amie.

1257. Un secret bien gardé

Albert est mécontent que Ken refuse de s'occuper de la décoration et commence à gratter lui-même le vieux papier. Hilda se vante des prouesses de Stan en matière de décoration.

Annie s'inquiète de savoir comment Lucille s'en sort et où se trouve son lit.

Billy lui dit que Lucille est capable de s'occuper d'elle-même. Lucille appelle Elsie pour commander de la literie à prix réduit à l'entrepôt et est choquée par la dépense.

Albert est appelé à l'extérieur pour aider au centre communautaire. Emily dit à Ena que Minnie a trouvé la lettre.

Lucille tente d'améliorer son logement en accrochant un poster au mur et en peignant une commode en violet, mais George Scully s'y oppose.

Ena explique que la lettre a été écrite après une dispute entre Minnie et Armistead lors d'un voyage à Marple Lakes en 1919 et persuade Minnie que son amitié avec lui n'avait rien à voir, Ena lui ayant simplement apporté une épaule pour pleurer ce jour-là.

Plus tard, Ena avoue à Emily que les intentions d'Armistead étaient bien plus sérieuses que ce qu'elle avait laissé entendre à Minnie.

Emily promet de garder le secret. Billy, Ken, Alan, Jerry et Len jouent au poker au Rovers.

Ken gagne mais au lieu de prendre leur argent, ils acceptent de décorer pour lui. Lucille se sent seule et déprimée dans son appartement.

FEVRIER 1973

Épisodes 1258 à 1265 - Hilda Ogden organise une fête d'anniversaire dans le style de Barbara Cartland



1258. La partie de poker

Alan demande à Len, Jerry et Ken de ne pas parler à Elsie de la perte de la partie de poker et de la décoration.

Elsie informe Billy de la demande de literie de Lucille et lui donne l'adresse de son appartement. Il s'inquiète lorsque les hommes lui parlent du quartier. Annie refuse de rendre visite à Lucille tant qu'elle n'y est pas invitée.

Alf et Maggie déjeunent ensemble le dimanche. Alf lui parle d'une fausse alerte concernant une lettre piégée reçue au bureau de poste. Ils sont interrompus par Hilda qui fait des commentaires sur leur couple, surtout du fait qu'Alf nomme Maggie mairesse.

Billy rend visite à Lucille avec la literie. Il n'est pas convaincu par le fait qu'elle soit trop molle.

Lorraine Binks tente de se faire embaucher comme go-go dancer au Capricorn.

Len essaie de parler à Rita, mais elle le repousse à la soirée.

Billy dit à Annie que Lucille est malheureuse mais qu'elle ne veut pas l'admettre. Elle ne comprend pas son attitude.

Betty dit à Maggie d'accepter l'offre d'Alf de devenir sa mairesse.

Billy emmène Annie rendre visite à Lucille. Elle insiste pour donner de l'argent à Lucille et est consternée d'apprendre que le loyer est de 6,50 £ par semaine et que George Scully fait des bénéfices sur le compteur électrique.

Les habitués exigent qu'Alf déclare son choix de mairesse.

Len retourne au club et Rita l'autorise à lui offrir un verre. Annie n'arrive pas à joindre Scully et demande à Alf de faire quelque chose contre les propriétaires véreux.

Lorraine cherche Lucille et Billy lui donne l'adresse. Il en profite pour discuter avec elle. Maggie rejette la demande d'Alf. Rita présente à Len son nouveau petit ami Johnny Mann.

1259. La décision de Maggie

Len et Johnny Mann commencent à s'affronter, au grand amusement de Rita.

Alf est déçu par la décision de Maggie et réalise qu'il n'a pas d'autre choix que de demander à Annie, mais il précise à Maggie que ce sera à ses conditions strictes.

Lorraine rend visite à Lucille. Elle lui dit qu'il n'y a pas de travail en tant que go-go dancer. Lucille se sent seule et n'a pas d'argent pour sortir.

Alf insiste pour que Maggie se joigne à lui lorsqu'il demande à Annie de devenir mairesse.

Ken est d'accord avec Annie pour dire que Lucille est exploitée.

Jerry travaille pour Maggie dans l'arrière-boutique du magasin du coin. Ena l'appelle et lui donne une vieille photo de Manchester qu'Alfred Sharples lui a achetée à Noël, pour qu'elle l'encadre et l'offre à quelqu'un.

Alf demande à Annie d'être sa mairesse et elle accepte. Il lui précise qu'elle s'occupera de l'hôtesse et lui des opinions. Ils portent un toast l'un à l'autre.

Len défie Johnny de se battre, ce qu'il accepte. Ils se retirent dans les toilettes pour se battre.

Betty pense que Maggie a dit "oui" à Alf.

Billy laisse entendre à Elsie qu'elle doit rendre visite à Lucille, ce qu'elle accepte.

Len est impressionné par le fait que Johnny soit ceinture noire de judo et réalise qu'il n'a aucune chance contre lui. Les deux hommes deviennent plus amicaux.

Alf annonce qu'Annie est mairesse. Elle offre des boissons à la maison. Betty est contrariée.

Rita est déconcertée lorsque Len et Johnny reviennent au bar en bons termes.

Elsie rend visite à Lucille avec de la literie.

Billy s'inquiète des conséquences de la nouvelle position d'Annie sur son confort et sur la gestion du Rovers. Il suggère à Annie de demander à Lucille de revenir pour combler le vide, mais elle refuse. Il a l'intention de le lui demander lui-même. Lucille avoue à Elsie qu'elle ne supporte plus d'être dans la chambre à coucher mais qu'elle ne peut pas retourner sous le toit d'Annie.

Jerry est touché par la photo qu'Ena lui offre en cadeau. Elsie dit à Lucille de quitter le studio et d'emménager au numéro 11. Lucille s'inquiète de ce que dira Alan.

Cet épisode marque la 1000e apparition de Doris Speed dans le rôle d'Annie Walker. Elle a été la première actrice du programme à franchir cette étape.

1260. Le compte n'est pas bon

Hilda est touchée lorsque Stan lui offre des fleurs et une carte pour son anniversaire, mais la carte lui souhaite un joyeux cinquantenaire alors qu'elle n'a que 49 ans.

Elsie annonce à Alan que Lucille va devenir leur locataire - il n'est pas content car il ne veut pas qu'elle soit avec eux. Il accepte qu'elle ne reste qu'une nuit et ils se disputent.

George Scully refuse de rendre à Lucille l'avance qu'il lui a versée pour la location et insiste pour inspecter le logement afin de constater les dégâts.

Annie est allée à Derby pour se vanter auprès de Joan d'être mairesse.

Maggie fait admettre à Betty qu'elle voulait qu'elle soit mairesse pour la gloire qu'elle en retire. Alf et Maggie conviennent qu'il n'y a pas de rancune à l'égard de son refus.

Stan est catégorique sur le fait que Hilda a cinquante ans. Elle est bien décidée à lui prouver qu'il a tort.

Bet se rend à un rendez-vous à l'aveugle.

Alan et Billy unissent leurs forces pour que Lucille retourne au Rovers avant qu'Annie ne revienne.

Scully accuse Lucille d'avoir cassé un élément d'un feu électrique et insiste pour que £4 le répare. Il insiste pour garder sa valise comme garantie.

Emily suggère à Ernest de photographier Alf et Annie en robe de chambre afin d'attirer de nouveaux clients.

Hilda produit son certificat de naissance pour prouver qu'elle a 49 ans.

Lucille dit à Billy qu'elle restera au numéro 11 aussi longtemps qu'elle le voudra. Alan n'est pas content de voir Lucille arriver, inconsciente du fait qu'elle n'est pas la bienvenue. Elsie est furieuse contre Alan.

Le soir, Alf raccompagne Bet chez elle lorsqu'il la voit attendre à l'arrêt de bus après sa sortie nocturne.

Stan promet de se rattraper auprès de Hilda en lui offrant quelque chose de spécial.

Alf se perd et fait marche arrière dans une allée privée pour faire un virage à trois points. La propriétaire âgée, Mme Leach, entre dans son pare-chocs alors qu'elle cherche son chat. Alf lui donne son adresse avant de repartir. Son fils se demande qui il est.

1261. Le compte est bon

Stan offre à Hilda une autre carte d'anniversaire avec l'âge exact, mais elle n'est pas satisfaite.

Alan n'est pas content que Lucille traîne dans les parages, mais Elsie ne peut pas lui demander de partir. Alan est déterminé à récupérer les 4 £ de Lucille auprès de George Scully mais ne comprend pas pourquoi elle ne peut pas retourner vivre au Rovers. Maggie accepte de parler à Lucille.

Ernest et Emily proposent à Alf de prendre un album commémoratif de son année de mandat. Hilda surprend la conversation et cela lui donne une idée.

Billy ne parvient pas à dire à Annie que Lucille vit au numéro 11 et qu'il doit trouver un moyen de la faire rentrer chez elle. Lucille est en colère lorsque Maggie laisse entendre qu'elle est en train de servir de serpillère à Elsie. Alan rend visite à George Scully et le menace de faire appel à la police.

Hilda dit à Stan qu'il y a un moyen d'entrer dans ses bonnes grâces. Il accepte sans savoir de quoi il s'agit.

Alan récupère l'affaire alors que Lucille revient habiter dans le studio. Il accepte qu'elle retourne au numéro 11.

Stan demande aux Bishop un "album commémoratif". Emily est d'accord mais Ernest est réticent.

Alf raconte à Bet que Norman Leach lui a écrit pour demander une compensation de 200 livres sterling pour sa mère. Elle accepte d'être son témoin et de dire qu'il ne s'est rien passé qui vaille la peine d'être raconté.

Elsie est heureuse qu'Alan ait cédé.

Stan décide d'organiser une fête pour Hilda afin que les Bishop puissent prendre des photos officielles d'eux pour l'album. Elle est ravie.

Alf parle à Maggie de Leach mais lui apprend que Bet était avec lui à l'époque. Billy demande à Lucille de revenir mais elle refuse. Annie téléphone pour dire qu'elle rentre à la maison demain.

1262. Lucille au numéro 11

Alan continue de s'impatisier de la présence de Lucille au numéro 11.

Hilda a du mal à organiser sa fête et décide de la reporter d'une semaine.

Le personnel de l'entrepôt Mark Brittain joue au football au milieu de la rue pendant une pause.

Albert déclare qu'il est membre de la famille Ogden - par le biais d'un mariage avec la famille Barlow - et qu'il devrait donc recevoir une invitation automatique à la fête.

Ernest et Emily s'arrangent pour prendre une photo officielle des Ogden pour leur album. Hilda étudie le livre d'étiquette d'Annie pour sa fête.

Norman Leach rend visite à Alf et lui demande une compensation de 200 livres sterling pour les "blessures" causées à sa mère, mais il admet qu'elle n'a pas consulté de médecin. Alf sent le chantage et lui demande de partir.

Hilda lit des conseils d'étiquette à Stan, bien qu'ils ne comprennent pas le contenu du livre.

Billy raconte aux habitués qu'Annie est contrariée par l'absence de Lucille au Rovers et qu'elle est allée voir Elsie. Albert et Minnie disent qu'Annie se sent tout simplement indésirable.

Alf raconte à Bet la visite de Leach et admet qu'il ne lui a pas dit qu'elle était dans la voiture avec lui.

Hilda est touchée lorsque Stan lui donne de l'argent pour se faire coiffer.

Annie se rend au lit avec la nouvelle concernant Lucille. Elsie dit à Lucille qu'Annie s'en sortira.

Leach fait de nouveau appel à Alf. Ce dernier le menace de faire appel à la police, mais Leach ne bronche pas et menace à son tour de s'adresser aux journaux.

1263. Le portrait de Stan et Hilda

Alf appelle Norman pour lui dire de passer à midi.

Alan s'agace de voir Lucille monopoliser la salle de bains et Elsie et lui se disputent sur le fait qu'elle continue à vivre avec eux. Lucille reçoit un appel

téléphonique et prend des dispositions pour rencontrer quelqu'un le soir où les Howard sont au cinéma.

Ernest et Emily sont chargés de réaliser un portrait de Stan et Hilda en s'inspirant d'un portrait de la famille royale.

Alf propose à Leach 25 livres sterling pour qu'il abandonne sa plainte, mais il n'est pas intéressé. Alf augmente la somme demandée à 200 £.

Alan s'énerve lorsque Lucille le harcèle sur ses habitudes alimentaires.

Les Ogden se font photographier avec leur nouveau chariot de service et leur service à thé en argent.

Annie reste dans son lit, lisant un livre sur le service au bureau.

Albert est contrarié par l'achat d'une nouvelle gazinière par Ken.

Len propose les services de Jerry pour l'installer. Alf parle à Bet du chèque qu'il a fait. Elle est contrariée par le fait qu'Alf semble avoir honte d'avoir été dans la voiture. Elle appelle Leach pour qu'il vienne au Rovers ce soir-là.

Les Howard sortent, laissant Lucille seule.

Bet menace Leach de faire appel à la police, pensant qu'il est fiché pour extorsion. Il lui rend le chèque mais la menace de se venger.

Lucille reçoit son vieil ami Keith Burgess au numéro 11.

Les habitants se préparent à l'arrivée de la TVA.

Stan et Hilda s'exhibent dans le Rovers à propos de leur prochaine fête. Bet rend son chèque à Alf.

Alan et Elsie rentrent plus tôt que prévu et ne sont pas ravis de trouver Keith là. Elsie est furieuse mais Alan comprend que l'habitude de Lucille de cacher sa vie privée à Annie est difficile à abandonner.

Stan et Hilda attendent avec impatience leur fête.

1264. Le tourne-disque

Elsie s'agace de voir Lucille se promener en sous-vêtements dans la maison. Lucille s'excuse d'avoir invité Keith Burgess.

Hilda lit le livre sur l'étiquette et dit à Stan qu'il doit montrer sa chambre à ses visiteuses lorsqu'elles arrivent. Ni l'un ni l'autre ne comprend pourquoi.

Hilda emprunte le tourne-disque de Lucille. Elsie et Alan s'empressent de lui dire qu'ils ont un engagement préalable lorsqu'on leur demande s'ils viendront.

Billy veut savoir ce que Bet faisait avec Norman Leach hier soir.

Hilda tente d'emprunter de la gelée à Elsie et au Rovers pour faire des œufs à l'aspic, mais en vain. Bet lui donne l'idée d'utiliser de la gelée jaune à la place.

Stan et Hilda sont satisfaits de la livraison de leur portrait et demandent à payer les 5 livres sterling à raison de 1 livre d'avance et de 50 pence par semaine par la suite.

Jerry dit à Ken qu'il finira d'enlever les vieux tuyaux de gaz lundi.

Elsie demande à Billy de transmettre ses excuses à Annie, mais il a peu d'espoir qu'elles soient acceptées.

Ray revient de Huddersfield.

Edna demande à être invitée à la fête.

Hilda se pare de faux cils et d'une perruque blonde. Elle se place dans le "sitting room" (c'est-à-dire le salon) pour accueillir ses invités tandis que Stan les présente officiellement : Ted Loftus, Minnie, Jerry, Edna, Norma, Bet, Len, Lucille, Emily, Ernest et Ken. Les invités évitent les œufs en gelée. Stan cache une grande bouteille de whisky dans les toilettes de la cour, mais Ray la trouve à son arrivée et la remplace par sa propre petite bouteille qu'il apporte en offrande. Ted dit à Hilda qu'elle lui rappelle Ginger Rogers. Stan, ivre, discute avec Edna pendant que les invités dansent, mais ils sont amusés lorsque Hilda change de disque et danse un tango avec Ted. Ils se joignent tous à la danse.

Elsie commence à frapper contre le mur à cause du bruit. Ray essaie en vain de draguer Edna mais elle est plus intéressée par Billy qui arrive en retard. Stan devient paralytique et ne remarque pas la substitution des bouteilles de whisky par Ray. Alors que la fête se poursuit, Edna s'amuse dans la chambre des Ogden avec l'un des invités masculins.

1265. Qui était avec Edna ?

Hilda trouve la porte de la chambre fermée à clé et pense que Stan s'y trouve avec une femme. Elle vérifie auprès de ses invités qui manque à l'appel et se rend compte qu'il s'agit d'Edna. Edna et l'homme mystérieux descendent en douce et rejoignent la fête sans que Hilda s'en aperçoive. Furieuse, Hilda met fin à la fête et accuse Edna de s'être promenée dans sa chambre.

À la surprise générale, Stan entre avec une caisse de bières, inconscient de ce qui s'est passé. Hilda a honte de penser le pire de Stan. Les résidents spéculent sur l'identité de la personne qui était avec Edna. Ernest est le favori, car il a eu un trou de mémoire et ne se souvient pas de ses actes. Edna apprécie les commérages à son sujet et dévoile l'identité de son partenaire aux Howard.

Len parie avec Billy £1 qu'Ernest est l'homme mystérieux, mais Billy admet que c'est lui lorsque Len essaie de le faire payer. Après avoir été abstinent toute sa vie, Ernest retourne à la sobriété.

Albert fait un malaise après une fuite de gaz dans la cuisine du numéro 1.

MARS 1973

Épisodes 1266 à 1273 - Les résidents sont évacués vers le centre communautaire à la suite de la fuite de gaz au no 1



1266. Encore un drame dans la rue

Albert est transporté d'urgence à l'hôpital et les habitants de la rue sont évacués vers le centre communautaire.

Billy tente de contacter Ken à Saddleworth et appelle Dave Robbins.

Betty finit par obtenir de la police qu'elle lance un appel à Ken par radio.

Minnie est bouleversée parce que son chat Bobby est introuvable.

Elsie doit s'asseoir dans ses cheveux fraîchement lavés et Hilda s'inquiète de savoir où se trouve Stan. Les habitants spéculent sur la cause de la fuite.

Ken retourne dans la rue et est stupéfait de voir l'activité de la police. Ted Loftus lui parle d'Albert et il se précipite à l'hôpital.

Len et Elsie se souviennent de la fuite de gaz de 1961, lorsque les habitants avaient été évacués vers la mission. Albert est placé dans une bouteille d'oxygène et Ken veille sur lui.

Stan téléphone au centre et fait savoir à Hilda qu'il se trouve dans un club d'Argyle Street.

Ted retrouve Bobby et le rend à Minnie.

Alors que la police donne le feu vert pour le retour des habitants chez eux, il devient évident que Jerry est peut-être à blâmer car il avait installé la nouvelle cuisinière électrique.

1267. L'enquête sur Albert

Le journaliste Clive Shawcross enquête sur la situation d'Albert. Hilda est trop heureuse de lui dire qu'une entreprise locale de plomberie pourrait être responsable. Jerry se cache et s'en veut.

Billy pousse Bet et Betty à bout au Rovers. Il les taquine en leur disant qu'il envisage de devenir une figure de proue.

Ernest et Emily Bishop s'inquiètent de la faible fréquentation du centre communautaire et organisent une réunion pour recueillir les idées du public. Ils sont consternés de voir que personne ne se présente.

Len et Ray tentent de protéger Jerry, mais ce dernier révèle à Clive qu'il a installé la cuisinière.

Minnie, Hilda, Ted Loftus et Mme Toft rejoignent les Bishop à la réunion. Sur la base de leurs suggestions, les Bishop décident de mettre en place des cours d'écriture créative et de formation à la danse au centre.

Bet et Betty font le piquet devant les pompes pour donner une leçon à Billy. Il fait marche arrière.

L'article de Clive a pour titre "Un voisin curieux sauve un retraité" et contient une citation de Hilda. Les voisins reprochent à Hilda d'avoir colporté des ragots sur la plomberie.

Ken apprend l'arrivée de Beattie Pearson. Il révèle que la fuite provient de l'ancien tuyau de la cuisinière, qui n'était pas correctement scellé.

1268. Les intérêts de Beattie Pearson

Annie pense que Beattie Pearson ne vient voir Albert qu'en pensant à son testament.

Ken dit à Len, Ray et Jerry que le tuyau de gaz est vide car il n'y avait pas d'argent dans le compteur et qu'Albert en a mis plus tard pour allumer un feu de gaz pour se réchauffer.

Jerry découvre que Len savait qu'Albert avait encore un compteur à gaz dans la maison, mais qu'il ne le lui a pas dit. Il s'affole et doit être calmé, mais il s'en va.

Alf est envoyé au club du Capricorne pour faire partie d'un comité de surveillance, mais Len refuse de se joindre à lui. Ray propose d'y aller à sa place.

Jerry se rend à l'hôpital mais Soeur McKinley lui refuse l'accès car Albert est encore trop malade.

Les plaintes et les insinuations de Beattie commencent à agacer Ken.

Annie rend visite à Lucille mais part rapidement lorsqu'elle voit Alan torse nu. Lucille s'aperçoit qu'il porte un tatouage sur le ventre avec un numéro de téléphone inclus dans le motif lorsqu'il se reflète dans un miroir.

Jerry est presque en larmes alors que Norma tente de le réconforter. Il s'effondre, convaincu d'avoir failli tuer Albert.

Lucille parle à Elsie du numéro de téléphone.

Annie remet Beattie à sa place lorsqu'elle se plaint du manque d'aide du voisinage pour son père. Les habitants cachent à Beattie l'implication de Jerry, mais Hilda lui raconte l'histoire de la Gazette.

Alf et Ray découvrent que le Capricorne a changé de propriétaire. Il appartient désormais à Dougie Bowker et Rita l'attend.

Lucille et Elsie essaient de voir le tatouage d'Alan.

Dougie propose à Ray et Alf d'accéder à l'arrière-salle où sont projetés des films bleus, mais ils s'en vont. Dougie dit à Rita d'être gentille avec deux clients louches ou elle sera renvoyée.

Ken trouve Beattie en train de chercher le testament d'Albert. Elle lui dit qu'elle est au courant de l'installation défectueuse grâce à l'article de la Gazette et qu'elle veut être indemnisée. Il avoue que c'est Fairclough & Langton qui ont effectué le travail et elle menace de prendre des mesures contre eux.

1269. Le tatouage d'Alan

Elsie essaie de voir le tatouage d'Alan dans un miroir mais n'y parvient pas.

Ray dit à Len que Rita ne devrait pas travailler dans un endroit aussi louche que le Capricorne, mais il n'est pas intéressé par ses propos.

Beattie Pearson passe au chantier et demande une compensation et un traitement pour Albert dans un service privé. Ray et Len soutiennent Jerry et lui disent de prendre un avocat. Les hommes lui donnent 3 livres sterling pour Albert et Ray lui dit que c'est tout ce qu'elle aura. Jerry propose à Len et Ray de dire que le travail a été fait en tant qu'étranger pour éviter que le chantier ne soit poursuivi, mais Len refuse.

Hilda essaie d'écrire une pièce de théâtre avant d'aller passer quelques semaines chez Archie Crabtree.

Ken et Norma reviennent de leur visite à Albert et apprennent qu'il n'est plus sur la liste des personnes à risque. Beattie se renseigne à l'hôpital sur les possibilités de traitement privé.

Alf parle à Len du Capricorne.

Hilda donne sa pièce sur une fuite de gaz à Ken pour qu'il la lise.

Lucille spéculé sur le numéro du tatouage.

Len se rend au club et n'apprécie pas du tout le côté sordide de Dougie Bowker.

Elsie et Lucille manœuvrent Alan pour qu'il soulève sa chemise afin qu'elles puissent lire le tatouage.

Dogie demande à Rita de rendre Len heureux. Elle l'avertit que Len est conseiller municipal.

Les habitants proposent de s'occuper d'Albert à tour de rôle pour éviter que Beattie ne doive rester au numéro 1.

Ken dit à Norma que la pièce qu'a écrite Hilda est horrible.

Elsie s'apprête à appeler le numéro de Portsmouth figurant sur le tatouage, mais elle s'effraie lorsqu'une femme répond.

Len tente de faire quitter le club à Rita, mais celle-ci ne veut rien savoir et lui dit d'aller se faire voir.

Beattie refuse de quitter le numéro 1 tant qu'elle n'aura pas été dédommagée. Dogie demande à Rita ce que le conseiller lui voulait.

Chez elle, Rita découvre Terry Bates qui l'attend sur le pas de la porte et lui annonce qu'il s'est enfui.

1270. Rita héberge Terry

Terry Bates dit à Rita qu'ils vont le placer dans un foyer. Elle l'héberge pour la nuit.

Jerry propose de ramener Albert à la maison dans sa camionnette mais Beattie refuse. Elle obtient de lui une "compensation" de 5 livres sterling et exige la même chose chaque semaine, mais il refuse de signer un document le promettant.

Lucille tente de pousser Elsie à appeler le numéro de Portsmouth.

Terry avoue qu'il a déjà été pris en charge.

Ena surprend Beattie en train de commander des aliments coûteux dans le magasin du coin.

Len et Ray craignent d'être rayés de la liste CORGI des installateurs agréés d'appareils à gaz.

Albert rentre à la maison et s'agace de l'agitation de Beattie et de la nourriture de luxe qu'elle a apportée.

Sous la pression de Lucille, Elsie appelle le numéro de Portsmouth et découvre qu'une Mme Adams y a vécu pendant la guerre et qu'elle est la belle-mère de la femme au téléphone.

Jerry appelle Albert et Ena fait sortir Beattie de son chemin. Albert dit à Jerry de ne pas se préoccuper du gazage et donne à Minnie, reconnaissante, une broche pour avoir tiré la sonnette d'alarme.

Ray dit à Jerry qu'il est fou d'avoir donné de l'argent à Beattie.

Rita demande de l'aide à Ken.

Elle lui dit que Terry s'est enfui et qu'elle veut le placer en famille d'accueil, mais Ken lui dit qu'il faudra faire appel aux autorités car le tribunal a ordonné qu'il soit placé après une série d'incidents.

Norma et Maggie sont furieuses d'apprendre que Beattie vide Jerry de son argent et pensent que quelqu'un doit y mettre fin.

Lucille persuade la dame de Portsmouth d'envoyer une vieille photo de Mme Adams à Elsie.

L'assistant social Vincent Baxter appelle Rita pour savoir si elle a vu Terry. Elle lui ment en disant qu'elle ne l'a pas vu depuis des mois. Elle avoue à Terry qu'elle ne sait pas ce qui va lui arriver.

1271. L'argent du sang

Norma se dispute avec Beattie Pearson au sujet des 5 livres sterling que lui verse Jerry chaque semaine, affirmant qu'il s'agit de l'argent du sang. Ena est d'accord avec Norma pour dire qu'Albert est probablement derrière tout ça mais refuse de s'attaquer à lui.

Ken dit à Rita que Vincent Baxter, le responsable des enfants, lui a posé des questions sur Terry Bates, mais qu'il ne l'a pas dénoncée. Il a menacé toute personne impliquée d'une peine de six mois de prison ou d'une amende de 100 livres, ou les deux.

La photo est arrivée au numéro 11 mais Alan n'y figure pas.

Albert dit à Norma qu'il ne sait rien à propos de l'argent et lui demande d'envoyer Jerry ce soir.

A la suggestion de Lucille, Elsie montre la photo à Len. Il lui montre qu'il a le même tatouage et explique qu'il s'agit du numéro de la fille du premier maître, mais il refuse d'en dire plus.

Rita demande à Len de venir. Len dit à Alan qu'Elsie et Lucille sont au courant du numéro, mais il leur raconte une histoire. Len dit à Rita qu'il ne peut pas l'aider à résoudre ses problèmes et la persuade d'appeler M. Baxter. Terry est emmené sans que la réputation de Rita ne soit entachée. Elle s'effondre et Len la reconforte.

Albert dit à Jerry de garder son argent ; il n'y aura pas de demande d'indemnisation car il a souffert plus que lui.

Albert demande à Beattie de lui remettre le formulaire de demande d'indemnisation de 5 livres par semaine. Celle-ci est dégoûtée. Ils se disputent et elle se prépare à partir.

Alan raconte à Elsie et Lucille que Pompey Lil était un expert en cryptage à qui il fallait envoyer des messages urgents. Elles ne sont pas convaincues.

Ken est ravi de voir Beattie partir.

Len reçoit une lettre lui annonçant que la CORGI envoie un inspecteur.

Rita abandonne Le Capricorne.

Maggie reçoit un télégramme annonçant l'arrivée d'un "lover boy" demain : elle est déconcertée.

1272. Plus que deux à la maison

Elsie étant partie chez Linda, Annie s'inquiète de la présence de Lucille au numéro 11 avec Alan.

Rita se renseigne sur les emplois à l'entrepôt. Maggie est embarrassée lorsque Norma demande aux clients s'ils sont des "lover boy".

La CORGI blanchit Fairclough & Langton à propos de la fuite de gaz.

Annie fait décorer la chambre de Billy pour l'inciter à rester au numéro 11.

Ray insiste pour qu'ils décorent aussi le public afin que cela en vaille la peine.

Mike Ritchie arrive au magasin en provenance des Etats-Unis. C'est quelqu'un avec qui Maggie a eu une relation amoureuse quelques années auparavant. Maggie est heureuse de le voir.

Billy planifie une nuit de folie au numéro 11 avec sa petite amie Julie Quinn et lui demande d'amener un ami pour Alan. Il persuade Lucille de passer la nuit chez Lorraine Binks.

Les hôtels étant complets, Annie héberge Mike pour la nuit, ce qui horrifie Lucille qui dit que Maggie a un rendez-vous avec Alf, laissant Mike seul avec Annie. Inquiète pour Annie, elle retourne au Rovers.

Billy reçoit Julie, mais Alan, qui pressent des problèmes, n'est pas ravi de rencontrer son amie Deirdre Hunt.

Deirdre Hunt fait son retour dans la série, elle était apparue dans l'épisode du 20 novembre 1972. Son personnage devient récurrent et restera plus de quarante ans dans la série !

1273. La rencontre entre Ray et Deirdre

Ray et Len s'invitent à la fête du numéro 11 après avoir entendu des bruits provenant de la porte voisine. Ray rencontre Deirdre et lui demande de sonner pour d'autres de ses amies.

Norma et Jerry prennent un verre avec Mike Ritchie. Carol Wyatt, l'amie de Deirdre, se joint à la fête et danse avec Ray. Deirdre, pompette, ennuie Alan.

Alors que la fête se réchauffe, Rita et Mike Ritchie arrivent.

Ray sonne pour que Bet se joigne à eux pour danser avec Mike. Bet feint un mal de tête et Annie la laisse partir plus tôt.

Alan n'arrive pas à se débarrasser de Deirdre alors que les autres dansent autour de lui.

Annie trouve que Lucille est trop protectrice.

Len et Rita se déclarent leur amour l'un pour l'autre, mais elle le prévient de ne plus la traiter comme une mégère à l'avenir. Il lui donne de l'argent pour se faire plaisir et ils s'embrassent.

Alan se désespère de voir Deirdre de plus en plus ivre. Annie et Lucille règlent leurs différends l'une avec l'autre.

Norma laisse Jerry lire le poème de Ken et ils conviennent qu'ils sont de bons amis.

Maggie décide de ne pas parler de Mike à Alf.

Tout le monde quitte la fête à 2 heures du matin, Mike dormant sur le sol de l'arrière-boutique.

Billy téléphone à Lucille pour qu'elle dise à Annie que Mike passe la nuit chez un ami à Bury. À l'insu d'Alan, Deirdre s'effondre sur le lit de Lucille.

AVRIL 1973

Épisodes 1274 à 1282 - Les Bishop s'inquiètent car le magasin d'appareils photo ne se porte pas bien



1274. Elsie de retour

Alors qu'Elsie doit rentrer, Alan panique à l'idée de ranger la maison avant son retour.

Billy et Mike Ritchie offrent une aide limitée tandis que Deirdre continue de dormir, à l'étage, sans être découverte.

Norma se moque de l'attirance de Maggie et Mike pour elle. Jerry envisage de se mettre à fumer la pipe. Les Bishop s'inquiètent car les affaires vont très mal. Maggie sonne au Rovers et découvre que Mike n'y a pas passé la nuit. Alan trouve la veste de Deirdre dans le hall et demande à Billy de s'en débarrasser.

Elsie revient et montre ses nouvelles chaussures dans le magasin du coin avant d'appeler chez elle.

Norma est déprimée par sa vie terne et pense qu'elle a besoin de romantisme. Len, Ray et Jerry commencent à décorer le Rovers mais avancent lentement, Bet gardant un œil sur eux.

De retour chez elle, Elsie rencontre Mike et pense qu'Alan et lui ont joué aux cartes tard dans la nuit, car ils ont l'air fatigués. Ils entendent Deirdre dans l'escalier et Elsie la trouve debout en sous-vêtements.

Julie Quinn appelle Billy pour savoir s'il sait où se trouve Deirdre.

Elsie est partie en trombe. Billy rend le manteau de Deirdre et elle s'en va. Alan accuse Billy d'être responsable de sa situation.

Elsie fulmine dans l'arrière-boutique de Maggie. Mike refuse d'aider Billy à expliquer la vérité des événements à Elsie.

Les décorateurs jouent aux dominos puis aux fléchettes plutôt que de travailler.

Ernest, de son côté, a du mal à trouver du travail.

Les voisins se moquent de la situation difficile d'Alan.

Alf est surpris lorsque Mike arrive au magasin avec des fleurs pour Maggie.

1275. La décoration du Rovers

Annie ne veut pas sortir de sa chambre alors que la décoration du Rovers se poursuit, bien que lentement.

Rita n'arrive pas à trouver un autre emploi. Billy plaisante sur le fait qu'elle travaille avec Ernest, mais Len prend la chose au sérieux.

Alf s'inquiète pour Mike Ritchie.

Elsie et Alan ne se parlent plus et Lucille est prise entre deux feux, transmettant des messages.

Mike donne à Ernest un tas de films à développer, mais Ernest est toujours déprimé par l'entreprise. Len propose à Rita de travailler pour lui en tant que mannequin, mais il refuse.

Maggie fait croire à Elsie qu'Alan est peut-être innocent. Maggie refuse l'offre de déjeuner de Mike mais lui demande de dire à Elsie la vérité sur ce qui s'est passé à la fête. Il accepte. Norma dit à Maggie qu'elle ferme toujours la porte dès qu'un homme s'intéresse à elle.

Lucille demande à Jerry de parler à Elsie. Il accepte à contrecœur.

Au pub, Alf se dispute avec Mike au sujet de la vie aux Etats-Unis.

Ena dit à Mike qu'Alf s'intéresse à Maggie. Elsie invite Mike et Maggie à dîner.

Jerry dit à Elsie la vérité sur les événements et elle permet à Alan de lui donner sa version.

Annie annonce à Betty qu'elle a fait appel à un professeur d'élocution pour des cours d'art oratoire.

Ernest prend Rita comme photographe itinérant, contactant les personnes qui ont annoncé la naissance de leur bébé dans la Gazette six mois auparavant et leur proposant de les photographier.

Mike annonce à Maggie qu'il ne retournera peut-être pas aux États-Unis.

Ernest fait part à Emily de "son" idée de photographe itinérant. Elle pense que c'est un excellent travail pour elle, sans savoir que Rita a déjà été embauchée.

1276. Une veuve aux Etats-Unis

Elsie et Norma tentent de savoir ce que Maggie pense de Mike. Mike confie à Len qu'il est amoureux d'une veuve aux Etats-Unis mais qu'il attend qu'elle dise "oui".

Albert porte des lunettes de soleil dans le Rovers car il trouve le nouveau décor trop coloré.

Jerry déteste faire tout le travail lui-même, et Annie se prépare à recevoir une leçon d'élocution de Sybil Cudlipp.

Rita commence à travailler comme représentante d'Ernest. Emily pense qu'elle n'est pas la bonne personne pour promouvoir les portraits d'enfants et qu'elle n'apportera pas le bon type de clientèle.

Alf se moque de Mike dans le Rovers à cause de l'entrée tardive des Américains dans la guerre. Tout le monde pense qu'il est à côté de la plaque. Mike reçoit une lettre de Wichita.

Sybil Cudlipp arrive pour la leçon d'Annie. Celle-ci trouve ses leçons de respiration inutiles et n'aime pas la façon dont Sybil la traite comme une débutante. Bet écoute leur leçon et a du mal à contenir son rire.

Rita prouve sa valeur en obtenant six commandes sur huit possibles. Emily est dédaigneuse, pensant que la plupart d'entre eux changeront d'avis. Ernest dit à Rita qu'il ne peut pas lui payer sa commission tant que l'argent n'est pas à la banque.

Mike emmène Maggie dans un restaurant du Derbyshire. Maggie remet la lettre à Mike, ignorant qu'il attend une réponse de son amour à Wichita.

1277. Cours de chant

Jerry répare le magnétophone d'Annie pour l'aider dans ses cours de chant.

Elsie ne pense pas que Maggie s'en sortirait mieux qu'elle en Amérique.

Mike dit à Len que sa veuve aux Etats-Unis veut qu'il revienne.

Emily est dédaigneuse envers Rita lorsqu'elle travaille au magasin d'appareils photo, mais Rita l'aide à comprendre qu'elle n'a aucune raison d'être jalouse.

Maggie se dispute avec Norma lorsqu'elle insinue qu'elle n'est pas juste envers Alf. Un problème survient avec les décorations au Rovers, mais Annie est trop occupée par ses leçons d'élocution pour en parler à Jerry.

Sybil Cudlipp reproche à Annie de faire trop de gestes lors de ses discours.

Mike annonce à Maggie qu'il retourne aux Etats-Unis ce soir car sa place est là-bas. Elle espère qu'il l'emmènera avec lui, mais quand il dit que les gens appartiennent à leurs racines, elle comprend qu'il la pousse à partir. Il part sans lui dire la vraie raison de son retour, ce qui lui fait supposer qu'Alf l'a influencé.

Annie en a assez que Sybil trouve des fautes et lui dit qu'elle n'a plus besoin de leçons d'élocution. Elle lui propose de la recommander à sa "bonne amie" Nellie Harvey.

Emily se rend compte qu'elle a agi de façon puérile et fait la paix avec Ernest.

Annie reçoit une lettre de la mairie lui annonçant la visite de la mairesse qui prend sa retraite. Elle est horrifiée de découvrir que le salon est en train d'être redécoré.

Cet épisode marque la 1000e apparition de Patricia Phoenix dans le rôle d'Elsie Howard. Elle est la deuxième actrice du programme à franchir cette étape après Doris Speed (Annie Walker) dans l'épisode 1259 (7 février 1973).

1278. Recherche femme de ménage

Bet et Betty sont obligées de décorer le salon du Rovers. Hilda étant partie chez Archie Crabtree, Annie passe une annonce pour trouver une femme de ménage temporaire.

Alf est heureux que Mike soit retourné aux Etats-Unis et espère revenir dans la vie de Maggie.

Albert repousse la venue Beattie à Pâques en raison de ce qui s'est passé avec Jerry. Ken revient d'Écosse.

Alf est surpris lorsque Maggie refuse de sortir avec lui ce soir - ou n'importe quel autre soir. Il ne sait pas ce qu'il a fait. Norma dit à Len que Maggie reproche à Alf le départ de Mike. Herbert James, l'ancien directeur d'Alf, le félicite d'être devenu maire. Lors de son passage dans la région, il cherche à retrouver ses anciens amis, Minnie et Albert. Albert est agacé par le fait qu'il se vante de sa forme physique.

Emily accuse Rita de s'être trompée de Deanswood Drive pour donner suite à une commande. Elle réprimande Rita lorsqu'elle voit des documents relatifs au magasin d'appareils photo éparpillés sur une table au Rovers.

Ethel Bostock, mairesse à la retraite, arrive au Rovers alors qu'Annie est partie faire des courses.

Len parle à Alf de la femme de Mike à Wichita et demande à Elsie de dire à Maggie de mettre Alf à l'abri.

Herbert prévoit de faire une promenade à la campagne et essaie d'intéresser Albert.

Alf commence à parler à Maggie de la veuve, mais elle lui coupe la parole avant qu'il n'ait pu faire passer le message.

Norma annonce à Annie qu'une femme a répondu à l'offre d'emploi. Annie retourne au Rovers et confond Ethel avec la femme de ménage venue pour un entretien.

1279. L'embarras d'Annie

Annie tente de surmonter son embarras, mais Ethel Bostock est trop terre-à-terre pour s'en préoccuper et lui dit qu'elle était autrefois une ogresse. L'estime d'Annie pour son prédécesseur diminue, mais elle reste polie.

Lorsque Herbert James parle de marcher sur le Pennine Way - les 270 miles - Albert lui dit qu'il le fera aussi. Ken pense qu'il n'y survivra pas.

Elsie dit à Maggie que Mike est retourné aux Etats-Unis pour une femme et non à cause d'Alf.

Annie est alarmée lorsqu'Ethel reconnaît Minnie du Club des plus de 60 ans et lui dit qu'elle est heureuse qu'Annie fasse partie de la classe ouvrière.

Alf est consterné lorsque Maggie continue de le snober, lui disant qu'il a encore essayé de s'immiscer dans sa vie.

Albert pense qu'il a quelque chose à prouver car il s'est retiré d'une course de natation contre Herbert lorsqu'ils étaient à l'école, après s'être froissé un muscle.

Emily dit à Rita que ses commandes de photos ont été annulées parce qu'elle les a reçues des maris et que les femmes n'en voulaient pas.

Norma trouve une souris dans la réserve du magasin du coin.

Annie ne pense pas beaucoup de bien d'Ethel.

Alf prend sa défense en disant à Annie qu'elle a fait plus au cours de son année en tant que maîtresse que n'importe quelle autre de mémoire récente.

Ken demande à Herbert de dissuader Albert de faire la marche. Herbert lui répond que ce n'est pas nécessaire - si Albert se présente, il ne tiendra pas quatre miles. Connaissant l'entêtement de son oncle, Ken ne partage pas la confiance d'Herbert...

1280. Des souris à l'épicerie du coin

Maggie et Norma tentent en vain de se débarrasser des souris de la boutique du coin. Maggie pense que les écuries de Tommy Deakin, situées sous le viaduc, sont à blâmer.

Jerry et Albert se promènent sur la Pennine Way.

Len assure à Maggie que les écuries sont propres car la municipalité a envoyé un chasseur de rats. Il se demande pourquoi elle n'a pas pardonné à Alf le départ de Mike Ritchie. Elsie sait qu'elle est blessée car elle a l'impression d'être au second plan.

Rita propose à Ernest de photographier les strip-teaseuses de Terry Slade, mais il n'est pas intéressé, pour des raisons morales.

Albert en a assez des rations de Jerry et part seul à la recherche d'un pub.

Elsie trouve une souris au numéro 11 et découvre qu'en l'absence de Hilda, Stan a laissé le jardin se remplir d'ordures.

Pour faire ses preuves auprès d'Ernest, Emily accepte la mission des strip-teaseuses.

Elsie découvre que les éboueurs ne passent pas au numéro 13, mais Stan refuse de la laisser inspecter sa cuisine. Alan pense qu'elle lui a posé une question trop agressive.

Au Old Nag's Head, Albert s'attaque à un propriétaire dédaigneux qui ne tarit pas d'éloges sur Herbert James qui fait la marche chaque année.

Emily commence maladroitement à photographier les strip-teaseuses.

1281. Les photographies spéciales d'Emily

Elsie et Maggie disent à Norma qu'elles ont besoin de preuves que les souris viennent du numéro 13 avant de dénoncer les Ogden. Elle décide d'en obtenir.

Emily commence à photographier les strip-teaseuses du club de Terry Slade. Elle lui avoue qu'Ernest ne sait pas qu'elle a accepté cette mission.

Bet accuse les hommes de faire la sourde oreille à Stan. Ce dernier s'énervé lorsque Billy lui demande comment il fait le ménage en l'absence d'Hilda.

Sur la Pennine Way, Albert précède à grandes enjambées un Jerry essoufflé. Il refuse de s'arrêter pour manger et se reposer.

Alan dit à Elsie que Stan est absorbé par une partie de fléchettes. Norma et elle en profitent pour inspecter le numéro 13.

Emily discute avec Vicki, l'une des strip-teaseuses, et lui demande comment elle peut faire son travail. Elle est étonnée de constater que son mari ne sait pas ce qu'elle fait.

Norma dit à Elsie que le numéro 13 est un taudis. Elles décident de porter plainte.

Emily prend plaisir à développer ses tirages.

Stan est agacé par les références constantes aux souris. Elsie et Norma insistent pour que Len rapporte l'affaire au département de la santé. Il veut s'assurer que leur rapport n'est pas exagéré et Billy détourne l'attention de Stan pendant qu'il examine lui-même la maison.

Albert, indifférent, est assis dans le Old Nag's Head et attend Jerry qui finit par arriver. Il est furieux du comportement égoïste d'Albert.

Len ne pense pas que le numéro 13 soit mauvais mais Elsie est catégorique sur le fait qu'il est signalé et sonne elle-même.

Ernest trouve les négatifs et Rita et lui réalisent qu'Emily a pris les photos. Elle se défend vigoureusement devant Ernest et il est stupéfait d'apprendre qu'elle a réussi à faire payer cinquante guinées pour ce travail.

M. Worsley, du service de l'hygiène environnementale, insiste pour inspecter le numéro 13. Hilda téléphone à l'épicerie du coin pour faire passer le message qu'elle reviendra demain. M. Worsley trouve des souris et des cafards et dit à Stan que la maison sera désinfectée demain.

1282. Saignement de nez

Albert et Jerry sont de retour de leur promenade sur le Pennine Way et Ray attribue les saignements de nez de Jerry à ses efforts.

Stan demande de l'aide pour débarrasser le numéro 13 avant l'arrivée des agents municipaux chargés de la fumigation, et Jerry et Lucille acceptent de l'aider.

Albert se vante de ses prouesses physiques mais reste vague sur la distance parcourue.

Lucille est consternée par l'état de la cuisine du numéro 13, où il reste des jours de vaisselle à faire.

Nellie Harvey appelle Annie mais elle n'est pas encore rentrée de Derby. Elle cherche à obtenir une invitation à la cérémonie du maire.

Les fumigateurs arrivent et disent à Stan qu'ils en ont pour deux heures de travail. Il espère qu'ils auront fini avant que Hilda ne revienne de chez Archie. Norma demande que la camionnette des fumigateurs soit déplacée de l'extérieur du magasin du coin et qu'ils la garent devant l'entrepôt.

Ken a des doutes sur les chaussures de marche d'Albert.

Hilda revient et est stupéfaite lorsque Arthur, le fumigateur, ouvre la porte. Annie revient également et Nellie lui offre une broche des Lady Victuallers pour marquer son entrée en fonction en tant que mairesse.

Hilda est mortifiée par les fumigateurs.

Nellie insiste pour qu'elle soit invitée, mais Annie lui résiste.

Betty est désolée pour Hilda.

Ray pousse Billy, nerveux, à lui réclamer les 5 livres sterling qu'il lui doit. Billy promet d'aller les chercher pour lui. Il demande à Maggie de lui encaisser un chèque et finit par emprunter l'argent à Alf.

Les fumigateurs annoncent à Stan et Hilda qu'ils ont terminé et font remarquer que l'affaire a été facilement résolue car elle a été signalée très tôt. Hilda commence à se demander qui a fait ça.

Lucille est choquée d'apprendre de Billy que c'est Elsie qui a signalé le numéro 13. Hilda fait irruption dans la boutique et accuse Maggie. Elle nie que ce soit elle. Hilda sent la malveillance derrière le rapport et menace de s'en prendre à celui qui l'a fait. Elsie dit à Betty qu'elle ne regrette pas ce qu'elle a fait.

MAI 1973

Épisodes 1283 à 1291 - Len Fairclough demande à Rita Littlewood de gérer son nouvel investissement commercial



1283. Un chapeau pour l'inauguration

Annie s'agace de ce que Billy ne veuille pas l'aider à choisir un chapeau pour l'inauguration. Il reçoit un appel de quelqu'un qui veut lui soutirer de l'argent, mais il le repousse.

Hilda ne se présente pas au travail et s'empare du numéro 13 pour savoir qui les a dénoncés. Elle interroge Stan sur la façon dont les voisins se sont comportés avec lui pendant son absence, essayant d'identifier le coupable. Il admet que Maggie lui a demandé d'inspecter la maison. Elle établit une liste de présélection.

Billy demande à Ray de lui prêter 200 livres, mais il ne peut pas l'aider et lui dit que Len ne le pourra pas non plus. Ken reçoit la visite d'un homme qui a accompagné Albert et Jerry sur le Pennine Way et qui rend à Albert sa carte de la Légion britannique.

Jerry admet avec regret qu'ils n'ont pas fait toute la randonnée. Ken est heureux d'avoir l'occasion de faire taire les vantardises d'Albert.

Hilda confronte Maggie. Norma admet qu'elle et une autre personne ont vu l'état de l'intérieur de la maison, mais elle ne veut pas lui dire qui a appelé le service d'hygiène environnementale. Lucille pense qu'Elsie a mal agi, mais elle lui dit qu'elle n'a pas honte et qu'elle se fiche de savoir qui le sait.

Alf inscrit Weatherfield au festival de Manchester. Nellie Harvey rend visite à Annie sous prétexte de montrer son manteau d'agneau persan.

Lucille dit à Hilda qu'Elsie l'a dénoncée.

Nellie insiste pour obtenir un billet pour l'inauguration, mais Annie lui dit qu'il n'y en a plus.

Hilda et Elsie s'affrontent dans le Rovers et Stan doit les séparer.

Alan dit à Lucille de ne pas laisser Elsie savoir que c'est elle qui l'a dit à Hilda.

Albert se rend chez Herbert James.

Annie se montre condescendante envers Elsie lorsqu'elle tente de s'excuser pour la bagarre de tout à l'heure.

Ken demande à Bet de rendre la carte d'Albert devant tout le monde. Avant qu'elle ne puisse le faire, Albert revient et annonce à Ken que Herbert est mort. Ken donne gentiment la carte à Albert en disant qu'il l'a trouvée sur le sol de la cuisine.

Fred Nelson, du traiteur, réclame à Billy les 202,75 livres sterling qu'il lui doit. Il promet de régler le problème dans la matinée et dit à Annie, qui se renseigne, de profiter de son grand jour demain.

1284. Le refus catégorique d'Albert

Albert refuse de décorer l'extérieur de sa maison pour le festival de Manchester.

Bet en a assez qu'Annie parle de son rôle de mairesse.

Billy s'emporte contre Annie lorsqu'elle le pousse à se préparer pour l'installation. Il supplie Fred Nelson de livrer la nourriture pour la fête qui suivra.

Elsie demande à Maggie de souhaiter bonne chance à Alf pour lui montrer qu'elle n'est pas rancunière.

Annie commence à paniquer à mesure que l'heure du départ approche. Elle est inquiète et déçue lorsque Billy se désiste en invoquant la maladie. Elle, Betty et Lucille se demandent s'il s'agit du même virus qui a cloué Len au lit.

Albert est intéressé lorsqu'il voit qu'Ena a reçu une lettre des Etats-Unis.

Hilda nie être jalouse des personnes invitées à assister à l'installation.

Ena montre la lettre à Albert. C'est son petit-neveu Tom Schofield qui lui annonce qu'il vient avec sa femme Faye-Marie pour le festival de Manchester. Alors qu'elle répète son discours, Annie se souvient de Jack avant de partir pour l'hôtel de ville.

La limousine arrive et Annie et Alf sont raccompagnés par les habitants. Maggie leur souhaite bonne chance avant qu'ils ne partent.

A la mairie, l'installation a lieu. Ken, Lucille, Betty et Ena sont invités en tant que représentants de la communauté, mais Lucille s'amuse de la situation tandis qu'Ernest filme la cérémonie avec sa ciné-caméra. La cérémonie est ajournée pour permettre à Alf de recevoir sa robe.

Minnie boycotte le Rovers car elle n'a pas été invitée.

Maggie tente de faire la paix entre Elsie et Hilda, mais n'y parvient pas.

Fred Nelson appelle le Rovers et dit à Bet que le chèque de Billy est sans provision et qu'à moins d'être payés en liquide, ils ne livreront pas la nourriture. Elle essaie de contacter Billy chez les médecins.

Alf est habillé et présente Annie comme mairesse.

Bet parle à Billy de la visite de Nelson et il essaie de contacter un autre traiteur.

Ethel Bostock remet à Annie sa chaîne de fonction et des fleurs. Elle prononce son discours. Les Garbutt acceptent de livrer le repas.

Billy dit à Bet, inquiète, qu'il a mis tous ses espoirs dans la course de 15h30.

1285. Lenteur du service au Rovers

Albert se plaint de la lenteur du service au Rovers et Hilda se plaint du manque de tartes alors que Bet se démène seul derrière le bar. La cérémonie d'installation se termine. Annie est touchée quand Ena lui offre un bouquet au nom de tous les habitants de Coronation Street. Une réception est organisée pour les participants.

Lucille accepte d'être la demoiselle d'honneur de Concepta à son mariage en Irlande.

Annie demande à Alf s'ils peuvent se tutoyer à partir de maintenant.

Billy perd sur les chevaux. Fred Nelson dit à Bet que Billy a vingt-quatre heures pour payer, sinon la brasserie sera informée, mais Garbutts livre à temps pour la fête au Rovers.

Hilda aperçoit Billy dans la boutique de paris et lui fait remarquer qu'il a manqué la grande occasion de sa mère.

Bien que fatiguée, Annie profite pleinement de sa journée. L'absence de Billy la laisse perplexe. Bet essaie de le remplacer.

Betty continue de penser que Maggie aurait dû accepter l'offre d'Alf de devenir mairesse.

Hilda dit à Betty qu'elle a vu Billy à la boutique de paris. Annie se sent trop occupée pour assister au mariage de Concepta.

Billy évite Annie alors que les habitués célèbrent l'installation du maire de Weatherfield par une fête au Rovers. Annie se rend compte que les traiteurs ne sont pas les mêmes que d'habitude. Elle demande à Bet pourquoi.

Le dernier cheval de Billy perd. Hilda dit à Annie qu'elle a vu Billy dans la boutique de paris. Elle demande à Bet de lui expliquer ce qui s'est passé.

1286. Le portefeuille rempli de billets

Billy rentre au petit matin après une soirée avec des garçons et un portefeuille rempli de billets. Annie lui dit qu'elle est au courant de l'argent dû aux traiteurs, mais il invente des excuses et s'excuse d'avoir manqué l'installation.

Ena prépare son appartement pour l'arrivée de Tom et Faye-Marie. Elle dit à Ken qu'ils sont intéressés par la visite de l'abbaye de Woburn et rend à Minnie les crumpets qu'elle a insisté pour que le magasin du coin mette dans sa livraison pour les visiteurs.

Billy appelle les traiteurs et leur offre 100 livres sterling en liquide et promet le reste à la fin de la semaine. Ils rétablissent leur approvisionnement.

Alf est contrarié par le retard d'Annie à se préparer pour leur premier engagement - l'ouverture d'une vente de bric-à-brac à la salle paroissiale de l'église Sainte-Marie. Annie entend Hilda lui recommander le Benny Lewis's Betting Shop plutôt que celui de Beaker Street.

Tom et Faye-Marie arrivent. Alors qu'ils discutent, Ena se rend compte qu'ils ne parlent pas de son frère et ils lui disent gentiment qu'il est mort dans son sommeil il y a quelques jours.

Stan s'énervait lorsque de jeunes enfants essaient de pincer ses échelles. Ena n'est pas trop contrariée par son frère, car elle sait qu'il a eu une belle vie en Amérique.

Minnie invite Alf et Annie dans l'appartement d'Ena pour qu'ils puissent rencontrer un vrai maire britannique.

Ken enseigne à ses élèves la bataille de Wounded Knee.

Alf et Annie rendent visite à Tom et Faye-Marie et sont invités à retourner au Rovers. Tom donne à Ena un talisman porte-bonheur que sa mère avait donné à son frère lorsqu'il est parti en 1912. Faye Marie est présentée à Ken, qui organise maintenant le voyage à l'abbaye de Woburn. Elle est séduite par lui.

Annie refuse que Stan apporte ses échelles dans le Rovers. Faye-Marie accepte de faire un exposé devant les élèves de Ken. M. Davies, le directeur de la banque, raconte à Annie, choquée, le chèque sans provision de Billy sur le compte du Rovers.

1287. Dîner inaugural

Minnie prévoit d'emmener son chat Bobby à l'abbaye de Woburn, mais Ena refuse de la laisser faire.

Annie tente d'annuler le dîner inaugural du comité du festival de Manchester, invoquant des raisons personnelles, mais ne veut pas dire à Alf pourquoi. Betty lui apprend que Billy est impliqué et il demande à Annie de lui expliquer ce qui se passe. Elle lui parle de la perte de 200 livres au jeu. Elle peut récupérer l'argent mais s'inquiète de ce que dira la brasserie si elle l'apprend et de leur réputation en tant que maire et mairesse si la nouvelle s'ébruïte. Alf recommande qu'elle licencie Billy en tant que gérant.

Ray organise un rendez-vous sans engagement avec Norma. Elle demande à Ken une place dans l'autocar pour l'abbaye de Woburn et est déçue d'apprendre qu'il n'y va pas. Elle pense qu'il aime Faye-Marie.

Annie, furieuse, confronte Billy à propos de son vol et de ses mensonges. Elle est horrifiée de découvrir qu'il a déjà puisé dans le compte du Rovers par le passé. Elle exige qu'il rende le chéquier et refuse de lui parler davantage.

Le lendemain, Ken emmène Faye-Marie à l'école de Bessie Street. Tom annonce à Ena que lui et Faye-Marie ont un mariage "ouvert".

Billy tente de s'excuser à nouveau auprès d'Annie, mais celle-ci, toujours bouleversée, lui annonce qu'il n'est plus directeur. Betty prendra sa place. Elle lui dit que tout ce qu'elle veut, c'est qu'il soit fier de lui.

Faye-Marie fait son exposé devant les élèves de Ken.

Billy souhaite bonne chance à Betty.

Hilda refuse que Stan prenne des caisses dans le carrosse. Annie décide de ne pas aller à Woburn.

Alf dit à Billy de ne pas laisser Annie s'en vouloir et de la convaincre de participer au voyage. Faye-Marie persuade Ken de participer au voyage.

Ray dit à Norma que Walter Biddulph vend son magasin de journaux/café et qu'il est intéressé.

Billy dit à Annie qu'il est au plus bas mais qu'il va prendre un nouveau départ. Elle accepte d'aller à Woburn. Il la supplie d'oublier ce qu'il a fait.

1288. Deirdre cherche un emploi

Ena, Annie, Ken, Minnie, Stan, Hilda, Tom, Faye et Norma arrivent à l'abbaye de Woburn.

Billy regarde "Situations vacantes" pendant que Betty reproche à Bet d'être arrivé en retard au travail.

Billy dit à Ray que Deirdre Hunt l'a cherché. Il la trouve au chantier, à la recherche d'un emploi, une offre d'emploi à Londres étant tombée à l'eau. Il découvre qu'elle a de l'expérience dans un magasin.

Les voyageurs traversent le parc safari. Minnie est fascinée par les tigres. Hilda les craint. Ena remarque qu'Annie est distraite.

Billy demande du travail à Len mais se rend compte qu'il n'a pas d'expérience pertinente. Ray veut que Len achète Biddulph's avec lui, mais il n'obtient aucun engagement.

Stan pousse les voyageurs à aller boire un verre.

Annie veut rencontrer le duc de Bedford. Ray inspecte le Biddulph's. Il offre à Walter de l'argent pour le local et découvre que Len l'a acheté lui-même il y a deux semaines.

Minnie est séparée des autres et se retrouve au stand des souvenirs.

Alan et Elsie conviennent qu'ils s'entendent bien aujourd'hui. Alf a donné au garage un contrat de douze mois de la mairie.

Len demande à Elsie d'être son manager chez Biddulph's mais elle refuse. Alan lui propose Rita. Dans le même temps, Ray propose le poste à Deirdre.

Stan est ragaillardi par une ou deux pintes, tandis qu'Ena cherche Minnie.

Norma n'arrive pas à éloigner Ken de Faye-Marie. Le Duc vend à Minnie un torchon souvenir.

Billy ne trouve pas de travail à la mairie.

Les visiteurs d'un jour explorent la maison principale, Stan ayant été entraîné loin du bar.

Len offre à Rita, surprise, le poste et l'appartement qui va avec, tandis qu'au Rovers, Ray annonce à Deirdre que le poste est à elle, à quelques détails près.

1289. Achat conclu

Len annonce à Rita que l'achat de Biddulph's a été conclu.

Alf surprend un commentaire d'Elsie selon lequel Alan est tellement occupé qu'il doit travailler le jour férié. Il dit à Billy que cela pourrait signifier qu'il y a une ouverture au garage pour lui.

A l'abbaye de Woburn, Annie ne croit pas que le duc de Bedford ait vendu son torchon à Minnie.

Alan est horrifié d'apprendre de Ray que Deirdre va être embauchée chez Biddulph et rester dans la région. Alan n'est pas sûr de pouvoir offrir un emploi permanent à Billy.

Ray dit à Deirdre que le poste de manager est le sien.

Les visiteurs d'un jour inspectent la chambre d'apparat de la reine Victoria.

Stan demande à un homme s'il y a un bar dans la maison, sans se rendre compte qu'il parle au duc.

Elsie conseille à Alan de ne pas prendre Billy, car il n'est pas digne de confiance. Hilda se rend compte que Stan manque des chambres pour la tournée afin de pouvoir retourner au pub. Il n'est pas convaincu par la salle Canaletto car elle n'a pas de licence.

Len amène Rita au magasin et Ray se rend compte qu'on lui a proposé le poste de manager. Len lui tire les vers du nez mais suggère que Deirdre pourrait être l'assistante.

Alan annonce à Billy qu'il n'y a pas de travail pour lui. Bien que déçu, Billy lui souhaite bonne chance. Alan se sent mal pour Billy.

Dans la salle Canaletto, Ena reconnaît l'une des guides, Dora Wainwright, comme une vieille amie. Elle présente Ena, Minnie, Tom, Faye-Marie et Annie, ravie, au duc. Au Rovers, Ray annonce la mauvaise nouvelle à Deirdre. Il est soulagé de voir qu'elle le prend bien.

Elsie la voit et demande ce qui s'est passé quand elle était chez elle. Elsie reçoit une réponse effrontée qui la fait rire.

Len apprend par Alf que Walter Biddulph est avec un riche veuf et que son magasin n'est peut-être pas la mine d'or qu'il croit.

Les heureux voyageurs d'un jour partent pour Weatherfield. Billy ferme le pub pour la nuit, dépose une lettre sur le bar pour Annie et part avec ses valises.

1290. Le festival de Manchester

Les habitants se préparent à la fête du festival de Manchester au centre communautaire et dans la rue. Emily pense que les tables de la salle devraient être placées à l'extérieur, mais Ernest n'est pas d'accord, invoquant le temps qu'il fait.

Betty et Hilda s'interrogent sur le contenu de la lettre posée sur le bar. Annie la trouve et lit que Billy est parti à Londres pour y chercher du travail.

Rita emmène Terry Bates pour passer la journée avec lui.

Alf vient chercher Annie pour ouvrir officiellement la fête.

Ena n'est pas ravie d'apprendre que Ken et Faye-Marie sont sortis ensemble.

Un manège pour enfants, un orgue de barbarie, de la barbe à papa et d'autres attractions ont été installés dans la rue.

Interrogé par Annie, Alan admet qu'il a refusé un emploi à Billy après en avoir discuté avec Elsie. Alf dit à Annie de ne pas s'inquiéter pour Billy, ou que ce qui s'est passé affectera son bureau. Annie demande à Elsie si Billy a été refusé à cause de leur brouille et lui fait comprendre qu'elle leur reproche ce qui s'est passé. Elsie, en colère, lui répond que Billy n'est qu'un raté.

Un homme fort amuse les enfants dans la rue.

Ken accepte d'emmener Faye-Marie au parc de Platt Fields pour voir la statue d'Abraham Lincoln. Ena n'est pas contente.

Alf et Annie ouvrent le Festival Day et Annie fait un discours. Ken et Faye-Marie vont voir la statue.

Ray et Len se font photographier avec Miss Weatherfield.

Faye-Marie fait comprendre à Ken qu'elle trouve sa vie avec Tom limitée.

Ena offre du thé à Alf et Annie. Elle reste silencieuse lorsque Ken ramène Faye-Marie, comprenant qu'elle lui en veut. Minnie lui conseille de la laisser tranquille, mais elle refuse.

1291. Quand la « reine » Annie rencontre une princesse

En tant que mairesse de Weatherfield, Annie se prépare à rencontrer la princesse Alexandra de Kent lors de l'ouverture officielle du festival de Manchester. Elle nie être nerveuse à cette idée et s'énervé contre Hilda qui voit bien qu'elle est encore bouleversée par le départ de Billy.

Les habitants débarrassent la salle du centre communautaire après la journée du festival. Stan fait tomber une table à tréteaux sur le pied de Jerry.

Ena interroge Ken qui lui assure qu'il n'a aucune intention envers Faye-Marie.

Alf pense qu'Annie devrait aller passer un moment avec Joan. Alf et Annie partent pour la cérémonie, laissant Bet avec un bar vide. Elsie est contrariée lorsqu'Alan lui propose de l'aider à monter des caisses de la cave, lui disant que c'est le problème d'Annie.

Ena interroge Faye-Marie sur l'état de son mariage et son attirance pour Ken. Elle lui suggère d'en parler à son mari si elle est si inquiète.

Ernest et Emily offrent aux Schofield un album de photos en guise de cadeau de départ. Ena convoque Tom qui lui assure que Faye-Marie aime simplement rencontrer des gens.

Annie passe une bonne journée. Elle remercie Alf pour son soutien et son amitié et promet de réfléchir à une pause. Elle appelle George Bolton à la brasserie. Ray crée un syndicat de billard pour l'été, avec Bet, Alan et Stan pour 25 pence chacun, quatre numéros chacun, en conservant les mêmes seize numéros pendant toute la saison.

Tom remercie Ken de s'être si bien occupé de sa femme. Les Schofields partent avec le cadeau d'un chat en pot de Minnie et d'une estampe de Lowry d'Ena.

Jerry dit à Len que Rita ne tient pas compte de ses décisions concernant les changements à apporter au magasin.

M. Bolton rend visite à Annie. Il lui promet de lui trouver un directeur de remplacement pendant qu'elle fait une pause, mais il est choqué lorsqu'elle lui dit qu'elle ne reviendra peut-être jamais.

JUIN 1973

Épisodes 1292 à 1299 - Le Kabin ouvre ses portes pour la première fois



1292. Un rendez-vous avec Mavis Riley

Annie annonce au personnel du Rovers qu'elle part pour au moins un mois.

Jerry donne rendez-vous à Mavis Riley pour la soirée après l'avoir saluée lorsqu'il l'a vue aller travailler à l'entrepôt.

Le responsable de la relève, Glyn Thomas, se présente mais ne se fait pas connaître tout de suite, préférant voir comment se présente le terrain.

Rita craint que le magasin ne soit pas rentable.

Annie et Elsie se réconcilient.

Mavis dit à Jerry qu'elle en a assez de travailler à l'entrepôt.

Lorsque Len refuse de donner un assistant à Rita, elle lui dit qu'il peut garder son emploi.

Première apparition de Mavis Riley depuis le 5 avril 1972. À partir de cette date, son personnage devient régulier.

1293. Danse de salon

Rita dit à Elsie que la principale raison pour laquelle elle a remballé le magasin est que Len aura la clé de l'appartement.

Ernest commence à pratiquer la danse de salon au centre communautaire. Ted Loftus demande à Hilda de l'y accompagner.

Jerry propose à Mavis de travailler au magasin, mais elle n'aime pas l'idée d'avoir toutes ces responsabilités.

Ethel Bostock accepte de remplacer la mairesse pendant l'absence d'Annie.

Len fait marche arrière et donne à Rita son double des clés de l'appartement en lui promettant une assistante. Rita veut que le magasin s'appelle "Rita's" mais Len veut qu'il s'appelle "The Kabin".

Ted veut que Hilda soit sa partenaire de danse - elle accepte.

Jerry suggère à Mavis de poser sa candidature pour être l'assistante de Rita. Mavis s'inquiète de savoir comment est Rita.

Annie quitte le Rovers et se fait conduire dans la Rolls du maire.

1294. Ainsi né... The Kabin

Hilda est de bonne humeur grâce à la danse de salon.

Stan n'est pas ravi que Ted Loftus soit son partenaire jusqu'à ce qu'il réalise que cela lui permettra de souper sans interruption lorsqu'elle suivra ses cours au centre communautaire et qu'il lui donne sa "permission".

Alors que le magasin ouvre ses portes, Jerry peint l'enseigne "The Kabin". Rita n'est pas contente que Len ait fait fi de ses souhaits.

Mavis dit à Jerry qu'elle a un entretien cet après-midi pour devenir l'assistante de Rita.

Glyn Thomas veut que Bet ou Betty soit sa cuisinière personnelle pendant qu'il est au Rovers.

Betty accepte d'être la partenaire de danse d'Ernest lors des leçons en l'absence d'Emily, mais elle doit trouver un moyen de s'absenter.

Norma est séduite par Glyn lorsqu'il lui propose de lui offrir un verre. Jerry demande à Rita de tenir compte de la timidité de Mavis lorsqu'elle la verra. Un client nerveux achète à Rita son exemplaire habituel du Pig Producers' Monthly mais se demande où se trouve le supplément habituel avant de s'enfuir du magasin.

Mavis est un sac de nerfs et Jerry essaie de la calmer mais elle commence à avoir le hoquet au début de l'entretien. Un deuxième client demande le Pig Producers' Monthly et Mavis profite de sa présence pour s'enfuir du magasin. Constatant que Walter Biddulph, l'ancien propriétaire du magasin, est parti, le client annule sa commande.

Muriel Chaplin arrive au centre communautaire pour les cours et trouve des chaises disposées. Elle agace Albert en exigeant qu'elles soient débarrassées chaque semaine. Hilda, Ted et Ernest sont les seuls à se présenter à la leçon.

Glyn dit à Bet qu'il refuse de considérer Betty comme une barmaid expérimentée. Heureuse de cette remarque, elle accepte de lui préparer son dîner demain.

Ray, réticent, accompagne Deirdre à la leçon mais est surpris lorsque Muriel lui fait faire la première danse avec elle.

Jerry se rend au Kabin pour plaider la cause de Mavis, mais il est décontenancé lorsque Rita lui dit que le poste est à elle si elle le veut. Elle dit à Len qu'elle est déconcertée par le fait qu'une demi-douzaine d'hommes lui demande le mensuel des producteurs de porcs pendant la journée. Len est également perplexe - il n'y a pas de porcherie dans un rayon de 8 km autour d'eux.

1295. Les magazines féminins

Mavis commence à travailler au Kabin et cache les magazines féminins hors de vue. Rita exige qu'ils soient à nouveau exposés. Jerry trouve des excuses pour appeler en tant que client. Rita dit à Len que tous les clients, sauf un, ont annulé leur commande de Pig Producers' Monthly.

Glyn donne à Betty une heure de congé pour assister au cours de danse du centre communautaire. Elle, Bet et Hilda sont séduites par son charme.

Ray récupère l'argent de ses cagnottes auprès d'un Stan en difficulté.

Albert se plaint de l'état dans lequel sera le sol de la salle après le cours de danse.

Glyn demande à Ernest d'envoyer les danseurs au Rovers après le cours.

Deirdre, Ray et Jerry mangent dans le nouveau café du Kabin. Rita est perplexe lorsqu'un autre client demande le Pig Producers' Monthly, pour savoir si Walter Biddulph a eu du mal à s'approvisionner au Danemark.

Glyn a des projets d'agrandissement du public dans le select et demande un devis à Len. Albert l'entend et demande à Norma de découvrir ce qu'il prépare, n'étant pas convaincu qu'Annie abandonne définitivement le pub.

Stan est heureux que Ted danse avec Hilda mais craint que cela ne lui coûte cher en nouvelles robes.

Len dit à Glyn qu'il peut effectuer le travail rapidement s'il le souhaite. Glyn dit à Norma qu'il ne fera des recommandations à Annie qu'à son retour.

Muriel fait venir ses champions de danse pour faire une démonstration devant les élèves.

Un policier appelle au Kabin et dit à Len et Rita que Biddulph vendait du porno et ils réalisent à quoi servait la couverture du Mensuel des producteurs de porcs.

Les élèves sont impressionnés par les champions de danse.

Albert essaie de se plaindre à Glyn mais n'arrive à rien. Glyn laisse entendre à Bet qu'Annie pourrait ne pas vouloir revenir.

Hilda voit beaucoup d'argent dans la tasse de thé de Stan, mais le danger vient d'un homme sombre.

1296. L'homme mystérieux

Hilda voit à nouveau l'homme mystérieux dans les tasses de thé. Stan lui demande de lui emprunter de l'argent, mais elle n'a pas de monnaie.

Bet s'occupe de préparer le dîner de Glyn. Il se renseigne auprès de Betty pour savoir si Billy serait intéressé par un retour au Rovers et si cela signifierait qu'Annie continuerait d'être la propriétaire en son absence.

Len et Rita cherchent des livreurs de journaux pour commencer les livraisons du Kabin.

Jerry, timide, demande à Mavis de venir au numéro 9 pour regarder la télévision un soir.

Glyn réussit à convaincre Bet et Betty de pousser les joueurs de fléchettes à commander plus de boissons.

Jerry en a assez du bruit, du désordre et de la paresse générale de Len et Ray au numéro 9.

Betty discute avec Minnie au bar qui lui parle de Jackie Rigby qui vivait au numéro 9.

Glyn réprimande gentiment Minnie pour avoir distrait son personnel, ce qui la contrarie. Elle quitte le pub en colère.

Albert se plaint du manque de livres disponibles dans la bibliothèque de prêt du Kabin.

Lucille donne l'argent des cagnottes d'Alan à Stan pour qu'il le transmette à Ray. Elle trouve ensuite Minnie bouleversée sur le banc. Elle lui parle de Glyn et lui dit qu'Ena lui manque.

Lucille va se disputer avec Glyn mais n'arrive à rien avec lui. Elle est furieuse contre lui quand il dit que les mauvaises habitudes du pub viennent des manières d'Annie et qu'elle sait bien ce que c'est que d'en souffrir.

Bet donne aussi à Stan l'argent de ses piscines. Jerry demande à Len et Ray de lui donner une nuit gratuite dans la maison pour qu'il puisse ramener quelqu'un à la maison.

Les grossistes disent qu'ils peuvent livrer les journaux tôt pour les livraisons à domicile à 5h30. Rita refuse de se lever à cette heure-là et dit que Len peut le faire.

Stan ne remet pas l'argent des piscines à Ray lorsqu'il l'appelle.

Betty est consternée par l'état de l'arrière-boutique du Rovers. Elle prévient Lucille que Glyn est en train de mettre les pieds sous la table.

1297. Le patron pour une robe de bal

Mavis est embarrassée lorsque Rita la taquine au sujet de Jerry.

Hilda demande au Kabin un patron pour une robe de bal. Mavis lui suggère de dessiner la sienne et Hilda est séduite par l'idée.

Rita dit à Len qu'elle et Mavis feront les journaux matinaux tous les jours, sauf le dimanche, si elles obtiennent une augmentation de salaire.

Glyn confirme à Bet qu'il est possible qu'Annie abandonne le Rovers et qu'il prenne la relève.

Lucille écrit à Annie pour lui raconter comment Glyn a contrarié Minnie. Il demande à Lucille de s'excuser en son nom auprès de Minnie et de prendre un verre chez lui.

Hilda dessine son propre projet. Elle veut un mannequin de tailleur pour le réaliser, mais Stan est consterné par le prix de 4 livres sterling. Elle lui donne l'argent pour qu'il fasse un mandat postal afin d'en obtenir un.

Jerry s'agace à nouveau de l'état du numéro 9 et du fait qu'il ne peut pas avoir la maison à lui pour inviter Mavis ce samedi soir. Il s'arrange pour la rencontrer le lendemain soir.

Le dimanche matin, Stan revient avec un vieux mannequin de tailleur qu'il a acheté à Tommy Deakin et qu'il prétend avoir payé 1 livre sterling. Jerry nettoie la maison.

Lucille laisse échapper que Tommy lui a offert le mannequin pour 25 pence et Hilda comprend que Stan l'a escroquée.

Jerry perd son sang-froid avec Len et Ray et leur demande de rester à l'écart ce soir-là. Minnie refuse d'accepter les excuses de Glyn. Glyn dit à George Bolton de Newton & Ridley qu'il a des idées pour moderniser le pub. Ray vérifie son coupon de billard et pense avoir gagné gros.

1298. La moustache d'Alan

Rita dit à Mavis de se méfier de Len et de Ray avant d'aller prendre le thé du dimanche au numéro 9.

Ray est fou de joie après avoir gagné au billard. Elsie harcèle Alan pour qu'il se taille la moustache.

Hilda vérifie leur coupon de billard et réalise que le syndicat a 23 points. Stan a l'air inquiet.

Elsie gâche la moustache d'Alan en la coupant de trop près. Stan essaie de donner son argent, celui de Bet et celui d'Alan à Len sans dire de quoi il s'agit, mais il est rejeté.

Ken dit à Glyn qu'il désapprouve la machine à sous qui a été installée dans le public.

Hilda annonce à Bet, stupéfait, que le syndicat a gagné.

Ray sort avec une fille dans le parc.

Rita maquille Mavis avant de l'envoyer prendre son repas. Alan doit se raser toute la moustache. Albert gagne des jetons à la machine à sous et n'arrive pas à les échanger contre de l'argent. Il n'a plus d'argent pour le ménage et pousse Alan et Ken à les échanger contre de l'argent liquide.

Jerry est sur les nerfs lorsque Mavis arrive. Elle essaie de convaincre Len de rester avec eux en tant que chaperon, mais n'y parvient pas.

Hilda agace Elsie en jouant de la musique de rumba à tue-tête. Elle l'appelle pour ramer avec elle et apprend que le syndicat a gagné. Elle lui conseille d'être prudente jusqu'à ce qu'ils sachent exactement à combien s'élève le gain.

Mavis et Jerry savourent leur repas. Il lui fait plaisir en lui disant qu'il espère que ses parents se feront à l'idée de ne pas la voir tous les dimanches.

Le syndicat rêve de ses richesses. Glyn dit à Betty de ne pas le sous-estimer quant à ses projets pour le Rovers. Ray dit à Maggie et Norma que comme son argent était le seul à avoir été versé, il garde tous les gains du syndicat.

1299. Une victoire en solitaire

Ray a la gueule de bois après avoir fêté seul sa victoire au billard. Il raconte à Len, Rita et Jerry qu'aucun des autres syndicats n'a payé sa mise.

Maggie raconte à Bet ce que Ray lui a dit, mais Bet ne prend pas son commentaire au sérieux.

Glyn prend Betty à partie pour avoir dénigré la machine à sous et menace de la remplacer. Bet lui dit d'être prudente car Glyn lui a dit qu'Annie ne reviendrait peut-être pas.

Rita raconte aux Howard les commentaires de Ray. Elsie panique lorsqu'elle apprend que Stan était responsable de la remise de l'argent. Hilda continue de rêver tandis que Stan continue de s'inquiéter. Alan fait appel à lui et Stan ment, lui assurant que l'argent de la mise a été versé. Hilda se souvient de sa prédiction sur la feuille de thé.

Jerry et Mavis prennent rendez-vous pour les photos.

Rita pense que les menaces de Ray sont sérieuses.

Glyn engage un groupe de musique pop pour jouer dans la sélection. Ken et Albert ne sont pas contents.

Ray arrive au Rovers et dit à Bet et Alan qu'ils n'auront rien. Les choses s'enveniment entre Ray et Alan, mais Ray reste sur ses positions et lui dit d'en parler à Stan. Jerry est agacé par les propos suggestifs de Ray à l'égard de Mavis et demande à Len de lui parler.

Albert dépose une plainte officielle auprès de Len au sujet du groupe au pub.

Stan continue de mentir à Alan et Bet. Hilda pense qu'il s'agit d'une ruse de Ray pour monnayer tout l'argent.

Rita demande à Jerry de parler à Mavis qui continue de cacher tous les exemplaires de Playboy aux clients.

Len n'est pas satisfait de la musique forte ni des jeunes hippies qui viennent l'écouter. Il demande à Glyn de calmer le jeu, sinon la licence risque de ne pas être renouvelée.

Elsie et Hilda veulent aller chez l'avocat pour récupérer leur argent. Stan avoue à Hilda qu'il a dépensé l'argent d'Alan et de Bet et qu'il ne l'a pas remis. Elle pleure et lui dit qu'elle a honte de lui.

JUILLET 1973

Épisodes 1300 à 1308 - Bet Lynch est violemment battu et abandonné dans l'allée derrière la rue



1300. Les commentaires désobligeants de Bet

Ray est agacé par les commentaires de Betty à son égard.

Hilda dit à Stan qu'elle n'a plus honte de lui et pense que Ray aurait pu prendre l'argent sur le buffet lorsqu'il a appelé au numéro 13. Stan s'inquiète de ne pouvoir convaincre personne de cette histoire avec son visage "honnête".

Ken pense que Ray joue la comédie et qu'il paiera au dernier moment, mais Elsie n'est pas d'accord et menace d'avoir des ennuis.

Betty appelle Annie au sujet des problèmes au Rovers mais elle n'est pas intéressée. Betty pense qu'il est peut-être juste qu'elle ne revienne pas.

Elsie essaie d'inciter Alan à agir au sujet de l'argent, mais cela ne le dérange pas. Ray attend impatiemment les journaux pour connaître le montant de ses gains, s'attendant à 50 000 livres sterling. Jerry l'avertit qu'il va perdre l'amitié de tout le monde.

Stan est surpris de voir que les autres membres du syndicat sont amicaux avec lui. Bet lui dit qu'il est dans le même bateau qu'eux.

Alf, Maggie et Alan ne sont pas d'accord sur la façon dont ils aimeraient voir le Rovers changer. Bernard Fox appelle au pub avec Renée Delafonte pour dire que "l'orgue" sera livré ce soir-là. Les papiers arrivent.

Ray est furieux de voir que ses gains ne s'élèvent qu'à 300 livres sterling. L'orgue électrique arrive et est installé dans le select. Fox persuade Glyn Thomas d'employer Renée pour en jouer. Les habitués ne sont pas convaincus.

La nouvelle du faible gain se répand, mais Bet et Elsie veulent toujours leur part. Ray arrive au pub et nie devoir quoi que ce soit à qui que ce soit, mais il veut mettre fin aux disputes. Ils se retirent dans la salle de réunion, mettant à la porte Glyn, Bernard et Renée, et organisent une réunion. Stan refuse d'y participer. Ray insiste sur le fait qu'on ne lui a pas donné l'argent de la mise et accepte de payer Alan et Bet 75 livres chacun, mais rien pour Stan. Stan avoue qu'il n'a pas donné l'argent à Ray. Elsie se sent soudain désolée pour Stan.

Les habitués ne comprennent pas pourquoi Annie n'est pas revenue pour régler les problèmes du pub.

Bet est suivi chez elle par quelqu'un dans l'obscurité.

1301. La balance

Ray exige l'argent de la mise de 50 pence de Stan avant de lui donner une compensation de 5 livres. Les habitants pensent que Ray est une balance.

Glyn demande 12 1/2 pence pour entrer au concert de Renee Delafonte dans le select où les boissons ont augmenté de 1 pence.

Jerry parvient à une sorte d'entente avec Mavis.

Elsie se sent coupable à l'égard de Stan et lui donne 5 livres sterling.

En revenant du Jackson's Chip Shop, les Ogden trouvent Bet en sang et inconsciente dans la ruelle arrière.

1302. Drame dans la ruelle

Bet a été emmenée à l'hôpital, mais personne ne connaît l'étendue de ses blessures. Ena annonce aux habitants du magasin du coin qu'elle vient de la voir revenir, conduite au Rovers dans une ambulance.

Glyn Thomas est heureux de l'accueillir et Lucille lui a préparé un lit. On lui a volé ses 75 livres sterling.

Ena prend Emily à partie pour avoir suggéré que la cause première de tels événements est le chômage.

Minnie annonce avec enthousiasme à Ena qu'Annie est revenue en taxi.

Au pub, Annie est choquée d'apprendre ce qui est arrivé à Bet. Clive Shawcross de la Gazette interviewe les Ogden. Hilda dramatise les événements et parle de leur propre implication dans ce qui est arrivé à Bet.

Annie s'occupe gentiment de Bet, reconnaissante, et lui dit qu'en ce qui la concerne, c'est Glyn qui est responsable du pub.

Le sergent-détective Brewster enquête sur le crime et interroge Bet. Elle lui dit qu'elle n'a pas vu qui l'a attaquée. Il s'intéresse au paiement du syndicat, à l'endroit où il a eu lieu et à qui était au courant.

Annie demande à Alf de demander à Ethel Bostock de la remplacer pour les prochains jours.

Brewster apprend de Lucille que Stan n'a rien reçu dans le cadre de la transaction.

Annie ne se préoccupe pas du fait que les boissons soient servies dans des verres en plastique, ni des autres changements apportés par Glyn. Norma surprend Annie en train de dire à la brasserie au téléphone qu'elle s'en va.

Brewster interroge Stan et Hilda. Il découvre que Stan s'est absenté pendant quinze minutes de la frieterie pour aller à la boutique.

Annie rend visite à Patrick Ridley qui lui dit qu'elle prend la mauvaise décision et la persuade de prendre quelques jours de plus pour y réfléchir.

Stan s'en prend à Ray lorsqu'il laisse entendre qu'il est le coupable. Personne d'autre n'est amusé.

Annie dit à Glyn qu'elle réfléchit encore, mais avoue à Lucille qu'elle prend sa retraite à Derby, tout en lui demandant de ne rien dire. Lucille va directement voir Ena et lui dit, en lui demandant de faire quelque chose.

Bet soupçonne Norman Leach de l'avoir attaquée et Brewster lui dit qu'ils auront besoin de connaître toute l'histoire.

1303. Les projets d'Annie

Ena confronte Annie à propos de ses projets d'avenir, après avoir été informée par Lucille. Annie admet qu'elle va quitter le Rovers, mais elle n'est pas encore prête à le dire aux gens. Lucille ne s'excuse pas d'avoir brisé la confiance d'Annie ; elle espérait qu'Ena la ferait changer d'avis.

La police soupçonne Stan d'avoir agressé Bet avant d'aller chez Jackson, car il ne peut justifier ses mouvements juste avant. Bet est persuadée que son agresseur était de plus petite taille. Elle raconte à Alf que Norman Leach l'a menacée pour le chèque mais lui assure qu'elle n'a jamais parlé du chantage à la police.

Ena lance une pétition pour qu'Annie reste.

Stan dit au sergent-détective Brewster que personne ne l'a vu se rendre chez Jackson mais, loin des oreilles d'Hilda, il admet qu'il était avec Clara Regan.

Glyn Thomas prévoit de prolonger les heures d'ouverture du bar lorsqu'il sera propriétaire du Rovers et laisse entendre qu'il y aura des changements dans le personnel.

Alf est contrarié par le fait qu'Annie ne lui ait pas parlé de ses projets.

Clive Shawcross recueille l'avis des résidents sur la façon de traiter les agresseurs.

Ena, Len, Lucille, Minnie, Hilda, Emily, Ernest et Albert se rendent chez Annie avant qu'elle n'aille à la brasserie et lui présentent la pétition, qui comporte 46 noms. Ray arrive et donne un avis contraire - il pense que Glyn a donné au Rovers le coup de fouet dont ils avaient besoin, même s'il ne l'aime pas. Annie est très touchée par la pétition et annonce à Patrick Ridley qu'elle reste. Lucille avoue à Ena qu'elle a ajouté les noms des Howard.

La Gazette rend compte de l'agression mais les photos des résidents qui ont donné leur avis sont mélangées ; Lucille est décrite comme une veuve de 73 ans alors qu'Albert est furieux car sa photo accompagne le point de vue libéral de Ken.

Annie offre des boissons à tout le monde et annonce qu'elle reste. Glyn devient propriétaire d'un nouvel hôtel dans la nouvelle ville de Runcorn.

Devant Hilda, Brewster dit à Stan que Clara Regan a confirmé son alibi et qu'il est hors de cause.

La police informe également Bet que la mère de Norman Leach a fourni à ce dernier un alibi mais qu'elle est sûre qu'il s'agit bien de lui.

1304. Les confidences d'Alf

Alf se confie à Maggie, mais elle est contrariée qu'il ne lui ait pas parlé de Bet dès le départ. Il craignait qu'elle considère Bet comme l'autre femme. Elle est heureuse de ne pas avoir accepté d'être sa mairesse.

Le sac à main de Bet est retrouvé avec tout ce qu'il contient encore. Il avait été jeté par-dessus un mur dans la ruelle. La police comprend que Bet était visée par son agresseur.

Annie remercie Elsie d'avoir signé la pétition et lui offre un verre, ignorant que Lucille a falsifié son nom. Ena rejoint Elsie avant que la vérité n'éclate et empêche toute rancune.

Le vicaire donne à Ernest une perruche dont il doit se débarrasser car elle a commencé à utiliser des mots grossiers.

Elsie reçoit un appel téléphonique qui la bouleverse et elle refuse d'en parler à Alan. Alan se rend compte que quelque chose ne va pas lorsqu'il va chercher la perruche pour elle et qu'elle réagit avec colère. Il laisse la perruche à Mavis.

Annie s'excuse auprès d'Alf de l'avoir laissé dans l'embarras et promet qu'elle sera désormais la maîtresse idéale.

Rita sent qu'elle n'est pas heureuse dans sa relation - elle veut quelque chose de plus permanent.

Alan essaie de savoir ce qui ne va pas chez Elsie ; elle fait semblant d'avoir mal à la tête.

Maggie pense qu'elle a été trop dure avec Alf. Celui-ci raconte à Annie tout ce qui concerne Norman Leach et le chantage avant de se rendre au poste de police.

1305. Les aveux

Alf raconte tout à la police, mais Norman Leach a déjà été arrêté - ses empreintes digitales étaient sur le sac.

Bet est contrariée que la Gazette ait imprimé une photo peu flatteuse d'elle et son nom complet, qu'elle déteste.

Le sergent-détective Brewster explique à Alf qu'il s'est fait lui-même chanter ; les tribunaux verraient la demande d'argent de Leach comme une offre de règlement à l'amiable. Néanmoins, il s'en sert comme levier auprès de Leach, l'invitant à plaider coupable d'agression pour lui éviter de déterrer toute l'affaire.

Alan attend avec impatience son troisième anniversaire de mariage. Elsie lui apprend que Sheila Crossley souhaite qu'elle lui rende visite à Sheffield et qu'elle part aujourd'hui.

Leach refuse de plaider coupable soit d'agression, soit de chantage.

Mavis passe un mauvais moment avec la perruche ; elle s'est échappée de la cage et elle a dû demander à l'homme d'à côté de la faire descendre du plafond.

Elsie utilise le téléphone du Kabin pour réserver un train.

Alf envisage de démissionner mais Maggie, Annie et Bet l'en dissuadent, l'exhortant à ne pas donner satisfaction à Leach. Bet dit qu'elle ne témoignera pas s'il démissionne.

Alan raccompagne Elsie à la gare mais, à son insu, elle prend un train pour Londres et non pour Sheffield.

1306. Le souhait d'Annie

Lorsqu'elle apprend qu'Elsie est absente, Annie demande à Lucille de retourner vivre au Rovers. Elle utilise Alan comme intermédiaire car elle sait que Lucille ne l'écouterait pas si elle le lui demande personnellement. Alan est vexé qu'elle ne lui fasse pas confiance pour être seul avec Lucille. Lucille refuse et Norma se porte volontaire pour rester au numéro 11 avec elles deux.

Elsie arrive chez Ernest Sutton qui lui apprend que Dennis est en prison depuis une semaine. Elsie a honte de Dennis, qui était impliqué dans une escroquerie au double vitrage. Ernest le défend, estimant qu'il a été mené en bateau et qu'on l'a laissé porter le chapeau.

Wilfred Perkins reçoit chez lui le personnel de l'école Bessie Street et Ken s'intéresse à sa fille Elaine.

Len est contrarié lorsqu'il donne rendez-vous à Rita pour qu'elle l'emmène rencontrer sa tante vieille fille qui est sourde comme un pot.

Ernest raconte à Elsie que Jenny Tanner refuse de la voir maintenant qu'elle a quitté Dennis.

Lucille et Norma organisent une fête de bienvenue et d'anniversaire de mariage pour Elsie et suggèrent à Alan d'inviter Deirdre. Cela le décourage, mais elles décident quand même d'organiser la fête. Elsie se rend à Pentonville pour rendre visite à son fils.

1307. Anniversaire de mariage

Lucille organise une fête d'anniversaire de mariage pour les Howard et invite Deirdre.

Ernest essaie de brasser sa propre bière mais elle le rend malade.

Alan oblige Lucille à annuler la fête. Elsie est bouleversée par la visite de Dennis et accuse Jenny de tous les maux. Elaine dit à Ken qu'elle va vivre ses rêves.

Elsie s'inquiète d'avoir été une mauvaise mère. Elle laisse son sac à main sur un banc public. En revenant le chercher, elle est renversée par un taxi.

1308. L'accident

Elsie, inconsciente, est transportée d'urgence à l'hôpital. Emily veut aider Betty derrière le bar du Rovers mais Ernest n'est pas d'accord.

Alan essaie de prendre contact avec Sheila Crossley alors qu'Elsie tarde à rentrer. Ken stimule Elaine Perkins en lui parlant de censure.

Elsie souffre d'une fracture frontale du crâne et d'une grave commotion cérébrale et ne peut être identifiée. Alan et Len se saoulent en attendant Elsie. Alan parvient à joindre Sheila par téléphone à une heure du matin. Ne sachant pas ce qui se passe, Sheila couvre Elsie en disant à Alan qu'elle a raté son train de retour de Sheffield et qu'elle dort.

AOÛT 1973

Épisodes 1309 à 1317 - Elsie Howard disparaît



1309. Les problème d'Elsie

Elsie est toujours inconsciente dans un hôpital londonien. Le CMP Tomlin fait circuler sa description sur les listes locales de personnes disparues pour savoir qui elle est, mais il n'y a pas de correspondance.

Sheila Crossley continue de couvrir Elsie en disant qu'elle a une intoxication alimentaire. Lucille lui fait comprendre qu'Elsie n'est pas avec elle à Sheffield.

Ken découvre qu'Elaine Perkins a une relation avec un politicien libéral.

Lucille dit à Len qu'Elsie a disparu, il lui conseille de ne rien dire à Alan. Lucille ment à Alan et lui dit qu'Elsie est souffrante à Sheffield. Le matin, elle découvre qu'Alan est parti à Sheffield.

1310. Qui s'inquiète pour Elsie ?

Len et Lucille se demandent si Elsie n'est pas en train de s'amuser. La photo d'Elsie est diffusée dans les journaux pour aider à l'identifier.

Bet revient de vacances à Blackpool.

Rita dit à Len qu'Elsie ne vaut pas la peine qu'on s'inquiète pour elle.

Wilfred Perkins essaie de faire correspondre Ken et Elaine.

Alan s'emporte contre Lucille lorsqu'il revient de Sheffield sans Elsie, pensant qu'elle en sait plus qu'elle ne le laisse entendre. Elle jure qu'elle ne sait que ce que Sheila lui a dit. Alan s'excuse et téléphone à des amis pour retrouver Elsie.

Len suggère Dennis Maxwell. Alan découvre que Dennis est maintenant à Manchester.

Ken a l'intention de s'installer avec Elaine.

1311. Enquête

L'entrepôt interroge Alan sur les allées et venues d'Elsie. Il découvre qu'elle n'a demandé qu'un jour de congé. Len pense qu'Elsie aurait été franche avec Alan si elle le quittait et n'aurait pas laissé ses vêtements derrière elle.

Ken emmène Elaine à un match de cricket.

Alan donne la description d'Elsie à la police et demande qu'elle soit déclarée comme personne disparue. Ils refusent car elle est partie de son plein gré.

À Londres, Elsie est toujours inconsciente mais marmonne quelques mots dans son sommeil - "double vitrage", "Pentonville" et "Dennis Tanner". Les infirmières transmettent cette information au CMP Tomlin.

Albert se sent seul car Ken passe beaucoup de temps avec Elaine.

Hilda suppose qu'Elsie a quitté Alan et commence à répandre des rumeurs. Len lui rappelle qu'elle a elle-même disparu une fois.

La police de Londres met la main sur le sergent Daniels de Weatherfield après avoir identifié Elsie.

Ken n'apprécie pas le match car Elaine le néglige pour discuter avec des amis au club. Ils doivent écourter leur sortie lorsqu'il se met à pleuvoir à verse.

L'agent Thompson dit à Alan où se trouve Elsie. Len le conduit à la gare pour la rejoindre. À l'hôpital, on lui dit qu'Elsie ne fait pas beaucoup de progrès et qu'il devra être patient.

1312. Tant de questions

Alan attend au chevet d'Elsie un signe de rétablissement. Sœur Delaney est incapable de l'aider lorsqu'il demande qui a identifié Elsie.

Ken enfle des vêtements romantiques très décontractés pour impressionner Elaine Perkins.

Alan appelle Maggie et lui raconte l'accident d'Elsie et l'endroit où elle a été retrouvée. Elle transmet la nouvelle à Ena, Minnie et Norma. Ena se demande ce qu'Elsie faisait à Londres.

Ken laisse entendre à Hilda qu'il est à la recherche d'un appartement. Alf vend à Ken des billets pour les ballets russes.

Minnie donne des nouvelles d'Elsie aux habitués du Rovers. Hilda se demande également ce qu'elle faisait à Londres au lieu de Sheffield.

Elsie commence à marmonner à propos de "Dennis", alarmant Alan qui pense qu'elle veut dire Dennis Maxwell.

Ken emmène Elaine déjeuner au pub et lui demande de l'aider à chercher un appartement.

Len et Maggie s'inquiètent de Dennis Maxwell et de son implication possible dans la présence d'Elsie à Londres. L'infirmière Whittaker confirme à Alan que l'homme qui a identifié Elsie était Dennis. Bouleversé, il quitte l'hôpital.

Ken et Elaine vont visiter des appartements à Didsbury. Il lui demande de l'accompagner au ballet.

Elsie revient au bout de quatre jours, mais Alan est dans un bar en train de se saouler.

Ken retourne chez Perkins et est invité à rester pour son dîner. Maggie organise un concours de fleurs pour Elsie, mais Hilda refuse d'y participer. Elsie commence à s'inquiéter des allées et venues d'Alan.

Soeur Delaney lui dit qu'elle a parlé de Dennis. Alf demande à Annie de se joindre à lui dans le rôle de la mairesse pour visiter un concert russe. Il s'inquiète de l'imminence d'un procès et se résout à démissionner.

Tim, un ami d'Elaine, lui demande d'aller à Bruxelles et elle accepte. Inquiet de savoir si cet ami est un amant ou un ami, Ken lui déclare son propre amour.

1313. La désillusion de Ken

Elaine dit à Ken qu'elle ne l'aime pas et qu'elle ne peut pas l'épouser. Il se sent amer car elle veut rester amie.

Alf est préoccupé par le procès en cours et envisage de démissionner.

Alan retrouve Elsie à Londres et elle lui parle de Dennis.

Ken se sert de Norma pour reprendre goût à la vie.

Elsie ne pense pas pouvoir affronter la rue.

Alf s'apprête à démissionner mais Annie apprend que Norman Leach plaide coupable.

1314. Les insinuations malsaine d'Annie

Annie n'arrive pas à joindre la mairie et à empêcher Alf de démissionner.

Alan appelle Maggie de Londres et lui dit qu'Elsie progresse mais qu'ils la gardent pour le moment. Hilda continue d'énervier les voisins avec ses insinuations sur Elsie.

Len ne se préoccupe pas des problèmes d'Alf. À la mairie, Alf attend Vernon Fletcher, le secrétaire du conseil. Len doit se rendre à une réunion du conseil au sujet d'un voyage en France et propose d'annoncer la bonne nouvelle à Alf. M. Fletcher est introuvable dans le bâtiment.

Ray se plaint au Kabin du voyage de Len en France. Rita est furieuse d'avoir été tenue dans l'ignorance.

M. Fletcher arrive à son bureau. Alf démissionne et lui raconte son histoire tandis que Len se rend nonchalamment à la mairie. M. Fletcher comprend les raisons d'Alf bien qu'il aurait souhaité lui donner la chance de l'aider.

Il dit à Alf qu'il reste dix minutes avant la réunion au cours de laquelle il doit présenter sa démission.

Norma a pris congé pour se faire coiffer avant un rendez-vous au ballet avec Ken, mais Maggie craint qu'il ne la blesse.

Fletcher avertit la presse d'une déclaration qui sera publiée plus tard. Rita cherche Len. Jerry commence à perdre patience avec Ray à cause de l'état du bureau au chantier et suggère qu'ils ont besoin d'une secrétaire.

Rita est furieuse à propos de Len et insiste pour fermer le magasin plus tôt que prévu. Elle s'effondre tandis que Mavis tente de la reconforter. Elles acceptent de sortir ensemble en ville.

Alf revient au Rovers avec la nouvelle que Vernon a appelé le commissaire de police lui-même et qu'il a entendu parler du plaidoyer de Norman Leach. Les habitués lui disent que Len aurait dû transmettre la nouvelle. Alf est furieux de cette trahison et Rita l'entend.

1315. Projets de vacances

Mavis et Jerry discutent de l'endroit où aller pendant les vacances.

Alf cherche Len mais ne le trouve nulle part, pas plus que Rita, Jerry ou Ray.

Annie est soulagée qu'Alf soit toujours maire.

Maggie est ravie, pensant que Len lui a parlé de l'appel de Leach, mais Annie lui remet les pendules à l'heure.

Stan a la possibilité de louer un minibus pour un voyage le lundi et de vendre des places, ce qui lui permettra, ainsi qu'à Hilda, de sortir gratuitement. Bet et Betty se demandent si on leur demandera de travailler lundi.

Jerry pense que Weatherfield devrait faire des échanges avec la nouvelle ville jumelle de Charleville. Len arrive au Kabin et dit à Rita que seules les épouses sont autorisées à participer au voyage. Elle est furieuse et refuse d'être apaisée.

Annie annonce qu'elle prendra son lundi et que Bet et Betty devront travailler. Elles lui font remarquer qu'elle a eu beaucoup de temps libre pour être mairesse et elle change d'avis - elle travaillera mais l'une d'entre elles devra être avec elle ce jour-là et elle leur laissera le soin de décider de qui il s'agit.

Alf trouve Len au chantier et lui dit qu'il est un mauvais perdant. Ils se disputent et se quittent en mauvais termes.

Stan propose à Ray et Jerry un voyage à Blackpool dans son minibus mais ils refusent car ils connaissent une alternative moins chère.

Bet et Betty se chamaillent pour savoir qui travaille.

Len reçoit un accueil glacial lorsqu'il entre au Rovers et leur dit à tous d'aller se faire voir. Maggie refuse le voyage de Stan et se brouille également avec Len.

Il s'emporte contre Ray et Jerry parce que les travaux du chantier ont pris du retard, mais ils prétendent que la paperasserie leur prend du temps. Il accepte avec colère qu'ils aient une secrétaire. Il se dispute ensuite avec Rita lorsqu'il doit lui dire qu'il n'y a pas de place pour le voyage.

Hilda est furieuse lorsque Stan ne parvient pas à vendre une seule place et perd la caution de 5 livres sterling pour l'autocar.

Ray, Jerry et Betty se chamaillent pour savoir qui joue le mieux à la pétanque et Ray propose un match de pétanque hommes/femmes pour les vacances de la Toussaint. L'idée est accueillie avec enthousiasme.

Alan téléphone à Maggie pour lui dire que les Howard reviennent lundi. Lorsqu'elle l'annonce au Rovers, Hilda est avertie par tout le monde de ne pas faire de commérages sur ce qui s'est passé à Londres, mais elle est bien décidée à découvrir la vérité.

1316. Le match de bowling

Annie propose de prêter les boules de bowling de Jack à Betty. Ray décide qu'il sera l'arbitre du match de bowling mais refuse de dire quel sera le forfait de l'équipe perdante.

Jerry fait mâcher du chewing-gum à Mavis pour qu'elle surmonte sa nervosité lors du match, ce qui amuse Rita. Il dit à Rita à quel point sa robe est séduisante, ce qui lui donne une idée.

Ken pense que tous les hommes prennent la perspective du match trop au sérieux. Annie place la chope de Jack comme trophée pour le vainqueur.

Annie pense qu'Ena n'assiste pas au match pour voir Elsie revenir au numéro 11.

Alors que Lucille et Norma préparent la maison, Hilda vient fouiner et nie avoir colporté des ragots sur Elsie.

Les équipes se rassemblent au Rovers. Rita porte une jupe moulante. Albert et Betty entraînent leurs équipes (Betty, Rita, Norma et Mavis contre Albert, Ernest, Ken et Jerry), refusant d'appeler cela un match amical. Albert prodigue des conseils de jeu à un Ken désintéressé. Jerry demande que Mavis soit prise en considération pour ses nerfs, mais Albert refuse. Les équipes se mettent en route.

Ray laisse à Annie une enveloppe contenant le forfait.

Hilda se plante sur une chaise devant sa maison, épluchant des pommes de terre et censée prendre l'air, mais en réalité pour guetter le retour d'Elsie. Ena les voit également arriver en taxi.

Les équipes s'entraînent. Emily n'est pas contente de voir Ernest distrain par Rita.

Lucille prévient Elsie qu'elle a fait l'objet de commérages. Alan offre à Elsie un cadeau d'anniversaire de mariage tardif.

Albert et Jerry perdent contre Betty et Mavis tandis qu'Ernest et Ken gagnent contre Norma et Rita. Emily est contrariée lorsque Ray arbitre que Rita et Ernest doivent jouer un match décisif.

Ena rend visite à Elsie et lui dit qu'elle a été stupide avec ses tromperies. Elsie refuse de lui dire pourquoi elle était à Londres.

Ernest est inébranlable malgré les charmes de Rita et gagne. Les équipes retournent au Rovers. Albert accuse Jerry d'être responsable de leur défaite. Annie présente le trophée à l'équipe masculine. Ray annonce que le forfait des femmes est de produire un cabaret en travesti.

1317. Encore et toujours des rumeurs

Rita met Hilda à la porte du Kabin pour avoir répandu des rumeurs sur Elsie. Emily est la maîtresse de cérémonie du cabaret et présente :

Renée Delafonte à l'orgue

Rita chantant en tant que Danny La Rue travesti

Norma qui se fait passer pour Ken Dodd

Bet et Betty qui font un numéro de Laurel et Hardy.

Alan s'inquiète car Elsie refuse de quitter le numéro 11 par crainte des voisins.
Alf dit à Rita que Len aurait pu l'emmener en France s'il l'avait voulu.

SEPTEMBRE 1973

Épisodes 1318 à 1325 - Deirdre Hunt commence son travail de secrétaire au Builder's Yard



1318. Une nouvelle secrétaire pour le chantier

Deirdre commence à travailler comme secrétaire au chantier. Jerry est d'abord contrarié car il n'a pas été prévenu, mais ils se mettent d'accord.

Rita déchire une carte postale de Len qui dit "j'aimerais que tu sois là".

Norma recommence à se jeter sur Ken. Il accepte qu'elle lui prépare le dîner.

Les voisins essaient de dissimuler les ragots de Hilda pour le bien d'Elsie.

Ken fait lever Norma pour qu'elle voie Rita.

Maggie persuade Elsie de braver le Rovers. Lorsque les Ogden l'insultent, Alan frappe Stan et une bagarre éclate.

1319. Une bagarre entre Stan et Allan

Alan a une coupure à la tête. Elsie pense qu'ils devraient être honnêtes avec tout le monde, mais Alan ne veut pas donner satisfaction aux Ogden. Stan a un œil au beurre noir.

Deirdre met quelques touches féminines dans le bureau de la cour et rend les choses plus efficaces.

Rita raconte à Mavis qu'elle a invité Ken à dîner la veille lorsqu'elle a trouvé son bouton de manchette.

Deirdre oblige Ray et Jerry à finir leur déjeuner à l'heure et à retourner au travail.

Les Ogden bravent le Rovers. Annie refuse de les servir mais, devant eux, dit à Alan qu'elle l'admire pour ses actions.

Rita invite Ken à lui préparer un repas à l'appartement du Kabin.

Ena devine à juste titre qu'Annie en sait plus sur les affaires d'Elsie à Londres qu'elle ne le laisse entendre.

Mavis raconte des ragots sur Ken et Rita dans le magasin du coin. Norma en est blessée.

Deirdre promet à une cliente mécontente que leur service va s'améliorer à partir de maintenant.

Norma fond en larmes.

Annie rend visite aux Howard. Billy lui a envoyé une coupure de presse londonienne sur Dennis Tanner. Elle lui assure que personne d'autre ne verra la coupure et qu'elle ne dira rien. Elle comprend que les sentiments d'Elsie en tant que mère sont plus importants que la fierté d'Alan face aux ragots. Elle accepte la demande d'Alan de ne pas barrer la route aux Ogden.

Ken achète une bouteille de vin au Rovers devant une Norma bouleversée.

Annie convoque les Ogden et leur dit qu'ils ne sont pas interdits d'entrée. Elle annonce qu'elle demandera à quiconque répand des rumeurs de partir à partir de maintenant.

Ray et Jerry reviennent dans un bureau impeccable et félicitent Deirdre pour ses efforts.

Mavis dit à Jerry qu'elle s'inquiète de ce que pensera Len s'il apprend pour Ken et Rita. Alors que le couple profite de leur soirée, Norma dit à Maggie qu'elle va dire à Ken ce qu'elle pense de lui.

1320. Le nouvel intérêt de Ken

Ken et Rita flirtent au comptoir du Kabin et il accepte de la voir au Rovers à l'heure du déjeuner.

Elsie dit à Rita qu'ils ont reçu une carte postale de Len.

Maggie conseille à Norma de se débarrasser de certaines choses.

Emily propose de mettre le nom d'Albert dans un tirage au sort pour des vacances gratuites au Pays de Galles. Il accepte de mauvaise grâce. Elle organise également un concours de natation pour les femmes au profit du Weatherfield Darby and Joan Club et se demande si Jerry pourrait convaincre Mavis d'y participer.

Norma regarde avec ressentiment Ken et Rita discuter au Rovers.

Minnie félicite une Mavis incompréhensive pour sa participation à la natation. Elle est consternée lorsque Jerry lui annonce qu'il l'a inscrite à l'épreuve. Elle pleure et lui dit de partir et de ne jamais revenir. Il se rend au Rovers et noie son chagrin dans une pinte, racontant ses problèmes à Bet et Betty. Bet fait remarquer que l'affiche demande aux filles de porter leur bikini le plus court et Jerry se rend compte de son erreur. Il se précipite chez Emily et demande si les règles peuvent être assouplies pour que Mavis puisse porter un maillot de bain une pièce.

Norma est en froid avec Ken dans le magasin du coin.

Jerry dit à Norma qu'il est bon d'être honnête avec les gens et de ne pas les tenir pour acquis. Il appelle Mavis et s'excuse de l'avoir organisée. Il lui parle du changement de règles et elle est assez contente d'accepter de participer, mais elle redevient nerveuse quand elle réalise que les gens vont la parrainer et qu'elle ne peut pas les décevoir.

Norma fait appel à Ken. Devant Albert, elle lui dit qu'il s'est servi d'elle : il est égoïste et elle se demande ce que Peter et Susan pensent du fait qu'il se mette toujours en avant.

1321. Ken fait honte à Albert

Albert dit à Ken qu'il a honte et qu'il est blessé par lui. Ken refuse d'épouser une autre Val pour faire plaisir à Albert. Ken a un rendez-vous avec Rita.

À la piscine, les résidents encouragent Mavis.

Albert fait honte à Ken pour qu'il aille à Glasgow.

Mavis manque de s'effondrer après dix-huit longueurs.

Albert ne dit pas à Rita que Ken est parti et elle se fait poser un lapin.

1322. Le tirage au sort

Alan n'aime pas la façon dont Elsie et Lucille volent constamment ses cigarettes.

Emily organise un tirage au sort pour des vacances gratuites pour les personnes âgées à Llandudno, offertes par les propriétaires de la région.

Après avoir appris par quelqu'un d'autre que Ken allait à Glasgow, Rita essaie d'en savoir plus auprès d'Albert, qui lui fait clairement comprendre qu'il ne l'aime pas.

Deirdre a décidé de ne pas porter de lunettes et s'est fait poser des lentilles de contact.

Norma aimerait être plus forte avec les hommes, comme Rita.

Emily effectue le tirage au sort au Rovers. Minnie et Mme Toft gagnent des vacances mais Albert exige que les billets soient vérifiés pour s'assurer que le sien était bien présent dans la boîte. Emily vérifie la boîte et, à la stupéfaction générale, son billet n'y figure pas. Albert crie après Emily et l'accuse d'avoir délibérément omis son nom, ce qui la rend hystérique. Les habitants prennent la défense d'Emily et Minnie traite Albert de brute.

Ernest nomme Annie comme arbitre et elle déclare à regret que le tirage n'est pas valable et choisit de le refaire. Cette fois, Mme Toft gagne à nouveau, ainsi qu'Ena et Albert, mais Minnie perd.

Deirdre perd une lentille dans le bureau de la cour et enferme Ray et Jerry à l'extérieur jusqu'à ce qu'elle l'ait retrouvée.

Ernest est embarrassé car il doit demander à Minnie de remplacer Ena au centre communautaire pendant qu'elle est en vacances.

Alan n'achète pas de cigarettes pour qu'Elsie soit obligée d'en acheter un paquet elle-même.

Ray dit à Jerry qu'ils attendent toujours les 2 000 livres sterling de Weatherfield Plastics et qu'ils n'ont pas beaucoup de travail la semaine prochaine.

1323. Des vacances pour Albert

Albert demande à Emily et Minnie de faire leurs valises pour ses deux semaines de vacances à Llandudno. Lorsqu'il apprend qu'il doit partager une chambre avec Cyril Fairhurst, Albert décide de ne pas y aller et déchire son billet.

Jerry prend contact avec Dobbs and Swales pour obtenir un contrat de transformation d'une vieille maison.

Elsie dit à Alan que son séjour à l'hôpital lui a fait prendre conscience de la chance qu'elle a.

Bob Fawcett, directeur de contrat pour Dobbs and Swales, se présente chez Fairclough & Langton alors que Deirdre est seule à occuper les lieux. Il est ennuyé que Deirdre soit préoccupée par la recherche de sa lentille de contact manquante sur le sol du bureau, mais après une discussion et quelques sandwiches au fromage, il prend une torche dans sa voiture pour l'aider à chercher, et réussit à localiser la lentille.

Ernest et Emily ne savent pas comment s'y prendre avec Albert, ignorant qu'il a décidé de partir après tout et qu'il ne leur a rien dit.

Len écrit à Rita depuis Charleville.

Albert demande à Minnie d'appeler son hôtel avec une liste d'exigences. Après quoi, elle en parle aux Bishop, qui sont contrariés qu'Albert les ait tenus dans l'ignorance.

Bob Fawcett confie le travail à Fairclough & Langton après avoir été charmé par Deirdre.

Alors qu'Albert part pour Llandudno, Emily boit un grand gin pour célébrer le fait qu'il est désormais le problème de quelqu'un d'autre.

Ken écrit pour dire qu'il revient de Glasgow.

Alan calcule que les habitants de la rue dépensent 8 livres sterling par semaine et par foyer en cigarettes. Il pense que s'ils économisaient tous cet argent, ils pourraient s'acheter une villa à Majorque et l'utiliser entre eux.

1324. Le syndicat anti-tabac

Alan lance le syndicat anti-tabac.

Ken revient de Glasgow et veut ramener Susan et Peter dès qu'il leur aura trouvé une nouvelle mère.

Deirdre, Bet, Lucille, Alf, Ray et les Ogden assistent à la réunion du syndicat des Howard.

Hilda est séduite par l'idée de posséder une villa à Majorque mais doit convaincre Stan d'arrêter de fumer.

Deirdre ne rejoint pas le syndicat mais tous les autres le font, ainsi que Rita et Betty. Ken découvre que Janet Reid travaille au ministère de l'Éducation lorsqu'il sonne pour trouver un professeur remplaçant et elle accepte de sortir avec lui. Elle ne voit pas d'inconvénient à ce qu'on se retrouve au Rovers, considérant ses exploits passés dans Coronation Street comme de l'eau qui a coulé sous les ponts.

Deirdre est agacée lorsque Ray discute avec Tricia Hopkins alors qu'elle et son amie Lindsay Mather viennent prendre un verre au Rovers. Ayant l'impression que sa tentative d'améliorer son apparence n'a servi à rien, Deirdre remet ses lunettes en place.

Stan veut se retirer du syndicat pour continuer à fumer, mais Hilda l'oblige à rester.

Alan surprend Elsie en train de fumer.

Rita croise Ken au Rovers et lui rappelle qu'il lui a posé un lapin lorsqu'il est allé à Glasgow. Il se rend compte qu'Albert n'a pas transmis son message. Elle est prête à passer outre s'ils sortent ensemble ce soir, mais il sort avec Janet à la place.

Les Howard entrent et Elsie voit Janet pour la première fois depuis deux ans.

1325. Les chemins détournés de Stan

Norma espère que Ken et Janet se sont rencontrés pour parler affaires puisqu'ils sont tous les deux dans l'éducation.

Stan se met à la pipe car il a seulement promis d'arrêter la cigarette.

Ray reçoit une lettre de Len qui lui demande pourquoi il n'a pas de nouvelles de Rita.

Les résidents trouvent des moyens de faire face à l'impossibilité de fumer ; Ray porte une cigarette factice à la bouche tandis qu'Elsie mange des sucreries.

Janet appelle Ken pour lui dire qu'elle lui a trouvé un professeur remplaçant. Ils vont déjeuner ensemble et apprennent à se connaître.

Vera Hopkins ramène sa fille Tricia au Rovers, cette fois-ci en uniforme scolaire et avec l'air de son âge, pour reprocher à Annie de servir des mineures. Annie reproche à son tour à Vera de donner à Tricia suffisamment d'argent pour qu'elle puisse s'offrir des vêtements à la mode et des boissons coûteuses. Elle leur interdit l'accès au Rovers.

Alf dit à Annie que Norman Leach a écopé de sept ans de prison.

Elsie ne voit pas d'inconvénient à ce que Janet soit de retour dans le quartier, car elle comprend qu'elle a besoin d'un homme.

Conrad Farmer cherche Len pour le remercier d'avoir sauvé sa femme dépressive du canal et d'être resté avec elle jusqu'à ce que leur fille rentre à la maison.

Alf se rend compte que c'est la raison pour laquelle Len ne s'est pas présenté à la mairie pour l'empêcher de démissionner au profit de Norman Leach.

OCTOBRE 1973

Épisodes 1326 à 1335 - Elsie Howard déménage à Newcastle



1326. Une réunion syndicale chez les Ogden

Hilda oblige Stan à nettoyer la maison car ils organisent une réunion du syndicat.

Alf raconte à Annie et Bet que Len a sauvé la femme de Conrad Farmer. Len revient de France et est surpris de trouver Deirdre travaillant au chantier. Il ne l'approuve pas.

Alan et Lucille prennent des comprimés antitabac tandis qu'Elsie refuse de les prendre.

Annie et Alf s'excusent auprès de Len d'avoir tiré des conclusions hâtives. Il admet qu'il aurait dû leur parler de la femme de Farmer avant de partir et ils se réconcilient.

Rita est agacée lorsque Len lui rend visite, s'attendant à ce qu'ils reprennent là où ils s'étaient arrêtés. Elle lui dit qu'elle sait qu'il aurait pu l'emmener en France et lui dit de se nouer.

Le syndicat - Alan, Elsie, Lucille, Hilda, Stan, Norma, Ray, Bet et Alf - se réunit au numéro 13. Stan nomme Hilda trésorière mais tout le monde vote pour Norma. Hilda est apaisée quand Alf fait un discours disant qu'elle aurait été une excellente trésorière. Tout le monde s'en va après le vote, ignorant le repas que Hilda a préparé.

Elsie fume en cachette.

Len s'inquiète du fait que Weatherfield Plastics ne crache pas les 2 000 livres sterling qu'il doit à Fairclough & Langton. Il dit à Ray qu'ils doivent réduire leur

découvert et que Deirdre devra partir. Ray menace de partir si Deirdre est licenciée.

1327. La rancœur de Rita

Rita n'a toujours pas pardonné à Len, même quand Elsie lui raconte qu'il a sauté dans le canal.

Len accepte de donner trois mois de probation à Deirdre lorsque Jerry menace lui aussi de quitter le chantier.

Stan fait fondre sa pipe lorsqu'il la fait bouillir pour en retirer le goudron. Elsie dit à Lucille qu'on lui a demandé de mettre en place la nouvelle succursale de Mark Brittain à Newcastle.

Janet est amusée par la tentative de Ken de changer un pneu crevé. Ils réalisent qu'ils sont chacun ce qu'ils recherchent.

Elsie parle à Alan de l'offre d'emploi qu'elle a refusée. Alan sait qu'elle le veut et la convainc d'accepter, en lui disant qu'elle verra à quoi ressemble le Grand Nord.

Hilda abandonne l'idée d'une villa en Espagne, acceptant la suggestion de Stan d'une caravane à Blackpool, ce qu'il voulait dire en plaisantant.

Lucille recommence à fumer. Le syndicat refuse d'arrêter de fumer pour Blackpool.

Ray dit à Len que Janet est dans les parages. Len répond qu'elle fait partie du passé. Rita arrive au chantier pour se réconcilier avec Len et entend Ray lui parler d'elle et de Ken. Len frappe Ray lorsqu'il dit que Rita est n'importe qui pour rire. Alors qu'une bagarre commence, Rita parvient à s'éclipser sans que personne ne la voie.

1328. Un bras en écharpe

Ray porte son bras en écharpe. Rita commence à se demander ce que les gens pensent vraiment d'elle mais décide de ne pas se morfondre. Elle est heureuse que Len ait défendu son honneur et ouvre son cadeau de France - un collier coûteux.

Len et Janet sont polis l'un envers l'autre lorsqu'ils se rencontrent au magasin du coin. Il commence à s'intéresser à Deirdre lorsqu'elle tape son rapport sur le voyage en France pendant son temps libre.

Minnie reçoit une carte postale d'Ena à Llandudno. Elle est donc surprise de voir Ena de retour dans la rue - elle est revenue une semaine plus tôt, pour s'éloigner d'Albert.

Mavis essaie le collier de Rita et n'arrive pas à l'enlever.

Len cherche Ken pour lui poser des questions sur Rita. Rita révèle à Ray qu'elle l'a entendu parler d'elle. Elle montre son mépris pour lui.

Les Howard sont partis à Newcastle pour deux semaines.

Minnie refuse de remettre les clés du centre communautaire à Ena, car elle apprécie d'être la gardienne remplaçante et veut terminer les deux semaines qu'on lui a demandées.

Ken surprend tout le monde en cherchant Len pour lui-même. Tout le monde s'attend à une bagarre lorsque Ken s'attaque à Len au Rovers.

1329. Len et Ken à couteaux tirés

Len et Ken sont à couteaux tirés. À la surprise générale, Len demande à Ken de lui parler en privé et ils se rendent au numéro 9. Ken convainc Len qu'il n'y avait rien entre lui et Rita, qu'il se sentait simplement seul et qu'il trouvait qu'elle était facile à aborder. Il dit à Len de lui faire confiance.

Rita n'arrive pas à enlever le collier à Mavis.

Deirdre pense à quitter le chantier à cause de ce qui s'est passé avec Len et Ray. Len et Ken se saoulent ensemble.

Rita est stupéfaite lorsque Janet lui dit que Ken et Len sont partis se disputer.

Jerry voit le collier sur Mavis et suppose qu'un homme le lui a donné.

Rita et Janet vont voir les hommes et les trouvent épuisés. Janet s'en va lorsque Len lui parle de Ken et de Rita.

Ena essaie de convaincre Ernest de reprendre les clés du centre communautaire à Minnie.

Len et Ken se réfugient dans l'arrière-boutique du numéro 9. Au matin, Len détache le collier pour Mavis.

Ernest convainc Ena et Minnie de travailler ensemble pendant que Minnie s'acquitte de ses obligations.

Weatherfield Plastics doit encore 2 000 livres sterling au chantier. Rita invite Len à un dîner intime mais il entraîne Ken et Janet pour que tout le monde fasse la paix. Ils passent tous un bon moment. Ken dit à Janet qu'il veut que Peter et Susan la rencontrent.

1330. Les puddings

La volonté de Ray de ne pas fumer commence à faiblir.

Stan prétend que le fait de ne pas fumer lui donne des vertiges. Hilda ne le croit pas jusqu'à ce que Rita lui dise qu'elle ressent la même chose et Hilda commence à s'inquiéter du fait que Stan doit monter sur des échelles toute la journée.

Janet prête à Ken sa Mini pour qu'il ramène Peter et Susan d'Écosse. Elle évite les questions des résidents sur les enfants et lorsqu'ils arrivent, elle les emmène seuls au parc pour apprendre à les connaître.

Peter tombe malade après avoir mangé deux de ses puddings et elle doit le ramener à la maison.

David Spencer, le responsable de la TVA, dit à Len que le chantier doit payer 204,60 livres sterling de TVA sur le travail de Weatherfield Plastics alors qu'ils n'ont pas encore reçu les 2 000 livres sterling qui leur sont dues par cette entreprise. Len est furieux.

1331. Travail peu consciencieux

Annie prend Stan à partie pour son travail bâclé de nettoyage des vitres dans la rue et se tient au-dessus de lui pendant qu'il les refait.

Ray essaie de joindre quelqu'un de Weatherfield Plastics mais tous les responsables sont partis à Birmingham.

Le syndicat anti-tabac commence à faiblir dans sa détermination.

Len est grincheux avec tout le monde et Rita insiste pour qu'il fasse quelque chose au lieu de se plaindre. Len va voir l'avocat Stephen Rigby qui lui dit qu'il n'a pas d'autre choix que de payer la TVA.

Les Barlow et Janet passent une journée dans un parc avec un pique-nique préparé par Janet.

Le syndicat tient sa prochaine réunion au numéro 13, mais se retire par manque d'engagement lorsque seul Bet se présente.

Janet accepte de passer des vacances en Écosse avec les Barlow.

1332. Nostalgie pour Annie

Len et Ray refusent de payer la TVA tant qu'ils ne sont pas payés.

C'est le trente-sixième anniversaire de mariage d'Annie et elle se remémore la fête de son vingt-cinquième anniversaire.

Albert revient de Llandudno, blessé de découvrir que Peter et Susan sont restés et que Ken les a ramenés en Écosse.

Lucille offre des fleurs à Annie et lui dit à quel point Jack lui manque.

Weatherfield Plastics évite les appels de Len et Ray.

Bet découvre que Janet est partie en Écosse avec Ken.

Albert est grincheux avec tout le monde et Emily, exaspérée, lui jette son linge à la figure.

Ray dit à Len que les Plastics envoient un chèque.

Alf fait pression sur Annie pour qu'elle l'accompagne à Charleville, en France, à l'occasion d'une visite du maire.

Albert révèle qu'Ena est rentrée plus tôt parce qu'elle a été exclue des vacances.

1333. Norma jalouse

Norma se morfond sur le fait que Ken soit avec Janet. Maggie lui dit qu'elle ne devrait pas lui tenir rigueur.

En Écosse, Edith Tatlock montre qu'elle est mécontente que Janet prenne la place de Val.

Albert révèle qu'il a participé à la libération de Charleville pendant la Grande Guerre.

Minnie essaie de faire dire à Ena la vérité sur ce qui s'est passé à Llandudno, mais n'y parvient pas.

Norma laisse entendre à Albert que Janet est en Écosse avec Ken.

Ena raconte à Minnie qu'elle a eu des mots sur la façon de gérer une pension de famille et qu'il était alors évident que son visage ne convenait pas.

Lorsque le chèque n'arrive pas, Len et Ray se rendent à Weatherfield Plastics pour découvrir que l'entreprise a fait faillite le matin même et que les employés sont enfermés dehors.

1334. Dette élevée

L'écolier Mark Hillkirk est autorisé à prendre du bois dans la cour pour la nuit du feu de joie.

Jerry dit à Len et Ray qu'il a entendu dire que les dettes totales de Weatherfield Plastics s'élèvent à 40 000 livres sterling et qu'ils ont peu de chances de récupérer les sommes qui leur sont dues. Leurs propres créanciers leur réclament leur argent.

Len doit aller à la banque pour obtenir un découvert afin de les aider à tenir le coup.

Norma voit une carte postale que les jumeaux ont envoyée à Minnie et se demande si quelqu'un d'autre est avec Ken.

Emily demande à Minnie si elle a entendu parler de ce qui s'est passé à Llandudno, car le comité du centre communautaire craint qu'Ena ait contrarié la propriétaire, mettant ainsi en péril les futures vacances. Elle n'a d'autre choix que d'appeler directement la propriétaire.

Le personnel du chantier planifie de nouvelles carrières.

Emily appelle Mme Davies de la maison d'hôtes Glendower.

Len raconte à Rita ses problèmes d'argent et se fâche lorsqu'elle ne se préoccupe que de sa propre situation. Elle vend des feux d'artifice à Mark.

Albert reçoit un télégramme et craint de l'ouvrir. Il s'agit d'un télégramme de Ken qui dit "attendez-nous à la maison pour l'heure du thé". Il en déduit qu'il ramène les jumeaux avec lui.

Emily dit à Ena que la propriétaire a refusé de discuter et qu'elle risque d'être renvoyée du centre communautaire, mais elle refuse de dire quoi que ce soit.

Albert achète des feux d'artifice pour les jumeaux.

Ena s'emporte contre Minnie.

Jerry et Norma aident Albert à préparer la maison pour les jumeaux. Len revient de la banque qui ne lui accorde qu'un découvert de 500 livres.

Stewart et Gregory sonnent pour dire au chantier qu'ils veulent l'argent avant le week-end pour un chargement de tuyaux de cuivre livrés. Ils se rendent compte que les vautours se rassemblent.

Rita dit à Emily que le fait que Mark s'adresse à elle en l'appelant "Mme Bates" l'a bouleversée, lui rappelant ce qu'elle a perdu.

Ken revient avec Janet, qu'il appelle "Mme Barlow" alors qu'ils sortent de leur taxi.

Ena se serre la poitrine et s'effondre soudainement dans le petit salon du Rovers.

1335. Mariage express

Janet et Ken se sont mariés à Keswick, la ville natale de Janet, en revenant d'Écosse. Ken suit sa suggestion d'annoncer lui-même la nouvelle à Albert. Au numéro 1, il trouve la table mise pour quatre, Albert ayant supposé qu'il avait ramené les jumeaux avec lui parce que Ken avait mentionné "nous" dans son

télégramme. Lorsqu'il se rend compte qu'il s'est trompé, Albert devine que Ken a épousé Janet. Ken s'en va lorsqu'Albert lui reproche de s'être marié en secret.

Le docteur Mitchell examine Ena et révèle qu'elle a eu une légère crise cardiaque. Minnie l'installe au numéro 5.

Jerry rend visite à l'un des fournisseurs du chantier.

Ken doit convaincre Albert qu'il est marié. Il lui dit qu'il fait face aux choses maintenant. Janet le convainc.

Ena se sent faible et est submergée par la gentillesse de tout le monde.

Len empêche Rita de vendre des feux d'artifice à Mark Hillkirk et lui interdit, ainsi qu'à ses amis, l'accès au Kabin.

Ken permet à Albert de dire aux gens qu'il va se marier - s'ils le demandent. Il finit par l'annoncer au Rovers après avoir fait des allusions que personne n'a relevées.

Ena raconte à Minnie qu'elle a eu une autre attaque à Llandudno, ce qui explique son départ, et qu'elle craint maintenant de perdre son travail. Le Dr Mitchell demande à Emily qu'Ena prenne quelques semaines de congé et lui suggère d'aller à St Annes.

Len n'arrive pas à croire que Ken a épousé Janet. Jerry découvre que les fournisseurs n'autorisent pas le crédit de chantier.

Les douanes veulent toujours leurs 200 livres sterling, et s'ils ne paient pas, ils risquent la prison.

Emily annonce un feu de joie commun pour les enfants et demande des contributions.

Ena refuse d'aller à St Annes, préférant mourir dans la rue.

NOVEMBRE 1973

Épisodes 1336 à 1343 - Albert Tatlock demande Minnie Caldwell en mariage



1336. Feu de joie

C'est la nuit du feu de joie, mais il n'y a personne pour surveiller le feu de joie commun.

Norma est dévastée d'apprendre que Ken est marié. Elle sent qu'elle ne peut plus supporter l'humiliation et prévoit de partir.

Albert évalue la cuisine de Janet et lui fait des compliments prudents.

Alan accepte de superviser les feux d'artifice.

Len convainc Ena d'aller à St Annes. Norma se force à féliciter Ken qui achète des boissons pour tout le monde au Rovers.

Les résidents regardent le feu d'artifice, bien qu'Annie refuse de laisser Bet prendre sa soirée pour regarder. Une étincelle atterrit dans une boîte ouverte de feux d'artifice, les déclenchant et brûlant Mark Hillkirk. Ken jette de l'eau sur lui et crie pour qu'on appelle une ambulance.

1337. Alan culpabilise

Le lendemain matin, les braises du feu de joie s'éteignent. Mark Hillkirk a été brûlé aux jambes, aux bras et au visage. Ken prévoit de retourner à l'hôpital pour le voir, même si Alan et lui n'ont pas été autorisés à entrer la nuit précédente.

Lucille appelle pour dire qu'Annie organise une fête de mariage pour les Barlow ce soir-là. Elle dit qu'Alan supporte mal le feu d'artifice.

Bet et Betty ont entendu dire que Clive Shawcross de la Gazette a posé des questions sur l'accident.

L'hôpital refuse de laisser entrer Alan, mais lui dit que Mark doit subir des greffes de peau. Shawcross et son photographe, Larry Clark, appellent au Rovers pour interroger Alan. Les habitués acceptent de leur parler mais Alan est rempli de culpabilité.

Len dit à Rita qu'il ne paie certainement pas la TVA.

Clive et Larry appellent au Kabin et disent à Len que la Gazette lance une campagne contre les feux d'artifice et qu'ils veulent qu'il soit leur porte-parole. Il accepte.

Annie s'inquiète pour le buffet et le gâteau de mariage alors que la fête se prépare dans l'arrière-salle. Norma essaie de ne pas venir. Janet fait de son mieux pour s'attirer les bonnes grâces d'Albert. Elle porte une robe décolletée coûteuse pour la fête, bien qu'elle ne soit pas la préférée de Ken.

Alan se rend à l'hôpital pour voir Mark. Bet et Lucille ne sont pas convaincues par la robe de Janet. Elles essaient de se débarrasser de Janet lorsque les jumeaux arrivent de Glasgow.

Alan n'arrive pas à obtenir grand-chose de Mark, qui est sous sédatifs.

Lucille essaie de convaincre Norma de venir à la fête mais elle refuse.

Alan, déprimé, retourne au Rovers où Annie insiste pour qu'il se joigne à la fête. Il souhaite bonne chance à Janet et Ken sous le regard enthousiaste de Bet et Lucille. Bet attend avec impatience la réaction d'Elsie à la nouvelle.

Norma change d'avis et vient à la fête où Annie annonce que les visiteurs français de Charleville, la ville jumelée de Weatherfield, arrivent la semaine prochaine et que trois d'entre eux veulent rester dans une maison anglaise et non dans un hôtel. Stan, ivre, accepte d'héberger René Dubois en l'absence d'Hilda, pensant qu'il s'agit d'une femme.

1338. Les projets de Janet

Stan se prépare à l'arrivée de René Dubois mais s'inquiète que Hilda le découvre. Len lui rappelle qu'il a essayé de s'en sortir et qu'Hilda ne peut donc pas lui en vouloir.

Alf est contrarié par le fait qu'Annie rende visite à Joan alors qu'on a besoin d'elle.

Emily est stupéfaite d'apprendre que Stan a une femme et craint que cela ne fasse la une des journaux du dimanche.

Janet veut une maison, mais Ken n'acceptera que 8 000 livres sterling.

Stan se lie d'amitié avec le chauffeur français René Dubois.
Mark Hillkirk doit subir une opération de chirurgie esthétique.
Le Français hébergé par les Bishop, Charles Follette, ne parle pas anglais.
Stan et René s'entendent comme des frères.
Janet use Ken jusqu'à ce qu'il accepte de visiter la maison qui l'intéresse.
Betty ne peut pas rester au Rovers avec Marcel Lebeque à cause de Cyril. Bet refuse elle aussi mais change d'avis lorsqu'elle le rencontre au magasin et découvre qu'il est beau. Elle fait sensation en l'entraînant au Rovers et à l'étage.

1339. La visite des Français

Emily est déconcertée lorsque le français d'Ernest est meilleur que le sien.
Stan, René Dubois et Marcel Lebeque commencent une partie de poker au Rovers mais Bet les bat. Elle va se coucher pendant qu'ils continuent à jouer.
Albert pense qu'Alf le tient à l'écart des Français pour qu'il ne les offense pas.
Marcel passe la nuit sur le sol du numéro 13 après s'être évanoui.
Janet convainc Ken d'aller voir une maison de 10 000 livres.
Bet devine que Marcel est heureux en ménage mais laisse les habitués fantasmer sur leur nuit ensemble.
Alf présente Albert aux Français. Albert est agacé de voir qu'ils l'abandonnent tout de suite.
Janet est persuadée que Ken sera directeur d'école et lui dit qu'ils devront payer plus de 10 000 £ pour une bonne maison.
Les Français retournent à Charleville. Betty embarrasse Bet en lui donnant les boutons de manchette de Marcel qui ont été trouvés sur le sol du numéro 13.
Ray et Len se préparent pour le tribunal.

1340. Les grands projets de Janet

Les habitants s'interrogent sur les grands projets de Janet.
Ernest met les pieds dans le plat en racontant à Annie que Cyril a empêché Betty de s'occuper de Marcel Lebeque au Rovers en son absence.
Ray et Len se rendent au tribunal. Ils refusent d'être représentés par un avocat.
Albert rend visite à Mark Hillkirk à l'hôpital.

Lorsque Len prend la parole, le juge Carson demande à Ray de témoigner à sa place.

Il admet que leur comptable et leur avocat leur ont conseillé de payer. Ernest commet une erreur et révèle à Annie que Marcel habite au numéro 13.

Janet ne tient pas compte des jumeaux dans ses plans. M. Geddes, qui plaide la cause des douanes, dit au juge qu'ils perdent deux fois si Len et Ray ne paient pas, car Weatherfield Plastics a récupéré le montant de la TVA.

Ray estime qu'il s'agit d'une mauvaise loi. Jerry craint que Fairclough & Langton ne fasse faillite. Le juge ajourne l'affaire.

1341. Les histoires d'Albert

Albert pense que les enfants à l'hôpital aiment entendre ses histoires de guerre, mais Betty fait remarquer qu'ils sont au lit et ne peuvent pas s'échapper. Albert reproche à Alan de ne pas avoir rendu visite à Mark Hillkirk. Alan se reproche d'avoir causé l'accident de Mark.

Le juge Carson révèle que l'affaire est close car quelqu'un du chantier a payé la TVA due. Len et Ray veulent que l'affaire se poursuive car ils estiment que les douanes n'ont pas droit à l'argent, mais la somme a déjà été acceptée. Les hommes réalisent que Jerry a payé la dette et sont furieux. Len accuse Jerry d'avoir acheté son retour dans le cabinet, mais il insiste sur le fait qu'il l'a fait parce qu'ils étaient têtus et qu'ils n'avaient aucune chance de gagner. Ray admet qu'il est soulagé de ne pas avoir à aller en prison. Jerry refuse qu'ils le remboursent.

Mavis révèle à Jerry que le Kabin a été transféré au nom de Rita.

Ken et Janet partent à la recherche d'une maison. Janet refuse un semi abordable avant même qu'ils n'y soient entrés, car il est trop petit.

Ray décide d'investir 200 livres dans l'entreprise et demande à Len de faire de même en vendant le Kabin.

Jerry fait admettre à Len que ce n'est plus à lui de le vendre. Ray, Jerry et Rita lui reprochent de protéger égoïstement son investissement.

Alan offre une voiture jouet à Mark et rencontre sa mère, qui ne lui en veut pas. Janet veut acheter une maison individuelle à 12 500 livres. Ken lui dit que c'est 2 000 livres de plus que ce qu'il peut se permettre. Il refuse de vivre dans une maison seigneuriale et de mourir de faim.

M. Wormold augmente le loyer des numéros 1 et 5 de 50 pence par semaine. Janet révèle qu'elle a économisé 1 500 livres. Ken accepte de voir la maison comme il se doit.

Len fait ses valises et quitte la région.

1342. La carte postale

Hilda trouve une carte postale de René Dubois et pense que Stan a reçu une femme.

Janet veut la maison et va la voir avec Emily quand Ken la retient.

Alf révèle que Len est parti pour une durée indéterminée.

Albert ne sait pas comment il va payer le loyer quand les Barlow partiront.

Les habitants disent à Hilda que René était un homme. Elle ne les croit pas et accuse Ernest de couvrir Stan quand il dit qu'il n'a pas encore les photos.

Ray annonce à Jerry qu'il s'en va. Jerry et Deirdre sont livrés à eux-mêmes. Jerry paie le dernier salaire de Deirdre avec son propre argent, avant de se licencier tous les deux.

Ernest a un nouveau lapin qui s'appelle Samuel.

Jerry dit à Mavis qu'il part lui aussi car il n'a plus rien. Elle lui dit de se battre.

Hilda décide d'aller à la mairie pour protester contre les mœurs de la pègre de Charleville. Annie lui montre les photos du journal, prouvant que René était un homme.

Bet suggère à Albert d'épouser Minnie si Ken part.

Janet veut la maison comme cadeau d'anniversaire. Deirdre persuade Jerry qu'ils peuvent réussir ensemble - "Booth & Hunt".

1343. L'agence immobilière

Ken apporte l'acompte à l'agence immobilière.

Albert pense que ce serait une bonne idée financière d'épouser Minnie.

Comme Jerry s'appuie de plus en plus sur Deirdre, Mavis se sent jalouse.

Albert demande Minnie en mariage.

Ray débarrasse la cour du chantier.

Janet invite les Bishop à son repas d'anniversaire.

Ken est en retard chez l'agent immobilier et perd la maison. Janet est furieuse et les Bishop font une sortie diplomatique de son repas d'anniversaire.

Lorsque Janet insulte Val, il la frappe. Elle lui dit qu'il est inutile.

Minnie dit à Albert qu'elle doit demander l'avis d'Ena avant de décider de sa demande en mariage.

DECEMBRE 1973

Épisodes 1344 à 1352 - Stan et Hilda Ogden célèbrent leur 30ème anniversaire de mariage



1344. Mariage de perles des Ogden

Demain, c'est le mariage de perles des Ogden, mais Stan n'a pas les moyens d'acheter un cadeau.

Ken demande à Janet de s'excuser auprès des Bishop mais elle refuse et il lui dit d'aller se faire voir.

Minnie range l'appartement du centre communautaire pour le retour d'Ena.

Ken évite Janet et prend ses repas au Rovers.

Minnie hésite à dire à Ena qu'elle et Albert se sont fiancés car elle veut éviter les chocs. Albert essaie de le dire à Ena mais il s'embrouille dans son explication et elle pense qu'il la demande en mariage.

Ken et Janet se réconcilient.

Les Ogden décident d'organiser une fête.

Ena annonce à Minnie, choquée, qu'Albert l'a demandée en mariage.

1345. Une attaque de Betty

C'est l'anniversaire des noces de perles des Ogden.

Ena accuse Minnie d'être jalouse et refuse d'accepter l'explication d'Albert - elle y réfléchit encore.

Hilda offre à Stan des boutons de manchette en perles. Il n'a pas les moyens de lui offrir un cadeau, alors Maggie lui donne son collier de perles.

La société de crédit immobilier refuse d'accorder un prêt hypothécaire aux Barlow pendant six mois. Janet refuse de faire descendre Peter et Susan tant qu'ils n'auront pas quitté le numéro 1.

Ena cède gracieusement et Minnie accepte la proposition d'Albert.

Les Ogden organisent une fête. Norma, Maggie, Ken, Janet, Emily, Ernest, Annie, Deirdre et Betty y assistent. Lorsque Hilda commence à insulter Elsie, Betty lui dit qu'elle est allée voir Dennis et lui demande si elle a reçu une carte d'anniversaire de la part de son fils.

1346. Mavis jalouse

Jerry, grincheux, refuse de partager le lait de son petit-déjeuner avec Ray. Deirdre dit à Maggie que son partenariat avec Jerry se passe bien et lui raconte l'histoire de Trevor Ogden. Maggie pense qu'Hilda a effacé son existence de son esprit.

Après la fête, Hilda est toujours blessée par le commentaire de Betty. Stan est furieux lorsqu'elle suggère qu'ils essaient d'entrer en contact avec Trevor, refusant de le considérer comme son fils après neuf ans d'absence.

Ernest demande à Alf s'il peut lui parler plus tard d'Ena.

Mavis est blessée lorsque Jerry annule son déjeuner avec elle car il doit travailler et Deirdre lui apporte des sandwiches.

Ena pousse Minnie à dire où elle et Albert vivront quand ils se marieront, mais elle dit qu'ils n'ont pas encore décidé.

Betty et Lucille écoutent Hilda utiliser le téléphone du Rovers pour essayer de contacter Trevor et obtenir son adresse à Chesterfield de la personne à qui elle parle. Betty regrette d'avoir déclenché des événements avec sa "grande gueule".

Alf annonce à Maggie qu'il a réservé une table pour deux pour le dîner de Noël et l'invite, mais elle rend visite à Gordon à Londres.

Elle révèle que Norma est partie soigner Jacko qui est malade.

Hilda, nerveuse, raconte à Stan qu'elle a essayé de contacter Trevor et révèle qu'il leur a écrit il y a deux ans. Stan refuse de lire la lettre.

Mavis apporte des sandwiches pour le thé de Jerry, mais il a déjà mangé et Ray les prend effrontément, leur faisant croire qu'il se passe quelque chose entre Jerry et Deirdre.

Betty appelle Hilda pour s'excuser et elles se réconcilient autour d'une tasse de thé. Betty l'encourage à aller à Chesterfield.

Jerry assure à Mavis qu'une fois que le travail sera plus calme, ils auront plus de temps ensemble. Mais Deirdre gâche les choses en annonçant à Mavis qu'ils vont tous les deux faire une grande fête au chantier lorsque leur gros contrat sera rempli. Rita encourage Mavis à prendre les choses en main avec Deirdre.

Alf et Ernest ont reçu une douzaine de plaintes concernant l'attitude d'Ena à l'égard des utilisateurs du centre communautaire.

Ray obtient un poste de représentant de zone pour Weatherfield Developments.

Hilda, en larmes, dit à Stan qu'elle est déterminée à aller voir Trevor demain.

1347. Une mise au point de Deirdre

Jerry se rend compte que Mavis est jalouse de Deirdre.

Stan dit à Hilda qu'il a reçu les perles de Maggie - elle a un mauvais mari et un mauvais fils.

Deirdre fait comprendre à Mavis qu'elle n'en a pas après Jerry en lui disant qu'il a toujours hâte de finir son travail pour la voir.

Stan annonce à Hilda qu'il vient avec elle. À Chesterfield, ils découvrent que Trevor Ogden vit dans une grande maison individuelle.

1348. La belle-fille des Ogden

Les Ogden rencontrent leur belle-fille Polly. Elle est choquée de les rencontrer. Ils apprennent que Trevor est maintenant agent immobilier.

Albert joue le Père Noël à la fête de Noël des enfants au centre communautaire.

Len revient.

Trevor avait dit à Polly que ses parents étaient morts. Les Ogden découvrent qu'ils ont un petit-fils, Damian.

Ena disparaît avec les clés du centre pour que les enfants ne puissent pas avoir de cadeaux.

Elle dit qu'elle a oublié que la salle du comité était fermée.

Jerry refuse de laisser Len retourner dans la cour maintenant que c'est un succès. Deirdre le soutient.

Trevor n'est pas content et Stan le soupçonne d'avoir acquis sa fortune de façon malhonnête.

1349. Conflit de génération

Hilda adore la maison de Trevor et Polly, mais Stan est dégoûté qu'ils n'aient pas eu de nouvelles de leur fils depuis neuf ans. Trevor dit à Polly qu'il ne veut pas que ses parents soient là car il pense que Stan n'en voudra qu'à son argent. Il refuse qu'elle les laisse passer la nuit.

Rita dit à Deirdre qu'elle ne permettra pas à Len de revenir dans sa vie, ni au Kabin.

Ena pense qu'elle va se faire jeter.

Trevor est embarrassé lorsqu'un Stan ivre raconte à Polly qu'il a caché des oignons dans le Glad Tidings Mission Hall.

Rita dit à Len qu'elle est furieuse qu'il ne lui ait jamais écrit ou téléphoné.

Il est ennuyé qu'elle ait un rendez-vous et qu'elle refuse de le rompre.

Trevor reproche à Stan son manque de conseils parentaux.

Le comité du centre communautaire est agacé par le comportement d'Ena. Stan s'emporte lorsque Trevor laisse entendre qu'ils devraient partir avant que leurs amis huppés n'arrivent pour le dîner. Il demande pourquoi ils n'ont pas été invités au mariage ou au baptême de Damian. Polly avoue aux Ogden qu'elle les croyait morts. Hilda est dévastée.

Deirdre dit à Jerry qu'elle a apprécié son rendez-vous avec Bob Fawcett, un client du chantier naval.

De retour à Weatherfield, Stan insiste pour qu'ils se montrent au Rovers.

Minnie s'inquiète de ce qui pourrait arriver à Ena.

Soutenue par Stan, Hilda dit à Annie et Betty à quel point Trevor s'est bien débrouillé.

Deirdre dit à Len qu'il devrait prendre en compte les sentiments de Jerry, car c'est lui qui a maintenu l'entreprise en vie et il ne veut pas redevenir un chien de garde.

Len achète des fleurs à Rita. Il lui raconte qu'il est allé à Cardiff rendre visite à une ancienne petite amie et à son mari, et qu'il s'est rendu compte que toute amitié entre eux était terminée. Il a ensuite travaillé comme terrassier sur la construction d'autoroutes. Elle lui pardonne.

Le comité se réunit pour discuter d'Ena.

Jerry veut un partenariat 60-40 avec Len mais lui dit qu'ils ne doivent rien à Ray puisqu'il est parti quand ça l'arrangeait.

Emily dit à Ena que la décision majoritaire du comité est qu'elle a un mois pour quitter l'appartement. Elle lui dit avec colère qu'elle partira avant la veille de Noël.

1350. Fin de partenariat

Une Emily enjouée part acheter de nouvelles décorations de Noël.

Len annonce à Rita qu'il met fin à son partenariat avec Ray et que le cabinet s'appellera désormais "Fairclough & Booth".

Jerry dit à Emily qu'Ena lui a demandé de l'aider pour quelque chose à l'appartement. Elle y voit le signe qu'elle ne mettra pas à exécution sa menace de déménager la veille de Noël. Ena emménage avec Minnie. Elle est furieuse que son amie ait été expulsée et accuse Emily. Ena lui jure de garder le silence.

Stan et Jerry placent l'harmonium d'Ena dans la position n°5, mais elle répète que ce n'est que pour Noël.

Ray arrive, disant qu'il est de retour pour de bon et qu'il est toujours associé au chantier.

Hilda se couvre lorsque Ernest lui demande pourquoi elle ne passe pas Noël avec Trevor et Polly.

Jerry est découragé lorsque Deirdre lui annonce le retour de Ray.

Ena reçoit une lettre mais ne veut pas dire à Minnie de qui elle vient.

Len et Ray tiennent une réunion d'affaires et Len insiste sur le partenariat avec Jerry, mais Ray n'est pas d'accord. Deirdre fait la leçon à Len et Ray sur la loyauté de Jerry et les persuade de faire de lui un troisième associé. Jerry est fou de joie lorsqu'il apprend la nouvelle et ils portent tous un toast au nouvel arrangement.

Les résidents se préparent à chanter au Rovers avec Ernest au piano.

Ena refuse d'y participer.

Lassé de l'attitude condescendante d'Annie, Bet découvre qu'elle lui a acheté une petite boîte de chocolats en guise de remerciement de Noël et lui en achète une encore plus grande. Annie n'est pas ravie de se faire voler la vedette lors des présentations.

Comme Ena l'avait prévu, Minnie n'en peut plus et interrompt la fête pour annoncer avec colère l'expulsion de son amie du centre, en rejetant la faute sur

les Bishop. La fête devient silencieuse. Ena mange des chocolats et lit sa lettre en écoutant des chants de Noël à la radio.

1351. L'éviction d'Ena

Minnie pense qu'Ernest est plus responsable qu'Emily de l'éviction d'Ena. Ena joue de l'harmonium au n°5 pour s'en prendre aux Bishop qui refusent de mordre à l'hameçon. Ernest est cependant contrarié que les habitants croient à l'histoire d'Ena et fait remarquer à Emily qu'ils sont mis à l'écart par tout le monde.

Rita est contrariée lorsqu'elle est réveillée par des clients qui s'attendent à ce que le Kabin soit ouvert le lendemain de Noël.

Ena révèle à Minnie que Henry Foster lui a écrit pour lui demander de garder la maison pour lui dans son nouveau bungalow à St Anne.

Jerry dit à Ena qu'elle a le soutien de tous les résidents. Deirdre veut organiser une fête du personnel au chantier.

Len dit à Annie qu'il ne peut pas intervenir dans l'expulsion d'Ena. Elle, Jerry et Len se rendent au numéro 3 où elle reproche à Ernest d'avoir renvoyé Ena. Il traite les résidents d'hypocrites. Quand Annie leur dit qu'ils n'ont plus un seul ami dans la rue, Emily craque et s'enferme dans la salle de bains. Len dit à Ernest qu'il ne lui en veut pas.

Ray et Deirdre préparent la fête dans le bureau du chantier avec un tourne-disque et des lunettes "empruntées" au Rovers. Ils s'embrassent passionnément sous le gui.

Mavis et Rita préparent des sandwiches.

Hilda est déçue de n'avoir vu ni Trevor ni Irma à Noël.

Chez les Bishop, on propose de démissionner si on ne laisse pas Ena revenir dans l'appartement, mais elle ne le fera pas si elle ne récupère pas aussi son travail.

Ray, Len, Jerry, Deirdre, Rita et Mavis font la fête. Jerry remercie Mavis pour son soutien dans le cadre du partenariat. Il pense qu'il pourrait être le moteur de l'expansion de l'entreprise.

Bet et les Ogden s'invitent à la fête.

Rita parie 1£ avec Mavis que Len la demandera en mariage en 1974 avant que Jerry ne fasse de même avec elle.

1352. Les allusions de Rita

Rita fait des allusions à Len sur les résolutions du Nouvel An, ce qui amuse Mavis.

Minnie est ravie lorsque Len lui annonce qu'une réunion spéciale du comité du centre communautaire est prévue à 14 heures au sujet d'Ena.

Ernest, Emily et Alf s'inquiètent de ses délibérations.

Le Rovers prépare sa fête du Nouvel An avec Renée Delafonte à l'orgue et Rita au chant.

Albert est mécontent que les gens ne se soucient plus de rien.

Ernest et Emily reviennent de la réunion pour annoncer à Ena qu'elle a été réintégrée, mais ils sont surpris de la voir partir pour St Anne dans une Rover avec chauffeur.

Betty et Bet demandent à Annie si elles peuvent travailler le jour de l'An, même si c'est un jour férié.

Minnie révèle qu'Ena a été invitée à aller vivre avec Henry Foster avant d'être renvoyée.

Ernest, Emily et Alf réalisent qu'ils ont été dupés et qu'ils n'ont plus de concierge, Minnie ayant refusé le poste.

Mavis demande à Rita de lui donner des conseils pour que Jerry la demande en mariage.

À la fête, Rita est déconcertée lorsqu'elle voit Len se blottir contre Renée et s'interpose rapidement. Annie demande à Alf d'être le premier pied au Rovers.

Ernest pense que lui et Emily sont des échecs. Ils passent la soirée seuls à la maison.

Mavis est contrariée lorsque Deirdre s'assoit sur le genou de Jerry.

Rita chante néanmoins *I'm in Love with You* et *Fly Me to the Moon* à la fête, tandis que Renée l'accompagne et que tout le monde danse.

Mavis se libère de ses inhibitions et s'assoit elle-même sur les genoux de Jerry.

Bet est troublée par un client qui ne cesse de la reluquer.

Albert est heureux de recevoir un baiser de Deirdre pour le Nouvel An. Alors que minuit sonne, il fait office de premier pied pour Minnie.

Annie envoie Alf chez elle, mais alors que les habitants chantent *Auld Lang Syne*, c'est un Arthur Harvey ivre qui entre le premier pour annoncer à Annie qu'il a quitté Nellie.

BILAN



Production

La fièvre du kabin

Les deux années ininterrompues d'Eric Prytherch en tant que producteur ont fait de 1973 la première année où la même personne a été aux commandes du début à la fin. Prytherch a continué à innover au cours de sa deuxième année, en introduisant le Kabin dans le programme et en lançant le partenariat populaire entre Rita Littlewood et Mavis Riley. Entre-temps, après avoir quitté son poste de producteur exécutif au début de l'année, H.V. Kershaw a continué à travailler comme rédacteur jusqu'à sa retraite en 1988.

Le Kabin a fait ses débuts en juin, offrant aux habitants un kiosque à journaux et un café réguliers. À l'exception du Snape's Cafe en 1961, un restaurant n'avait jamais été un élément essentiel de Coronation Street, mais ce sera le cas à partir de maintenant. Len Fairclough, le propriétaire du Kabin, nomme Rita Littlewood gérante, alors que sa carrière de chanteuse suit son cours, avec Mavis Riley comme assistante. Thelma Barlow fait suite à ses brèves apparitions dans le rôle de Mavis en 1971 et 1972 pour une période plus longue, jusqu'en janvier 1974. Le caractère cuivré de Rita, opposé à l'excentricité hésitante de Mavis, formera l'un des numéros doubles les plus appréciés et les plus durables de l'émission.

Anne Kirkbride est un autre futur pilier qui revient en tant que membre de la distribution principale. Son personnage, Deirdre Hunt, a été lentement intégré à la vie de Coronation Street, devenant la petite amie de Ray Langton et sa secrétaire au chantier naval. Deirdre a été aperçue pour la première fois portant ses grosses lunettes caractéristiques lors de son retour en mars.

Une première notable a été l'introduction de Charleville, la ville jumelle de Weatherfield, pour une visite d'échange de trois hommes de la banlieue française. Cela a suivi l'entrée du Royaume-Uni dans la Communauté économique européenne (CEE) en janvier, un événement réel qui a été mentionné dans le programme. Dans le même ordre d'idées, l'introduction de la TVA au Royaume-Uni a été reflétée dans une intrigue dans laquelle Len, Ray et Jerry Booth ont refusé de payer la taxe sur un travail de construction pour lequel ils n'avaient pas encore été indemnisés, ce qui leur a valu d'être traduits en justice.

En septembre, Annie Walker et Vera Hopkins, la mère de Tricia, une écolière de 16 ans à qui l'on avait servi illégalement de l'alcool au Rovers, se sont affrontées. Les actrices Kathy Staff et Kathy Jones

étaient régulièrement invitées dans le programme et les personnages ont été ressuscités l'année suivante lorsque le reste de la famille Hopkins a été créé pour remplacer Maggie Clegg dans le Corner Shop.

Le même mois, Judith Barker a fait son retour dans le rôle de Janet Reid. Janet est devenue la dernière d'une longue série de petites amies pour Ken Barlow. L'une de ces petites amies, apparue plus tôt en 1973, était Elaine Perkins, jouée par Joanna Lumley dans un rôle d'invitée mémorable. Janet a été propulsée dans un rôle central en octobre lorsqu'elle et Ken sont revenus d'Écosse en tant que couple marié, ce qui a été présenté comme une surprise pour les téléspectateurs. Peter et Susan Barlow ont été vus pour la première fois depuis 1971, Susan étant à nouveau interprétée par Wendy Jane Walker et Peter étant remplacé par Linus Roache, le quatrième acteur dans le rôle et fils de William Roache.

Signe de la longévité du programme, Doris Speed est devenue la première actrice à atteindre les 1 000 apparitions. Patricia Phoenix et Peter Adamson ont suivi plus tard dans l'année.

Le départ des Howard

Pour la première fois, Coronation Street a été tourné à Londres lorsque Elsie Howard s'est rendue secrètement dans la capitale pour voir Dennis Tanner à la prison de Pentonville, après qu'il ait été enfermé pour avoir monté une escroquerie au double vitrage. Les scènes avec Dennis se sont déroulées hors écran, sans que Philip Lowrie n'apparaisse. Dans les scènes filmées, Elsie a été renversée par un taxi et transportée d'urgence à l'hôpital, tandis qu'à Weatherfield, Alan a signalé la disparition de sa femme.

Peu de temps après cette intrigue, Elsie a accepté un emploi dans la mise en place d'un nouvel entrepôt à Newcastle. Cela a conduit à ce qui était prévu comme une courte absence de Patricia Phoenix pendant qu'elle faisait une tournée sur scène avec *Subway in the Sky*, et de ce fait, il y a eu peu de fanfare autour de l'événement. Pendant ses vacances, Phoenix a annoncé qu'elle quittait la série, affirmant qu'elle s'ennuyait dans son rôle. Alan Browning quitte également le rôle d'Alan Howard, mais comme son contrat ne correspond pas à celui de Phoenix, il continue d'apparaître en son absence. Ses dernières scènes ont été diffusées en janvier 1974, Alan revenant à Weatherfield pour régler les affaires des Howard.

Pendant ce temps, le rôle de Norma Ford, tenu par Diana Davies pendant 18 mois, s'est brusquement terminé en décembre lorsqu'il a été dit que Norma, hors écran, soignait son père Jacko, malade, et Kenneth Farrington a pris une autre pause de six mois dans le rôle de Billy Walker au cours de la seconde moitié de l'année.

Chiffres d'audience

L'épisode 1331, diffusé le 17 octobre, a été vu dans 8 250 000 foyers (ce qui correspond à 18,15 millions de téléspectateurs) et a été l'épisode le plus regardé de l'année. La moyenne annuelle est de 15,22 millions de téléspectateurs, soit une augmentation de 400 000 téléspectateurs par rapport au record de 1972. Sept mois ont progressé par rapport à l'année précédente, avec des augmentations de près de deux millions de téléspectateurs en juillet et en août, et toutes les baisses, sauf une, ont été inférieures à un million de téléspectateurs.

Ce rebond par rapport au creux de 1972 s'est également reflété dans les positions de l'émission dans les hit-parades, sept épisodes ayant atteint la première place. Pendant le reste de la décennie,

Coronation Street a connu un classement similaire, aucune année n'ayant vu plus d'une douzaine d'épisodes atteindre la première place jusqu'en 1980.

Daran Little's 40 Years of Coronation Street, le livre officiel de la série pour le 40e anniversaire, indique à tort que l'épisode le plus regardé cette année a été l'épisode 1264 avec 8,3 millions de téléspectateurs. Le véritable classement de cet épisode était de 7,1 millions de foyers / 15,62 millions de téléspectateurs, et comme nous l'avons déjà dit, ce n'était pas l'épisode le plus regardé de l'année (en fait, le chiffre cité est inférieur à celui de l'épisode le moins bien classé de l'année, l'épisode 1280 avec 10,74 millions de téléspectateurs).